

BOUNDLESS:
CONTEMPORARY
ART

無界：
當代藝術

HONG KONG 8 DECEMBER 2017

Sotheby's | 蘇富比 EST. 1744



FRONT COVER
LOT 894
BACK COVER
LOT 875
THIS SPREAD
LOT 888

An abstract painting with a textured, layered appearance. The color palette is dominated by light grays and off-whites, with scattered accents of muted blue, purple, and dark charcoal. The brushwork is visible, creating a sense of depth and movement. The overall composition is non-representational and evokes a sense of vastness and complexity.

BOUNDLESS:
CONTEMPORARY
ART

無界：
當代藝術

IMPORTANT NOTICE TO BUYERS

PRE-REGISTRATION



Clients who wish to bid on lots marked  in the printed catalogue and  in the eCatalogue ("Premium Lots") may be requested by Sotheby's to complete the pre-registration application form and to deliver to Sotheby's a deposit of **HK\$5,000,000** or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Fine Classical Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of **HK\$2,000,000** or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items in other categories), and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby's may require in its absolute discretion as security for the bid. If all lots in the catalogue are "Premium Lots", a Special Notice will be included to this effect and this symbol will not be used. The BID^{max} online bidding service is not available for Premium Lots.

For any lots other than Premium Lots, regardless of the low pre-sale estimate for the lot, Sotheby's reserves the right to request from prospective bidders to complete the pre-registration application form and to deliver to Sotheby's a deposit of **HK\$1,000,000** or such higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Fine Classical Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of **HK\$500,000** or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items in other categories) and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby's may require in its absolute discretion, as security for the bid.

Sotheby's reserves the right to request at any time any additional deposit, guarantee and/or such other security as Sotheby's may determine from any bidder whose total bidding (hammer price plus buyer's premium) has reached or exceeded ten times the amount of that bidder's deposit.

給予買家的重要告示

預先登記

蘇富比可要求有意競投在目錄內標有  符號或電子目錄內標有  符號拍賣品 ("高估價拍賣品") 的顧客填寫預先登記申請表及交付蘇富比**港幣5,000,000元**或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金 (此適用於任何中國藝術品, 中國書畫, 中國古代書畫, 瑰麗珠寶與翡翠首飾及現當代藝術晚間拍賣) 及交付**港幣2,000,000元**或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金 (此適用於任何其他類別之拍賣品) 及任何財務狀況證明, 擔保或/及其他由蘇富比全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。若在同一目錄中所有拍賣品均為高估價拍賣品, 則會就此作出特別通知而不會使用此符號。網上競投服務並不適用於高估價拍賣品。

除高估價拍賣品外之其他拍賣品, 不論拍賣品估計之預售低價為何, 蘇富比有權要求準競投人填寫預先登記申請表及交付蘇富比**港幣1,000,000元**或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金 (此適用於任何中國藝術品, 中國書畫, 中國古代書畫, 瑰麗珠寶與翡翠首飾及現當代藝術晚間拍賣) 及交付**港幣500,000元**或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金 (此適用於任何其他類別之拍賣品) 及任何財務狀況證明, 擔保或/及其他由蘇富比全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。

蘇富比有權於任何時候向任何競投總和 (成交價加買家支付之酬金) 達到或超越競投人訂金10倍的競投人要求任何額外訂金, 擔保及/或其他由蘇富比決定之其他保障。額外訂金, 擔

The amount of the additional deposit, guarantee and/or other security shall be determined by Sotheby's at its sole discretion and Sotheby's reserves the right to reject any further bidding from that bidder until such additional deposit, guarantee and/or other security has been delivered to Sotheby's.

Sotheby's has no obligation to accept any pre-registration application. Sotheby's decision in this regard shall be final.

Clients are requested to contact Sotheby's **at least 3 working days** prior to the relevant sale in order to allow Sotheby's to process the pre-registration, and to bear in mind that Sotheby's is unable to obtain financial references over weekends or public holidays. Any required deposits shall be paid in Hong Kong dollars by way of wire transfer or debit/credit card (clients must present their cards in person to Sotheby's).

If a client is not successful on any lot, Sotheby's will arrange for a refund (subject to any right of set off) of the deposit amount paid by such client without interest within 14 working days of the date of the sale. Any exchange losses or fees associated with the refund shall be borne by the client.

Clients may not be allowed to register and bid on a lot if Sotheby's fails to receive a completed pre-registration application form or any financial references, guarantees, deposits or other security as requested by Sotheby's or if the pre-registration application is not accepted by Sotheby's.

COLLECTION AND STORAGE

Storage charge will be incurred for uncollected items from this sale one month after the date of the auction at HK\$1,800 per lot per month. Please refer to 'Guide for Prospective Buyers' for details.

保及/或其他保障的金額由蘇富比全權酌情決定。而蘇富比有權拒絕任何該競投人之其他競投直至該額外訂金, 擔保及/或其他保障已交付予蘇富比。

蘇富比並無責任接受任何預先登記申請。蘇富比對此有最終的決定權。

顧客須於有關的拍賣日前**不少於3個工作天**聯絡蘇富比進行預先登記。顧客必須緊記蘇富比無法於假日或週末取得財務狀況證明。任何所需訂金必須以電匯或借記卡/信用卡以港幣付款 (顧客必須親身交付蘇富比其借記卡/信用卡)。

如顧客未能投得任何拍賣品, 蘇富比將安排於有關出售日後十四個工作天內退回該顧客已付的訂金 (不包含利息)。蘇富比可用訂金抵銷該顧客的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用, 將由顧客承擔。

如蘇富比未能收到顧客填妥的預先登記申請表, 或蘇富比要求的任何財務狀況證明, 擔保, 訂金或其他的抵押, 或蘇富比不接受顧客提交的預先登記申請表, 該等顧客可能不獲登記及不得競投拍賣品。

收取及儲存貨品

由拍賣後一個月起, 閣下須為是次未獲領取的拍賣品支付儲存費, 每件每月港幣1,800元。詳情請參考 '給準買家之指引'。

BOUNDLESS: CONTEMPORARY ART

無界： 當代藝術

AUCTION IN HONG KONG
8 DECEMBER 2017 AT 6 PM
SALE HK0704

香港拍賣
2017年12月8日
拍賣會編號HK0704
下午6時

EXHIBITION
Sunday 3 December
10am - 7pm

Monday 4 December
10am - 6pm

Tuesday 5 December
10am - 6pm

Wednesday 6 December
10am - 6pm

Thursday 7 December
10am - 6pm

Friday 8 December
10am - 6pm

香港預展
星期日 12月3日
上午10時至下午7時

星期一 12月4日
上午10時至下午6時

星期二 12月5日
上午10時至下午6時

星期三 12月6日
上午10時至下午6時

星期四 12月7日
上午10時至下午6時

星期五 12月8日
上午10時至下午6時

5th Floor
One Pacific Place
88 Queensway, Hong Kong

香港金鐘道八十八號
太古廣場一座五樓



THIS PAGE
LOT 928

SPECIALISTS AND AUCTION ENQUIRIES

For further information on lots in this auction please contact any of the specialists listed below.

SPECIALISTS IN CHARGE OF SALE



Evelyn Lin
*Head of Contemporary Art,
Asia*



Yuki Terase
Specialist



Jacky Ho
Specialist



Mei Mei
*Specialist
Fine Arts*



Jasmine Chen
*Specialist
Fine Arts*



Heather Sang Jin Kim
Specialist Trainee



Florence Ho
Junior Specialist



Michele Chan
Researcher / Writer



Maisy Yim
Senior Administrator



Wing Tso
*Administrator
Fine Arts*

SALE NUMBER
HK0704 "ABSTRACTION"

SPECIALISTS IN CHARGE

Evelyn Lin
evelyn.lin@sothebys.com
+852 2822 8134
FAX +852 2523 2158

Yuki Terase
yuki.terase@sothebys.com
+852 2822 9012
FAX +852 2523 2158

Jacky Ho
jacky.ho@sothebys.com
+852 2822 8148
FAX +852 2523 2158

Mei Mei
mei.mei@sothebys.com
+852 2822 5591
Fax +852 2523 2158

Jasmine Chen
jasmine.chen@sothebys.com
+852 2822 5575
Fax +852 2523 2158

Florence Ho
florence.ho@sothebys.com
+852 2822 9007

Heather Kim
heather.kim@sothebys.com
+852 2822 8138

Michele Chan
michele.chan@sothebys.com
+852 2822 5510

SALE ADMINISTRATOR

Wing Tso
wing.tso@sothebys.com
+852 2822 5592
FAX +852 2523 2158

Maisy Yim
maisy.yim@sothebys.com
+852 2822 8136
FAX +852 2523 2158

BUSINESS DIRECTOR

Cindy Ho
cindy.ho@sothebys.com
+852 2822 5548
FAX +852 2915 0433

PRIVATE CLIENT GROUP ASIA

Jessica Lee (Hong Kong)
+852 2822 5539
FAX +852 2918 1819

PRIVATE CLIENT GROUP EUROPE

Shu Zheng (London)
+44 207 293 5958

PRIVATE CLIENT GROUP NORTH AMERICA

Yin Zhao (New York)
+1 212 894 1685

PAYMENT

Sally Lai
+852 2822 5533
FAX +852 2501 4266
hkpostsaleservices@sothebys.com

SHIPPING

Phoebe Yeung
+852 2822 5507
FAX +852 2523 6489
hkgshipping@sothebys.com

ABSENTEE BIDS AND TELEPHONE BIDS

+852 2522 8142
FAX +852 2522 1063
bids.hongkong@sothebys.com

Telephone bid requests should be received 24 hours prior to the sale. This service is offered for lots with a minimum low estimate of HK\$40,000

CATALOGUE SUBSCRIPTIONS

+852 2822 8142
Fax +852 2810 6238

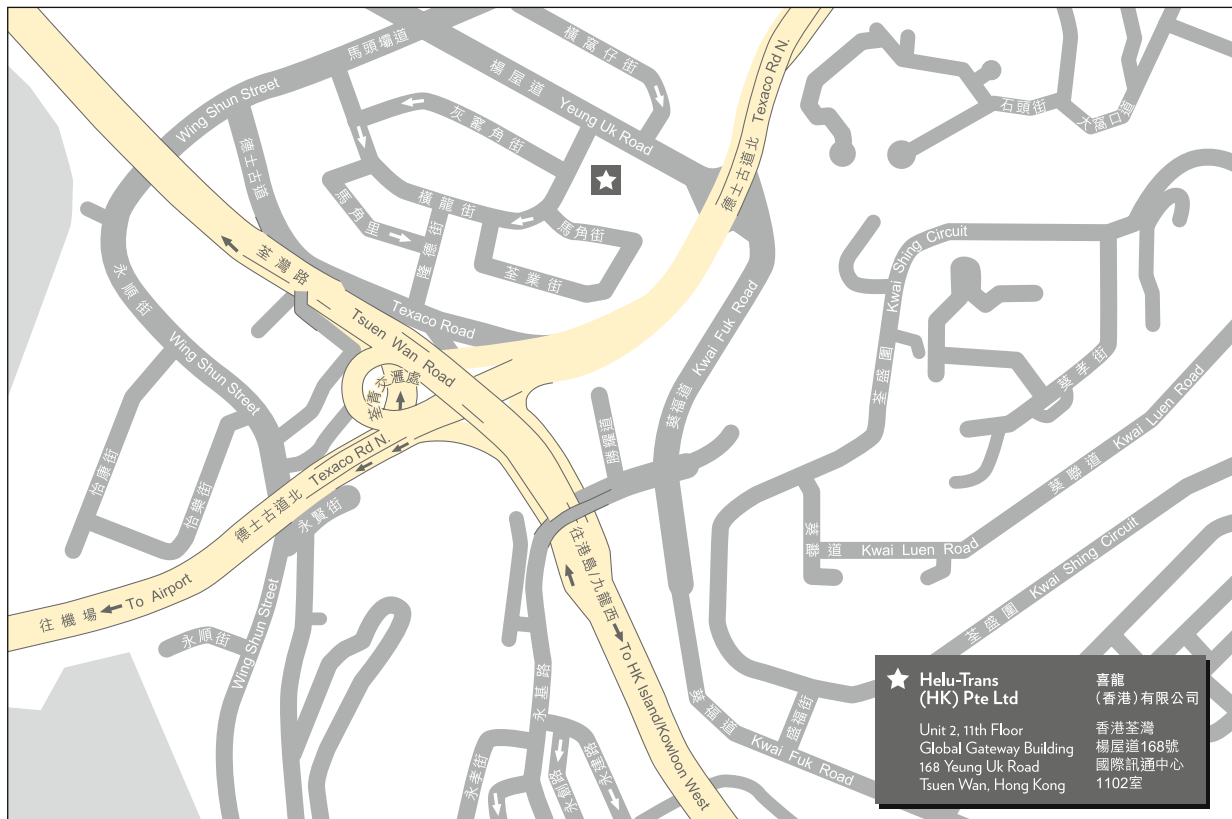
CATALOGUE PRICE HK\$500 at the gallery

AUCTION & EXHIBITION INFORMATION

+852 2524 8121



COLLECTION AND STORAGE 收取及儲存貨品



All items from this auction not collected from 5/F One Pacific Place by Monday 11th December 2017 11am will be transferred to Helu-Trans (HK) Pte Ltd where they will incur storage charge one month after the date of the auction at the following rate:

Storage charge - HK\$1,800 per lot per month.

To arrange shipping or collection, please contact:

Sale Administrator / Shipping Administrator

As printed in front of this catalogue

or

Helu-Trans (HK) Pte Ltd

Unit 2, 11th Floor, Global Gateway Building, 168 Yeung Uk Road

Tsuen Wan, Hong Kong

Contact: Ms. Kelly Fung

Tel: 2612 2711

Fax: 2612 2815

Office Hours:

Monday to Friday 9am – 5pm

Saturday 9am – 12pm

Lots will be released to you or your authorised representative when full and final payment has been received by Sotheby's, appropriate photographic identification has been made, and a release note has been provided by Sotheby's (open Monday to Friday 9:30am - 6pm).

Buyers are reminded that Sotheby's accepts liability for Loss or Damage for a maximum of thirty (30) calendar days after the date of the auction. Removal, interest, storage, insurance and handling charges will be levied on uncollected lots. Please refer to Condition 7 of the Condition of Business for Buyers printed in this catalogue.

是次拍賣之所有拍品如未能於12月11日(星期一)上午11時前在太古廣場1期5樓提取，將會移存至喜龍(香港)有限公司，而由拍賣後一個月起，閣下須支付未獲領取的拍賣品之儲存費。儲存費以下列計算：

儲存費：每件每月港幣1,800元。

如欲安排付運或收取貨品，請聯絡：

行政助理 / 運輸助理

列印於此圖錄之前部份

或

喜龍(香港)有限公司

香港荃灣楊屋道168號國際訊通中心1102室

聯絡：馮嘉嘉

電話：2612 2711

傳真：2612 2815

辦公時間：

星期一至星期五 上午9時 - 下午5時

星期六 上午9時 - 下午12時

蘇富比收到全數結清之貨款、附有相片之身份證明文件，及蘇富比提供之領貨單，將會將拍賣品交付予閣下或閣下所授權之代表。(辦公時間為星期一至五上午9時30分至下午6時)

買家應注意，蘇富比對拍賣品損失或損壞之責任期限最多至拍賣後三十(30)天。未獲領取之拍賣品將被徵收搬運費、利息、儲存費、保險費及手續費。請參閱載於本圖錄之買家業務規則第7條。

RCIFU MINERVA



CONTENTS

2	IMPORTANT NOTICE TO BUYERS
3	AUCTION INFORMATION
5	SPECIALISTS AND AUCTION ENQUIRIES
7	COLLECTION AND STORAGE INFORMATION
10	BOUNDLESS: CONTEMPORARY ART LOTS 851-949
115	WORLDWIDE CONTEMPORARY ART DIVISION
117	IMPORTANT NOTICE GUIDE FOR PROSPECTIVE BUYERS
120	CONDITIONS OF BUSINESS
124	GUIDE FOR ABSENTEE BIDDERS
126	CLIENT SERVICES ASIA SPECIALIST DEPARTMENTS
127	ABSENTEE BID FORM
129	PRE-REGISTRATION APPLICATION FORM
132	INDEX OF ARTISTS

YOSHITOMO NARA

b.1959

Sleepless Night Sitting

mixed media

signed in English and numbered 129/300 on a wood certificate
Executed in 2007, this work is number 129 from an edition of
300.

29 (H) by 19 by 15 cm; 11 $\frac{3}{8}$ (H) by 7 $\frac{1}{2}$ by 5 $\frac{7}{8}$ in.

LITERATURE

Yoshitomo Nara + Graf A to Z, Foil Co., Tokyo, Japan, 2006,
unpaginated

Exh. Cat. Málaga, CAC Malaga Contemporary Art Center,
Yoshitomo Nara+Graf: Torre De Málaga, September 2007 -
January 2008, p.45, another edition exhibited (illustrated in
colour)

Yoshitomo Nara, ed., *Yoshitomo Nara: The Complete Works:
Paintings, Sculptures, Editions, Photographs*, San Francisco,
2011, cat. no. E-2007-001, p. 314, edition number not specified
(illustrated in colour)

PROVENANCE

Private Collection, Asia

This work is accompanied by a wood certificate signed by the
artist, an original wooden box and its original carton box.

HK\$ 60,000-80,000

US\$ 7,700-10,300

奈良美智

失眠夜（坐著）

複合媒材

二〇〇七年作

款識

奈良，129/300（木質證書）

版數

129/300

註：此作品共300件

出版

〈奈良美智 + graf: A to Z〉（東京，Foil有限會社，二〇〇六年）無頁數

〈奈良美智 + graf: Torre De Málaga〉（馬拉加，現代美術館，二〇〇七年九月至二〇〇八年一月），45頁，另一版數（彩色圖版）

〈奈良美智作品全集第一卷：油畫、雕塑、限量作品、攝影 1984 - 2010〉（東京，株式會社美術出版社，二〇一一年）圖錄編號 E-2007-001，314頁，無版數（彩色圖版）

來源

亞洲私人收藏

此作品附設藝術家親簽之木質保證書、作品原裝木盒及原裝紙盒





852

YOSHITOMO NARA

b.1959

Untitled (Last Right)

pen on paper
Executed in 1989 - 1993.
14.5 by 21 cm; 5¾ by 8¼ in.

LITERATURE

Yoshitomo Nara: The Complete Works Volume 2: Works on Paper 1984 - 2010, Bijutsu Shuppan Sha, Tokyo, 2011, p. 69, cat. no. D-1993-055 (illustrated in colour)

PROVENANCE

Dreweatts & Bloomsbury Auctions, London, 2 July 2015, lot 258

Acquired by the present owner from the above sale

HK\$ 70,000-120,000
US\$ 9,000-15,400

奈良美智

無題（最後的權利）

鋼筆紙本
一九八九年至一九九三年作

出版

〈奈良美智作品全集第二卷：紙本1984 - 2010〉（東京，株式會社美術出版社，二〇一一年）69頁，圖錄編號D-1993-055（彩色圖版）

來源

倫敦，Dreweatts & Bloomsbury拍賣，2015年7月2日，拍品編號258
現藏者購自上述拍賣



853

YOSHITOMO NARA

b.1959

Mori Girl

painted wood

signed in English and numbered 173/200 on a wood certificate
Executed in 2012, this work is number 173 from an edition of
200.

29 (H) by 19 by 15 cm; 11³/₈ (H) by 7¹/₂ by 5⁷/₈ in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

This work is accompanied by its original carton box and a wood
certificate of authenticity signed by the artist.

HK\$ 60,000-80,000

US\$ 7,700-10,300

奈良美智

森子

彩繪木雕

二〇一二年作

款識

奈良, 173/200 (木質證書)

版數

173/200

註: 此作品共200件

來源

亞洲私人收藏

此作品附設藝術家親簽之木質保證書及作品原裝紙盒



854

YOSHITOMO NARA

b.1959

After The Acid Rain (Night Version)

Japanese woodcut print on paper
signed, dated 2010 and numbered 39/50

This work is number 39 from an edition of 50 plus 12 artist's
proofs printed by Pace Editions Ink.

55 by 44.5 cm; 21 $\frac{5}{8}$ by 17 $\frac{1}{2}$ in.

LITERATURE

Yoshitomo Nara, *Yoshitomo Nara: The Complete Works: Paintings, Sculptures, Editions, Photographs*, Vol. 1, Tokyo, 2011, p. 314, cat. no. E-2010-001 (illustrated in colour)

PROVENANCE

Koyama Tomio Gallery, Tokyo
Acquired by the present owner from the above

HK\$ 80,000-120,000

US\$ 10,300-15,400

奈良美智

酸雨過後（夜間）

木刻版畫
二〇一〇年作

款識
奈良，2010，39/50

版數
39/50

註：此作品共50幅，並加上12幅藝術家自留版，由Pace Editions Ink印刷

出版

〈奈良美智作品全集第一冊：油畫、雕塑、限量作品、攝影 1984-2010〉（東京，株式會社美術出版社，二〇一一年）314頁，圖錄編號E-2010-001（彩色圖版）

來源

東京，小山登美夫畫廊
現藏者購自上述來源



855

TAKASHI MURAKAMI

b.1962

MURAKAMI X COMPLEXCON MR. DOB
(2 works)

PVC

i. This work is from an edition of 250.

ii. This work is from an edition of 750.

Executed in 2016.

each: 23.5 (H) by 27.5 by 27.5 cm; 9¼ (H) by 10⅞ by 10⅞ in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

Each work is accompanied by its original carton box

HK\$ 20,000-40,000

US\$ 2,600-5,200

村上隆

MURAKAMI X COMPLEXCON MR. DOB
(兩件作品)

PVC

二〇一六年作

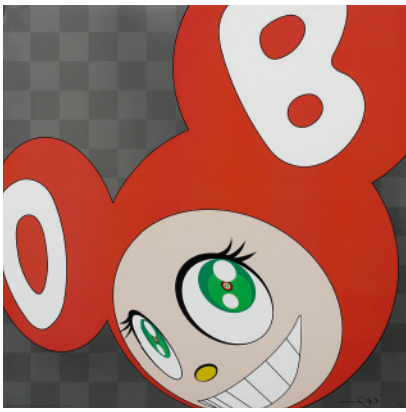
i. 此作品共250件

ii. 此作品共750件

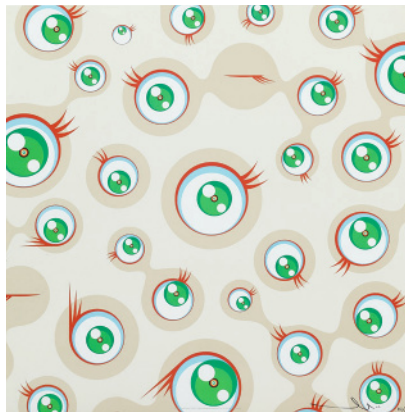
來源

亞洲私人收藏

此作品附設原裝紙盒



i.



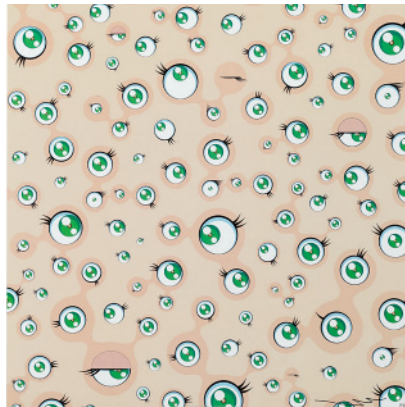
iii.



v.



ii.



iv.



vi.

856

TAKASHI MURAKAMI

b.1962

- i. And then and then and then and then and then (Red)
- ii. And then and then and then and then and then (Blue)
- iii. Jellyfish Eyes Cream
- iv. Jellyfish Eyes
- v. Jellyfish Eyes - Black 2
- vi Jellyfish Eyes - Black 1 (6 works)

offset lithograph

- i. signed in English and numbered 172/300, executed in 1999
- ii. signed in English and numbered 174/300, executed in 1999
- iii. signed in English and numbered 43/300, executed in 2001
- iv. signed in English and numbered 161/300, executed in 2001
- v. signed in English and numbered 82/300, executed in 2004
- vi. signed in English and numbered 81/300, executed in 2004
- (i)(ii) each: 68 by 68 cm; 26¾ by 26¾ in.
- (iii)(iv)(v)(vi) each: 50.3 by 50.3 cm; 19¾ by 19¾ in.

PROVENANCE

Kaikai Kiki Gallery, Tokyo
Acquired by the present owner from the above

HK\$ 15,000-20,000
US\$ 1,950-2,600

村上隆

- i. And then and then and then and then and then (紅)
- ii. And then and then and then and then and then (藍)
- iii. Jellyfish Eyes Cream
- iv. Jellyfish Eyes
- v. Jellyfish Eyes - Black 2
- vi Jellyfish Eyes - Black 1 (六幅)

石刻版畫

款識

作品均有藝術家簽名，編號及日期依序為：

- i. 172/300，一九九九年作
- ii. 174/300，一九九九年作
- iii. 43/300，二〇〇一年作
- iv. 161/300，二〇〇一年作
- v. 82/300，二〇〇四年作
- vi. 81/300，二〇〇四年作

來源

東京，Kaikai Kiki 畫廊
現藏者購自上述來源



857

KAWS

b. 1974

No Reply (a complete set of ten prints)

screenprint in colours

each signed, dated 15 and numbered 19/100

These works are number 19 from an edition of 100, published by Pace Editions, Inc., and comes in the original portfolio case. each: 88.3 by 58.4 cm; 34¾ by 23 in.

PROVENANCE

Pace Prints, New York

Acquired by the present owner from the above

HK\$ 180,000-280,000

US\$ 23,100-35,900

KAWS

無回覆 (一套十幅)

彩色絲網印刷

二〇一五年作

款識

KAWS, 15, 19/100

版數

19/100

註：此作品共100件，由紐約佩斯印社發行

此作品附設原裝硬盒

來源

紐約，佩斯版畫工坊

現藏者購自上述來源

KAWS X HAJIME SORAYAMA

No Future Companion (Silver Chrome)

metallized plastic
 incised with two artists' signatures, dated 2008 and numbered
 426/500 underneath
 32 (H) by 20 by 20 cm; 12⁵/₈ (H) by 7⁷/₈ by 7⁷/₈ in.

PROVENANCE

Private Collection, California
 Acquired by the present owner from the above

This work is accompanied by its original product box.

HK\$ 30,000-50,000

US\$ 3,850-6,500

KAWS x 空山基

沒有未來的伴侶（銀鉻）

鍍金屬塑膠
 二〇〇八年作

款識

OriginalFake EDITION, 426/500, KAWS, Sorayama,
 MEDICOM TOY 2008, MADE IN CHINA (作品底部)

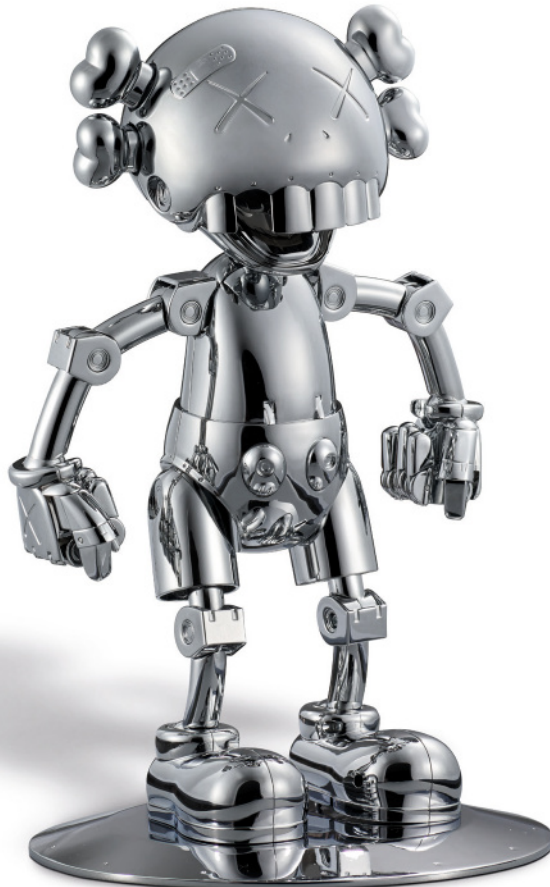
版數

426/500

來源

加州私人收藏
 現藏者購自上述來源

此作品附設作品原裝硬紙盒



JEAN-MICHEL BASQUIAT

1960 - 1988

Untitled (Scipio A.)

marker on inside cover of Tony Shafrazi Gallery, *Champions* exhibition catalogue

signed and inscribed *SCIPIO A. SCIP*

Executed in 1983.

27.3 by 22.5 cm; 10¾ by 8⅞ in.

PROVENANCE

Private Collection, USA

artnet Auctions, 24 April 2012, lot 64789

Private Collection, USA

artnet Auctions, 18 December 2014, lot 105622

Acquired by the present owner from the above sale

This work is accompanied by a certificate of authenticity issued by the Authentication Committee for the Estate of Jean-Michel Basquiat.

HK\$ 280,000-450,000

US\$ 35,900-58,000

Drawing forms a major part of Jean-Michel Basquiat's artistic oeuvre as important documentation of his personal observations, ranging from street life and popular culture to themes of class, race, and world history. Basquiat doodled often, spontaneously turning any random object into a medium of artistic expression. For instance, the current work is part of a catalogue published on the occasion of the exhibition *Champions* held at Tony Shafrazi Gallery in New York City in 1983. The exhibition included a group of young rising artists such as Donald Baechler, Keith Haring and Basquiat himself. In the same year, Basquiat was included in the 1983 Biennial Exhibition at the Whitney Museum of American Art, New York. At the age of twenty-two, he was then and still is one of the youngest artists ever to be included in the Whitney Biennial. This drawing is a great example presenting the artist's iconic recurring imagery of crowned grimacing skull-like faces drawn in his loose and spontaneous style. The inscription nearby that reads 'SCIPIO A.' refers to the Roman warrior Scipio Africanus, whose agnomen 'Africanus' was given to him to honour his successful conquests in several countries in Africa. The name is also found in Basquiat's 1982 painting *Jawbone of an Ass*, listed amongst a pantheon of historical figures such as Hannibal, Socrates and Alexander the Great. The deliberately crossed out name is a powerful pictorial device that the artist employed to reject the glorification of colonialism as well as White hegemonic society. While the white figure is topped by a halo or a crown of thorns which is symbolic of martyrdom and sainthood, the black figure is equally crowned in majestic triumph. It is a sound social commentary on the racial dichotomy which the artist had experienced having grown up in Brooklyn, New York.

無題 (Scipio A.)

水墨於托尼·沙弗拉茲畫廊 (Champions) 展覽圖錄內頁
一九八三年作

款識

藝術家簽名, SCIPIO A. SCIP

來源

美國私人收藏

artnet Auctions, 2012年4月24日, 拍品編號64789

美國私人收藏

artnet Auctions, 2014年12月18日, 拍品編號105622

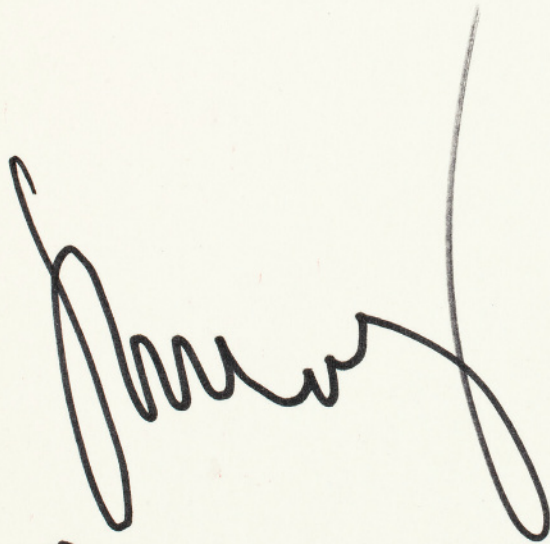
現藏者購自上述拍賣

此作品附設尚·米榭·巴斯基亞遺產鑑定委員會開立之作品保證書

西方名當代藝術家尚·米榭·巴斯基亞常常筆不離手，從日常生活中汲取大量靈感，圖文並茂地不斷記錄自己對周遭世界的觀察——從街頭生活、流行文化，到階級、種族乃至世界歷史，都成為他的主題。巴斯基亞的藝術創作不受媒材所囿，常常隨意使用手邊的物品作畫，本作則為一例。本繪圖乃藝術家繪於一本一九八三年紐約托尼·沙弗拉茲畫廊舉辦的〈冠軍〉展覽圖錄中。該展覽有不少年輕藝術新秀參與展出，如唐納德·貝奇勒、凱斯·哈林與尚·米榭·巴斯基亞本人等。同年，巴斯基亞還參加了紐約惠特尼美國藝術博物館舉行的雙年展，他其時年僅二十二歲，是惠特尼雙年展至今少數極為年輕的參展藝術家之一。本作可謂巴斯基亞經典的紙上作品，他以隨興的風格繪畫出其標誌性圖像——兩個頭冠皇冠、暗暗竊笑的骷髏面龐。旁邊的題款「SCIPIO A」意指羅馬戰士大西庇阿 (Scipio Africanus)，他因成功攻下數個非洲國家而獲封綽號「Africanus」，以示敬重。大西庇阿此名亦與其他歷史人物如漢尼拔、蘇格拉底、亞歷山大大帝等，一同出現在藝術家作於一九八二年的名畫作《驢子的下顎骨》中。巴斯基亞刻意將其名劃去，藉此強而有力的視覺表達方式來抗議對殖民主義的美化以及白人優越主義。藝術家自幼在紐約布魯克林區長大，親身經歷種族分歧及差別待遇。由此可推，本作透過白色人像頭戴代表殉難和聖徒的光環或荊棘冠冕，和黑色人像頭戴代表勝利凱旋的王冠，對上述社會不公現象進行反思及譴責。



~~SEIPIO A.~~
~~SEIT~~



Copyright © 1983
Published by
Tony Shafrazi Gallery
163 Mercer Street
New York, NY 10012

All rights reserved
Printed in the
United States of America

All photographs
copyright © 1983
by each photographer

Printing by
Fleetwood Press
New York City

~~2000 copies~~

~~Text by Tony Shafrazi
Design by Hannah H. Alderson~~



i.

860

KEITH HARING

1958 - 1990

- i. Untitled (Dog)
 - ii. Untitled (Baby)
 - iii. Untitled (Figure)
- (3 works)

ink on paper
each: signed and dated 83
each: 22.9 by 22.9 cm; 9 by 9 in.

PROVENANCE

Gagosian Gallery, New York
Acquired by the present owner from the above

HK\$ 300,000-500,000
US\$ 38,500-64,500

凱斯·哈林

- i. 無題 (狗)
 - ii. 無題 (嬰孩)
 - iii. 無題 (人形)
- (三件)

水墨紙本
一九八三年作

款識

K. Haring, 83 (每張)

來源

紐約, 高古軒
現藏者購自上述來源



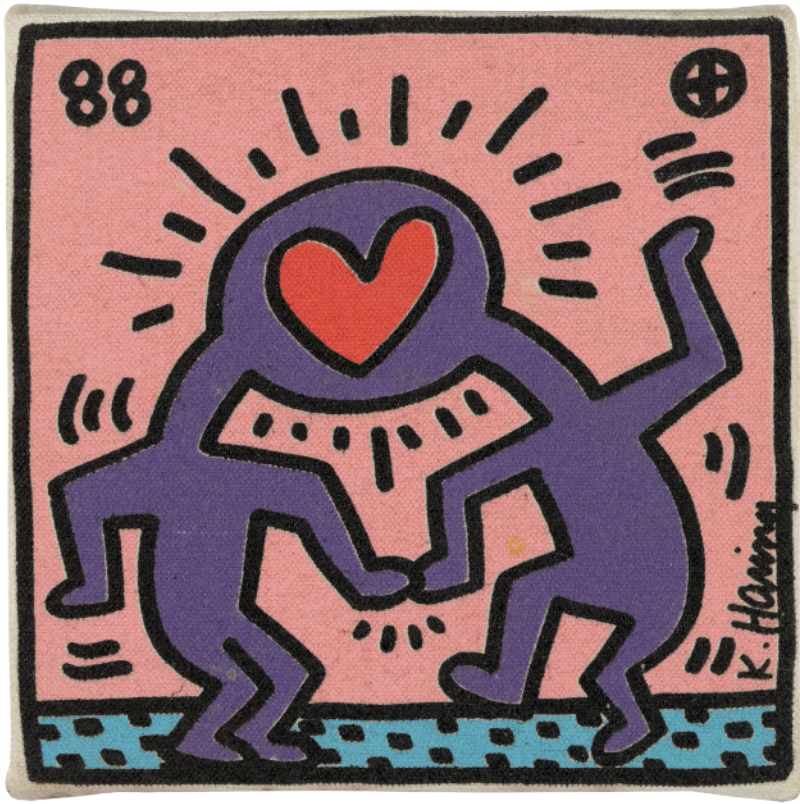
ii.



iii.

The present lot bears witness to Haring's deceptively naive but powerful symbolic language. The crawling baby is Haring's most famous "tag," or logo, that has become a synonymous representation of Haring himself. With rays emanating from around its body, this figure is known as the "radiant baby," symbolizing youthful innocence, purity, goodness, and potential. Haring's barking dog figure resembles contemporary reimaginings of the half-human half-jackal Egyptian deity Anubis, and formally emulating the ancient iconography that depicted figures within narratives as two-dimensionally flattened and walking linearly in side profile. The recurring barking dog in Haring's work stands for authoritarian government, abuse of power, police force, and oppressive regimes; the exciting elongated and wriggling figure with the wavy lines underscores Haring's joyous embrace of life and hope for salvation. *Untitled* epitomizes Haring's inimitable aptitude for conveying pulsating movement through forms distilled to their most basic, essential components.

本作展示了哈林筆下貌似天真、卻又充滿力量的視覺象徵語彙。爬行中的嬰兒是哈林最膾炙人口的「簽名」或標誌，幾乎可以算是代表哈林的圖案。嬰兒的身體四周散發光芒，因而稱為「閃耀的嬰兒」，象徵青春的天真、純潔、善良及潛力。吠犬則重新演繹半人半豺的埃及神阿努比斯，仿效古代以平面和直線行走的側面人像呈現故事中的人物角色。吠犬圖案反覆出現於哈林的作品，代表著專制政府、權力濫用、警察部隊及壓制政權；以曲線勾畫的瘦長人像在扭動身體，表現出興奮心情，藉此強調藝術家擁抱生命，盼望得到救贖。《無題》體現出哈林透過將物象簡化為基本元素表現動感的技法。



861

KEITH HARING

1958 - 1990

Untitled (Heart Heads)

silkscreen ink on canvas
signed and dated 88; signed, dated, numbered AP 4/20 and
inscribed on the overlap
14.6 by 14.6 cm; 5¾ by 5¾ in.

PROVENANCE

Private Collection, New York (acquired directly from the artist)

HK\$ 40,000-60,000

US\$ 5,200-7,700

凱斯·哈林

無題（兩頭融一心）

絲網印刷畫布
一九八八年作

款識

K. Haring, 88; K. Haring, 88, AP 4/20, For Sammy,
Love Keith (畫布折入處)

來源

紐約私人收藏（直接購自藝術家本人）



862

ANDY WARHOL

1928 - 1987

Santa Claus

color screenprint with diamond dust on Lenox Museum Board signed and numbered 115/200

Executed in 1981, this work is number 115 from an edition of 200 (total edition includes 30 artist's proofs and 1 hors commerce), from the Myths portfolio, on Lenox Museum Board, with the blindstamp of the printer, Rupert Jasen Smith, New York, and the ink stamp of the publisher, Ronald Feldman Fine Arts, Inc., New York.

96.7 by 96.4 cm; 38 $\frac{1}{8}$ by 38 in.

LITERATURE

Frayda Feldman and Jörg Schellmann, Ed., *Andy Warhol Prints: A Catalogue Raisonné 1962-1987*, D.A.P./Ronald Feldman Fine Arts/Andy Warhol Foundation for the Visual Arts, 2003, p. 123, cat. no. II.266 (illustrated in colour)

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 95,000-120,000

US\$ 12,200-15,400

安迪·沃荷

聖誕老人

彩色絲網印刷及鑽石粉於萊諾克斯博物館紙板
一九八一年作

款識

Andy Warhol, 115/200

版數

115/200

註：此作品共200幅，並加上30幅藝術家自留版及1幅非商業版，屬《神話》版畫系列，附紐約印刷商Rupert Jasen Smith壓印及紐約出版商Ronald Feldman Fine Arts, Inc.蓋印

出版

〈安迪·沃荷版畫全集 1962-1987〉Frayda Feldman及Jörg Schellmann編（D.A.P./Ronald Feldman Fine Arts/Andy Warhol Foundation for the Visual Arts, 二〇〇三年）123頁，圖錄編號II.266（彩色圖版）

來源

亞洲私人收藏



863

AFTER KEITH HARING

Keith Haring Sesame Street Breakdancers Animation Cell (9 works)

mixed media

i. numbered 317

ii. numbered 311

iii. numbered DD-12

iv. numbered 105

v. numbered 169

vi. numbered 168

vii. numbered FN-37

viii. numbered BA-47; MA-44

ix. numbered XJ-6; M29

Executed in 1991.

each: 26.7 by 30.5 cm; 10½ by 12 in.

PROVENANCE

Private Collection, New York

In collaboration with the Keith Haring Foundation, the Sesame Workshop in New York produced seven animated spots for Sesame Street in 1991. This set of nine original celluloid animation sheets presents Keith Haring's iconic figures in various poses.

HK\$ 24,000-36,000

US\$ 3,100-4,650

摹仿凱斯·哈林

凱斯·哈林芝麻街之地板舞（九件）

複合媒材

一九九一年作

款識

i. 317

ii. 311

iii. DD-12

iv. 105

v. 169

vi. 168

vii. FN-37

viii. BA-47; MA-44

ix. XJ-6; M29

來源

紐約私人收藏

凱斯·哈林基金會與紐約芝麻街工作室於一九九一年合作製作了七個動畫片。這一組九張動畫賽璐珞架空圖呈現了凱斯·哈林標誌性人形圖像。

KAWS X HAJIME SORAYAMA

No Future Companion (Black Chrome)

metallised plastic
incised with two artists' signatures, dated 2008 and numbered
374/500 underneath
32 (H) by 20 by 20 cm; 12⁵/₈ (H) by 7⁷/₈ by 7⁷/₈ in.

LITERATURE

Exh. Cat., Toronto, Design Exchange, *This is Not a Toy*,
February - May 2014, p. 131, another example exhibited
(illustrated)

PROVENANCE

Private Collection, Asia

This work is accompanied by its original product box.

HK\$ 30,000-50,000

US\$ 3,850-6,500

KAWS x 空山基

沒有未來的伴侶（黑鉻）

鍍金屬塑膠
二〇〇八年作

款識

OriginalFake EDITION, 374/500, KAWS, Sorayama,
MEDICOM TOY 2008, MADE IN CHINA (作品底部)

版數

374/500

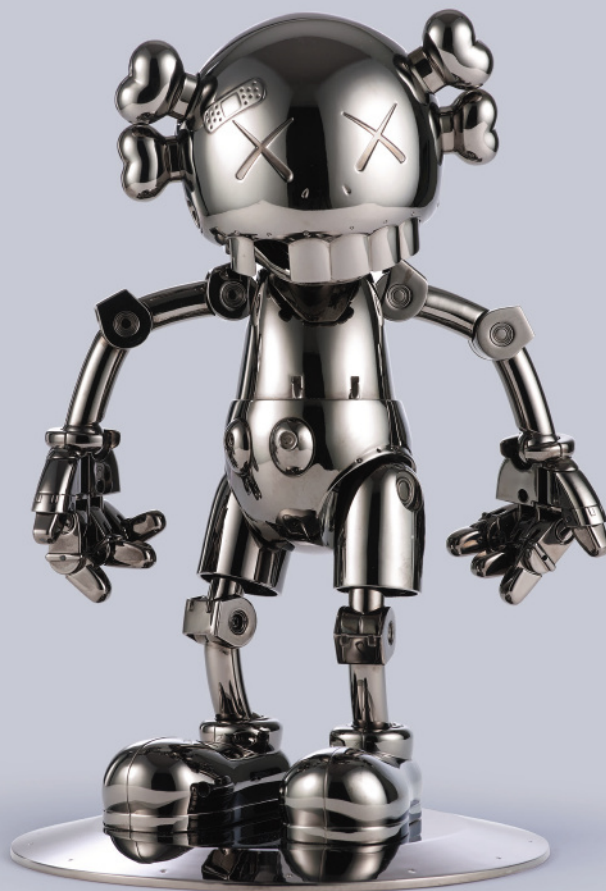
出版

多倫多，設計交流博物館〈這不是玩具〉二〇一四年二月至五
月，131頁，另一版數（圖版）

來源

亞洲私人收藏

此作品附設作品原裝紙盒





865

ROY LICHTENSTEIN

1923 - 1997

Reflections on Minerva

lithograph, screenprint, relief and metallised PVC collage with embossing on moldmade Somerset paper

signed, dated 90 and numbered 66/68

This work is number 66 from an edition of 68 plus 16 artist's proofs from the *Reflections* series, with the blindstamp of the publisher, Tyler Graphics, Ltd., Mount Kisco, New York.

105 by 130.5 cm; 41½ by 51⅝ in.

LITERATURE

Mary L. Corlett, *The Prints of Roy Lichtenstein: A Catalogue Raisonné, 1948-1997*, Washington, D.C., Hudson, 2002, p. 226, cat. no. 244 (illustrated in colour)

PROVENANCE

Private Collection, Hong Kong
Private Collection, New York

HK\$ 240,000-350,000

US\$ 30,800-44,900

26

SOTHEBY'S 蘇富比

羅伊·李奇登斯坦

米奈娃女神的倒影

版畫、絲網印刷、鍍金拼貼與凹凸印刷紙本
一九九〇年作

款識

Roy Lichtenstein, 90, 66/68

版數

66/68

註：此作品共68件，並加上16件藝術家自留版，屬藝術家之《倒影》系列，附紐約芒特基斯科Tyler Graphics, Ltd.出版社之壓印

出版

〈The Prints of Roy Lichtenstein: A Catalogue Raisonné, 1948-1997〉Mary L. Corlett著（華盛頓，二〇〇二年）226頁，圖錄編號244（彩色圖版）

來源

香港私人收藏
紐約私人收藏



866

OS GÊMEOS

b.1974

Cantar ciranda è como se aventurar
à viver em alto mar pescando em
una jungada (Singing Ciranda is Like
Venturing Out to High Sea to Fish on
a Raft)

mixed media on canvas
Executed in 2007.
208 by 152 cm; 81 $\frac{7}{8}$ by 59 $\frac{7}{8}$ in.

HK\$ 480,000-600,000
US\$ 62,000-77,000

EXHIBITED

Milan, Galleria Patricia Armocida, *Assum Preto*,
September - November 2007

PROVENANCE

Galleria Patricia Armocida, Milan
Acquired by the present owner from the above

This work is accompanied by a certificate of
authenticity issued by Galleria Patricia Armocida,
Milan, and a certificate of authenticity issued and
signed by the artists.

奧斯·葛妙斯兄弟

圍成一圈唱歌猶如划著帆船在海上捕
魚冒險

複合媒材畫布
二〇〇七年作

來源

米蘭, Patricia Armocida畫廊
現藏者購自上述來源

此作品附設由米蘭, Patricia Armocida畫廊簽發之
作品保證書, 及由藝術家簽發之作品保證書



867



868

868

SANYU

1901-1966

Femme allongée

ink on paper
Executed circa 1930s.
signed in Chinese and French
26.2 by 43 cm; 10¼ by 17 in.

LITERATURE

Rita Wong Ed., *Sanyu Catalogue Raisonné Drawings & Watercolors*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, no. D0259 in flash drive

PROVENANCE

Galerie Riedel, Paris
Acquired by the present owner from the above

HK\$ 80,000-120,000

US\$ 10,300-15,400

28

SOTHEBY'S 蘇富比

867

SANYU

1901-1966

Femme Assise

ink on paper
Executed circa 1930s.
signed in Chinese and French
21 by 26.2 cm; 8¼ by 10¼ in.

LITERATURE

Rita Wong Ed., *Sanyu Catalogue Raisonné Drawings & Watercolors*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, no. D0302 in flash drive

PROVENANCE

Galerie Riedel, Paris
Acquired by the present owner from the above

HK\$ 80,000-120,000

US\$ 10,300-15,400

常玉

坐姿女子

水墨紙本
約一九三〇年代作

款識

玉, SANYU

出版

〈常玉素描與水彩全集〉衣淑凡編(台北, 財團法人立青文教基金會, 二〇一四年), 編號D0302於隨身碟

來源

巴黎, Riedel畫廊
現藏者購自上述來源

869

SANYU

1901-1966

Femme Debout

ink on paper

Executed circa 1930s.

signed in Chinese and French

44.6 by 28.3 cm; 17½ by 11⅞ in.

LITERATURE

Rita Wong Ed., *Sanyu Catalogue Raisonné Drawings & Watercolors*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, no. D0471 in flash drive

PROVENANCE

Galerie Riedel, Paris

Acquired by the present owner from the above

HK\$ 60,000-80,000

US\$ 7,700-10,300

常玉

立姿女子

水墨紙本

約一九三〇年代作

款識

玉, SANYU

出版

〈常玉素描與水彩全集〉衣淑凡編（台北，財團法人立青文教基金會，二〇一四年），編號D0471於隨身碟

來源

巴黎，Riedel畫廊

現藏者購自上述來源





870

LÉONARD TSUGUHARU FOUJITA

1886-1968

Jeune Assoupie

pencil on paper

signed in Japanese and English and dated 1928

37.5 by 34 cm; 14¾ by 13⅜ in.

EXHIBITED

Paris, Musée du Montparnasse, *Robert Desnos, Foujita et Youki, un amour surréaliste*, April - July 2001

LITERATURE

Sylvie Buisson, *Léonard Tsuguharu Foujita*, vol. II, Paris, 2001, p. 276, cat. no. 28.214 (illustrated)

PROVENANCE

Private Collection, Belgium
Private Collection, Asia

HK\$ 80,000-120,000

US\$ 10,300-15,400

藤田嗣治

熟睡的少女

鉛筆紙本

一九二八年作

款識

嗣治, Foujita, 1928

展覽

巴黎, Musée du Montparnasse (Robert Desnos, Foujita et Youki, un amour surréaliste) 二〇〇一年四月至七月

出版

(藤田嗣治全集 第二冊) Sylvie Buisson編 (巴黎, 二〇〇一年) 276頁, 編號28.214 (圖版)

來源

比利時私人收藏

亞洲私人收藏



871

LÉONARD TSUGUHARU FOUJITA

1886-1968

Étude de visage de femme

pencil on paper
signed in Japanese and English
Executed in 1930.
21 by 26 cm; 8¼ by 10¼ in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

This work is accompanied by a certificate of authenticity issued by Sylvie Buisson, and will be included in the artist's forthcoming catalogue raisonné prepared by Sylvie Buisson, *Leonard-Tsuguharu Foujita IV* under no. D30.167.D.

HK\$ 80,000-120,000
US\$ 10,300-15,400

藤田嗣治

少女仰躺頭像

鉛筆紙本
一九三〇年作

款識
嗣治, Foujita

來源
亞洲私人收藏

此作品附設Sylvie Buisson開立之作品保證書，並將收錄於Sylvie Buisson即將出版之〈藤田嗣治全集—第四冊〉，作品編號D30.167.D



872

872

LÉONARD TSUGUHARU FOUJITA

1886-1968

Chat

sepia ink on paper
signed in English, dated 1953 and inscribed *Kermesse*
20.5 by 25.5 cm; 8 $\frac{1}{4}$ by 10 in.

LITERATURE

Sylvie Buisson, *Léonard Tsuguharu Foujita*, vol. II, Paris, 2001, p. 429, cat. no. 53.43 (illustrated)

PROVENANCE

Briest Scp., Paris, 27 April 1990, lot 456
Private Collection, Asia

HK\$ 40,000-80,000

US\$ 5,200-10,300

藤田嗣治

貓

棕色水墨紙本
一九五三年作

款識

Foujita, Kermesse, 1953

出版

〈藤田嗣治全集 第二冊〉Sylvie Buisson編（巴黎，二〇〇一年）429頁，圖錄編號53.43（圖版）

來源

巴黎，Briest Scp.，1990年4月27日，拍品編號456
亞洲私人收藏



873

873

SANYU

1895 - 1966

Standing Nude

charcoal and pencil on paper
Executed *circa* 1930s.
signed in Chinese and French
48 by 31 cm; 18 $\frac{7}{8}$ by 12 $\frac{1}{4}$ in.

LITERATURE

Rita Wong Ed., *Sanyu Catalogue Raisonné Drawings & Watercolors*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, no. D1208 in flash drive

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 80,000-150,000

US\$ 10,300-19,300

常玉

裸女站姿

炭筆及鉛筆紙本
約一九三〇年代作

款識
玉, SANYU

出版
〈常玉素描與水彩全集〉衣淑凡編（台北，財團法人立青文教基金會，二〇一四年），編號D1208於隨身碟

來源
亞洲私人收藏

874

SANYU

1895 - 1966

Seated Woman

ink on paper
signed in Chinese and French and dated 30
43.5 by 26.5 cm; 17 $\frac{1}{8}$ by 10 $\frac{3}{8}$ in.

EXHIBITED

Paris, Galerie Diane de Polignac, *SANYU*, January - March 2016, pp. 40-41 (illustrated)

LITERATURE

Rita Wong Ed., *Sanyu Catalogue Raisonné Drawings & Watercolors*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, no. D2232 in flash drive

This work is accompanied by a certificate of authenticity issued by The Li-Ching Cultural and Educational Foundation.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 120,000-180,000
US\$ 15,400-23,100

常玉

少女坐像

水墨紙品
一九三〇年作

款識
常玉, SANYU, 30

展覽
巴黎, Galerie Diane de Polignac 〈常玉 SANYU〉二〇一六年一月至三月, 40至41頁（圖版）

出版
〈常玉素描與水彩全集〉衣淑凡編（台北，財團法人立青文教基金會，二〇一四年），編號D2232於隨身碟

此作品附設財團法人立青文教基金會開立之作品保證書

來源
亞洲私人收藏



874

MARC CHAGALL

1887 - 1985

Le couple aux fleurs

gouache, brush, ink, charcoal and pastel on paper signed

Executed in 1950.

30.9 by 25 cm; 12¹/₈ by 9⁷/₈ in.

EXHIBITED

Osaka, Takashimaya Art Gallery; Kyoto, Takashimaya Art Gallery; Yokohama, Takashimaya Art Gallery; Tokyo, Takashimaya Art Gallery; Okayama, Prefectural Museum; and Gifu, Prefectural Museum, *Marc Chagall, March – October 2012*, p. 28, cat. no. 11 (illustrated in colour) (additional catalogue for Okayama and Gifu locations, p. 107, cat. no. 62, illustrated in colour)

PROVENANCE

David B. Findlay Galleries, New York
Christie's, New York, 11 May 1989, lot 205
Private Collection
Sotheby's, London, 25 June 2002, lot 181
Acquired by the present owner from the above sale

This work is accompanied by a certificate of authenticity signed by Jean-Louis Prat of the Comité Marc Chagall, dated 7 November 1989 and numbered 890118.

HK\$ 900,000-1,500,000

US\$ 116,000-193,000

Having been kept away from France by the Second World War, Marc Chagall was finally able to return to Paris in 1948, the city where he first began developing his distinctive artistic repertoire. Chagall's joy and delight of returning can be felt through the current work which was painted in 1950 when he bought a house in Vence where he would remain for the rest of his life. Bathed in the warm iridescent light of Southern France, the painting depicts a young couple embracing intimately in an interior rendered in translucent tones. Chagall's soft handling of bright saturated colours created a dream-like sensuality and timeless tranquillity that are characteristics of his pictorial style. Dominating three-quarters of the composition in the foreground and is a bouquet of flowers in full blossom, a recurring motif in the artist's oeuvre. 'The light, the vegetation, the rhythm of life all contributed to the rise of a more relaxed airy, sensuous style in which the magic of colour dominates more and more with the passing years,' Chagall's biographer Franz Meyer wrote. 'At Vence he witnessed the daily miracle of growth and blossoming in the mild, strong all-pervading light – an experience in which earth and matter had their place' (*Marc Chagall*, London, 1964, p. 519). During this time, Chagall maintained regular contact with fellow artists

馬克·夏加爾

夫婦與花卉

水粉、水墨、炭筆及粉筆紙本

一九五〇年作

款識

Marc Chagall

展覽

大阪，高島屋美術畫廊；京都，高島屋美術畫廊；橫濱，高島屋美術畫廊；東京，高島屋美術畫廊；岡山，岡山縣立博物館及岐阜，岐阜縣立博物館（Marc Chagall）二〇一二年三月至十月，28頁，圖錄編號11（彩色圖版）（岡山及岐阜縣的展覽附加圖錄，107頁，圖錄編號62，彩色圖版）

來源

紐約，David B. Findlay畫廊
紐約，佳士得，1989年5月11日，拍品編號205
私人收藏
倫敦，蘇富比，2002年6月25日，拍品編號181
現藏者購自上述拍賣

此作品附設由夏加爾委員會Jean-Louis Prat簽發之作品保證書，簽發日期為1989年11月7日，編號890118

Henri Matisse and Pablo Picasso who were his neighbours in this region, and with whom Chagall shared Fauvist and Cubist stylistic similarities at various stages throughout his artistic career.

馬克·夏加爾因第二次世界大戰被迫遷離法國，最終於一九四八年返回巴黎。該城市乃夏加爾藝術生涯早期發掘及開展其別樹一幟的繪畫風格的創作源泉，由此可想像其回歸法國的感觸尤甚。此幅繪於一九五〇年的作品將夏加爾重返法國的喜悅心情表露無遺，其時他在旺克買下一間房子，並將在那兒渡過餘生。本作描繪一對年輕情侶在半透明色調的室內環境中親密擁抱，沉醉於南法地區的和煦光芒。夏加爾輕柔地塗上鮮艷充盈的色彩，形成一種夢幻氛圍及永恆的恬靜，突顯其繪畫風格。一束飽滿綻放的鮮花佔去前景構圖的四分之三，乃畫家常用的作畫題材。夏加爾的傳記作者弗朗茲·邁耶寫道：「陽光、植物及生活節奏令他創作出輕鬆柔和的風格，色彩變化對其作品的重要性與日俱增。他每天在旺克觀察生命所帶來的奇蹟，植物在陽光普照下能夠生長盛放，全賴土地與大自然物質各盡其用。」（弗朗茲·邁耶，〈馬克·夏加爾〉（倫敦，一九六四年）519頁）野獸派與立體主義對夏加爾的創作風格影響，可在藝術家創作生涯中不同階段的作品可見。而上述兩派的代表藝術家亨利·馬蒂斯與巴布羅·畢加索更是夏加爾的同儕，三人其時同樣身處法國南部並經常聯繫，交流創作心得。



COLLABORATION BETWEEN PABLO PICASSO AND FRANÇOIS HUGO

Joueur de Cymbales

23 carat repoussé-ciselé gold
stamped with the artist's signature, the François Hugo
goldsmith's stamp, the hallmark stamp for gold and numbered
6/6 and 1694/1161 on the reverse
This work is executed in 1968 in gold by François Hugo after
Pablo Picasso's drawings in 1960. It is number 6 from an
edition of 6, plus 2 artist's proofs and 2 author's proofs.
14 (H) cm; 5½ (H) in.

LITERATURE

Claire Slaud and Pierre Hugo, *Bijoux D' Artistes: Artist's Jewels, Hommage A Francois Hugo*, Les Cypres Editeur, Aix-en-Provence, 2001, p.165 (another edition illustrated in colour)

PROVENANCE

Atelier François and Pierre Hugo, Aix-en-Provence
Private Collection, Europe

This work is accompanied by a certificate of authenticity
issued and signed by François Hugo and comes in its original
wooden box.

HK\$ 180,000-280,000

US\$ 23,100-35,900

巴布羅·畢加索與弗朗索瓦·雨果合作

奏鈸者

23k捶花鑿刻金
一九六〇年構思，一九六八年製作

款識

蓋藝術家簽名，弗朗索瓦·雨果保證章，法國金器鑑定保證章，
版數6/6，及弗朗索瓦·雨果序號1694/1161

版數

6/6

此雕塑根據畢加索一九六〇年的繪畫作品設計，由弗朗索瓦·雨
果於一九六八年製作，一共6版，並加上2件藝術家自留版及2件
工匠自留版

出版

〈珠寶藝術家：藝術家的珠寶，向弗朗索瓦·雨果致敬〉克萊
爾·西奧及皮埃爾·雨果著（Les Cypres Editeur出版社，艾克
斯，二〇〇一年）165頁（另一版數，彩色圖版）

來源

艾克斯，弗朗索瓦及皮埃爾·雨果工作室
歐洲私人收藏

此作品附設弗朗索瓦·雨果開立及親簽之作品保證書及作品原裝
木盒



COLLABORATION BETWEEN PABLO PICASSO AND FRANÇOIS HUGO

Joueur de Pipeaux

23 carat repoussé-ciselé gold
stamped with the artist's signature, the François Hugo
goldsmith's stamp, the hallmark stamp for gold and numbered
6/6 and 1693/1160 on the reverse
This work is executed in 1968 in gold by François Hugo after
Pablo Picasso's drawings in 1960. It is number 6 from an
edition of 6, plus 2 artist's proofs and 2 author's proofs.
14 (H) cm; 5½ (H) in.

LITERATURE

Claire Sjaud and Pierre Hugo, *Bijoux D' Artistes: Artist's Jewels, Hommage A Francois Hugo*, Les Cypres Editeur, Aix-en-Provence, 2001, p.167 (another edition illustrated in colour)

PROVENANCE

Atelier François and Pierre Hugo, Aix-en-Provence
Private Collection, Europe

This work is accompanied by a certificate of authenticity
issued and signed by François Hugo and comes in its original
wooden box.

HK\$ 180,000-280,000

US\$ 23,100-35,900

巴布羅·畢加索與弗朗索瓦·雨果合作

管樂奏者

23K 捶花鑿刻金
一九六〇年構思，一九六八年製作

款識

蓋藝術家簽名，弗朗索瓦·雨果保證章，法國金器鑑定保證章，
版數6/6，及弗朗索瓦·雨果序號1693/1160

版數

6/6

此雕塑根據畢加索一九六〇年的繪畫作品設計，由弗朗索瓦·雨
果於一九六八年製作，一共6版，並加上2件藝術家自留版及2件
工匠自留版

出版

〈珠寶藝術家：藝術家的珠寶，向弗朗索瓦·雨果致敬〉克萊
爾·西奧及皮埃爾·雨果著（Les Cypres Editeur出版社，艾萊
斯，二〇〇一年）167頁（另一版數，彩色圖版）

來源

艾克斯，弗朗索瓦及皮埃爾·雨果工作室
歐洲私人收藏

此作品附設弗朗索瓦·雨果開立及親簽之作品保證書及作品原裝
木盒



Pablo Picasso and François Hugo
with Picasso's drawing, 1960

畢加索和弗朗索瓦·雨果與其設計
圖合影，一九六〇年

© 2017 Estate of Pablo Picasso
/ Artists Rights Society (ARS),
New York



COLLABORATION BETWEEN PABLO PICASSO AND FRANÇOIS HUGO

Bacchante

23 carat repoussé-ciselé gold
stamped with the artist's signature, the François Hugo
goldsmith's stamp, the hallmark stamp for gold and numbered
6/6 and 1692/1159 on the reverse
This work is executed in 1968 in gold by François Hugo after
Pablo Picasso's drawings in 1960. It is number 6 from an
edition of 6, plus 2 artist's proofs and 2 author's proofs.
15 (H) cm; 6 (H) in.

LITERATURE

Claire Slaud and Pierre Hugo, *Bijoux D' Artistes: Artist's Jewels, Hommage A Francois Hugo*, Les Cypres Editeur, Aix-en-Provence, 2001, p.166 (another edition illustrated in colour)

PROVENANCE

Atelier François and Pierre Hugo, Aix-en-Provence
Private Collection, Europe

This work is accompanied by a certificate of authenticity
issued and signed by François Hugo and comes in its original
wooden box.

HK\$ 180,000-280,000

US\$ 23,100-35,900

巴布羅·畢加索與弗朗索瓦·雨果合作

酒神的女祭司

23k 捶花鑿刻金
一九六〇年構思，一九六八年製作

款識

蓋藝術家簽名，弗朗索瓦·雨果保證章，法國金器鑑定保證章，
版數6/6，及弗朗索瓦·雨果序號1692/1159

版數

6/6

此雕塑根據畢加索一九六〇年的繪畫作品設計，由弗朗索瓦·雨
果於一九六八年製作，一共6版，並加上2件藝術家自留版及2件
工匠自留版

出版

〈珠寶藝術家：藝術家的珠寶，向弗朗索瓦·雨果致敬〉克萊
爾·西奧及皮埃爾·雨果著（Les Cypres Editeur出版社，艾克
斯，二〇〇一年）166頁（另一版數，彩色圖版）

來源

艾克斯，弗朗索瓦及皮埃爾·雨果工作室
歐洲私人收藏

此作品附設弗朗索瓦·雨果開立及親簽之作品保證書及作品原裝
木盒





879

YVES KLEIN

1928 - 1962

Petite Vénus Bleue (Sculpture-jewelry)

dry pigment and synthetic resin (IKB) on bronze stamped with the artist's monogram and numbered 393/500 on the reverse of the brooch

Executed in 2001, this work is number 393 from a posthumous edition of 500, plus 100 artist's copies, Editions TAT Arts and Stephane Klein.

brooch: 5.5 (H) by 2.5 cm; 2 $\frac{1}{8}$ by 1 in.

box: 12 (H) by 8.5 by 7.5 cm; 4 $\frac{3}{4}$ by 3 $\frac{3}{8}$ by 3 in.

LITERATURE

Diane Venet, *Bijoux d'Artistes de Picasso à Jeff Koons*, Skira Flammarion Ed., Paris, 2011, p.183

PROVENANCE

Galerie Stephane Klein, Paris

Acquired by the present owner from the above

This work is accompanied by a certificate of authenticity signed by Mrs. Rotraut Klein-Moquay and comes in its Plexiglas box covered with gold leaf.

HK\$ 70,000-90,000

US\$ 9,000-11,600

伊夫·克萊因

藍色小維納斯（別針）

克萊茵藍彩銅

二〇〇一年製作

款識

藝術家星型標誌，393/500（作品背面）

版數

393/500

註：此作品共500件，並加上藝術家自留版100件，Editions TAT Arts 及 Stephane Klein

出版

〈藝術家珠寶：從畢加索到傑夫·昆斯〉Diane Venet編（巴黎，Skira Flammarion Ed.出版，二〇一一年）183頁

來源

巴黎，Stephane Klein畫廊

現藏者購自上述來源

此作品附設由Rotraut Klein-Moquay女士親簽之作品保證書及鑲有金箔之原裝珠寶盒



880

BERNARD BUFFET

1928 - 1999

Untitled

oil on canvas
signed and dated 61; stamped *Maurice Garnier* on the reverse
65 by 100 cm; 25⁵/₈ by 39³/₈ in.

PROVENANCE

Galerie Maurice Garnier, Paris
Galerie DELORME, Paris
Acquired by the present owner from the above

This work is accompanied by a duplicate certificate of authenticity issued by Galerie Maurice Garnier.

HK\$ 350,000-450,000

US\$ 44,900-58,000

貝爾納·布菲

無題

油畫畫布
一九六一年作

款識

Bernard Buffet, 61; 蓋 Maurice Garnier 印章（作品背面）

來源

巴黎，Maurice Garnier 畫廊
巴黎，DELORME 畫廊
現藏者購自上述來源

此作品附設 Maurice Garnier 畫廊重新簽發之作品保證書



881

WALASSE TING

1929-2010

Three Vases with Two Fish

acrylic and ink on paper

Executed *circa* 1980s.

stamped with the artist's seal

93 by 176 cm; 36 $\frac{5}{8}$ by 62 $\frac{1}{4}$ in.

PROVENANCE

Acquired directly from the artist by the present owner

HK\$ 150,000-260,000

US\$ 19,300-33,400

丁雄泉

三瓶花卉與兩尾魚

壓克力及水墨紙本

約一九八〇年代作

款識

藝術家鈐印一方

來源

現藏者直接購自藝術家本人



882

882

WALASSE TING

1929-2010

Poppies

acrylic and ink on paper
stamped with the artist's seal
Executed *circa* 1980s.
41 by 78 cm; 16 $\frac{1}{8}$ by 78 $\frac{3}{4}$ in.

PROVENANCE

Acquired directly from the artist by the present owner

HK\$ 40,000-60,000

US\$ 5,200-7,700

丁雄泉

罌粟花

壓克力及水墨紙本
約一九八〇年代作

款識

藝術家鈐印一方

來源

現藏者直接購自藝術家本人



883

883

WALASSE TING

1929-2010

Lovebirds

acrylic and ink on paper
stamped with the artist's seal
Executed *circa* 1980s.
46 by 40 cm; 18 $\frac{1}{8}$ by 15 $\frac{3}{4}$ in.

PROVENANCE

Acquired directly from the artist by the present owner

HK\$ 40,000-60,000

US\$ 5,200-7,700

丁雄泉

情侶鸚鵡

壓克力及水墨紙本
約一九八〇年代作

款識

藝術家鈐印一方

來源

現藏者直接購自藝術家本人



884

JU MING

b. 1938

Taichi Boxing (set of two)

bronze, in two parts
incised with the artist's name in Pinyin (on the
underside of each sculpture)

Executed in 1984.

base: 5.5 (H) by 30 by 30.5 cm; 2 $\frac{1}{8}$ (H) by 11 $\frac{3}{4}$
by 12 in.

small figure: 12 (H) by 12 by 14 cm; 4 $\frac{3}{4}$ (H) by 4 $\frac{3}{4}$
by 5 $\frac{1}{2}$ in.

large figure: 22.5 (H) by 19.5 by 19.5 cm; 8 $\frac{7}{8}$ (H)
by 7 $\frac{5}{8}$ by 7 $\frac{5}{8}$ in.

PROVENANCE

Hanart 2 Gallery, Hong Kong
Acquired by the present owner from the above

This work is accompanied by a certificate issued
by Hanart 2 Gallery, Hong Kong.

HK\$ 120,000-180,000
US\$ 15,400-23,100

朱銘

太極對招（一對）

青銅
一九八四年作

款識

JU MING（各雕塑底部）

來源

香港，漢雅軒2
現藏者購自上述來源

此作品附設香港漢雅軒2簽發之作品保證書



Other view



885

RICHARD LIN

1933-2011

Untitled

mixed media on paper
signed, dated 1960 and numbered 46
45.7 by 69.8 cm; 18 by 27½ in.

PROVENANCE

Estate of Sam Francis
Private Collection, USA
artnet Auctions, 31 March 2011, lot 45082
artnet Auctions, 29 September 2016, lot 118361
Acquired by the present owner from the above sale

HK\$ 80,000-120,000
US\$ 10,300-15,400

林壽宇

無題

複合媒材紙本
一九六〇年作

款識

Lin, 1960, 46

來源

山姆·弗朗西斯故藏
美國私人收藏
artnet 拍賣, 2011年3月31日, 拍品編號45082
artnet 拍賣, 2016年9月29日, 拍品編號118361
現藏者購自上述拍賣

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN COLLECTION

WALASSE TING

1929-2010

Plum Flowers

oil on canvas

signed; signed, titled, dated *2 March 1959* and inscribed *pour fleur* on the reverse

140 by 49 cm; 55 $\frac{1}{8}$ by 19 $\frac{3}{4}$ in.

PROVENANCE

Galerie Birch, Copenhagen

Private Collection, Europe

HK\$ 150,000-250,000

US\$ 19,300-32,100

重要歐洲收藏

丁雄泉

梅花

油畫畫布

一九五九年作

款識

Ting; Ting, 《Plum Flowers》, 2 March 1959, *pour fleur* (作品背面)

來源

哥本哈根, Birch畫廊

歐洲私人收藏



SAM FRANCIS

1923 - 1994

Untitled

acrylic on canvas, in 4 parts
each signed and dated 88 on the stretcher
Executed in 1988 in Venice, California.
each: 27.3 by 16.2 cm; 10³/₈ by 6³/₈ in.
overall: 27.3 by 66 cm; 10³/₈ by 26 in.

LITERATURE

Debra Burchett-Lere, *Sam Francis, Catalogue Raisonné of Canvas and Panel Paintings, 1946-1994*, University of California Press, 2011, cat. no. SFF.1479.1482, illustrated in colour on DVD I.

PROVENANCE

Elaine Horwitch Gallery, Los Angeles
Private Collection (acquired from the above in 1989)
Christie's, London, 20 May 1998, lot 126
Private Collection, New York

This work is identified with the archival identification number of *SFF.1479.1482* in consideration for the forthcoming addendum to the *Sam Francis: Catalogue Raisonné of Canvas and Panel Paintings*, to be published by the Sam Francis Foundation. This information is subject to change as scholarship continues by the Sam Francis Foundation. This work is alternatively registered with the Sam Francis Foundation under archive number *SFP88-51 (A-D)*.

HK\$ 800,000-1,200,000
US\$ 103,000-154,000

Executed in 1988, the current work was painted during the mature heights of Sam Francis' fifty-year career. Composed of four canvases, each a chromatic feast in its own right, the quadriptych presents to the viewer the vibrant palette that the artist embraced in his later career, leaving behind the melancholic tones of his earlier works. While the structural trellises that dominated Francis' paintings in the 1970s are still visible in the current work, they are manifested in asymmetrical swaths of aqueous colours, interlaced with gestural flicks of pigment reminiscent to those done by the Abstract Expressionist master Jackson Pollock. Having lived and worked in a temple in Tokyo in 1957 where Francis studied *haboku* (traditional Japanese flung-ink painting), the artist had undoubtedly employed the acquired technique in this dynamic work. Unlike Francis' paintings in the 1960s, during which colours were often pushed to the edges of the painterly surface framing an austere space of whiteness, the current painting witnesses the reconquering of the central domain by colours in a surplus of mesmerising matter. The trickling and pulsating bands and drips of paint typify the series of untitled works that Francis exuberantly produced throughout the late 1980s, creating a kaleidoscopic symphony that delights the gaze. It compels the eye, as Jean-François Lyotard described, to become the hand of the 'visual god' Sam Francis, and trace the quasi-perfect rhythm from the chromatic and alchemic abyss (*Sam Francis, Lesson of Darkness*, Leuven University Press, 2010, pp.30-31).

山姆·弗朗西斯

無題

壓克力畫布，四聯作
一九八八年作於加州威尼斯

款識

Sam Francis, Venice 88 (每幅畫架)

出版

〈山姆·弗朗西斯：畫布及畫板作品全集，1946-1994〉Debra Burchett-Lere編（加利福尼亞大學出版社，二〇一一年），圖錄編號SFF.1479.1482，相關圖錄之資料光碟載彩色圖版

來源

洛杉磯，Elaine Horwitch畫廊
私人收藏（於1989年購自上述來源）
倫敦，佳士得，1998年5月20日，拍品編號126
紐約私人收藏

本作為山姆·弗朗西斯基金會之註冊作品，圖錄及檔案編號為SFF.1479.1482，並將載於山姆·弗朗西斯基金會出版之〈山姆·弗朗西斯：畫布及畫板作品全集〉。上述資料或就基金會持續研究而作相應更改。此外，本作亦另附山姆·弗朗西斯基金會檔案編號SFP88-51 (A-D)

本作繪於一九八八年，見證弗朗西斯五十年創作生涯的成熟高峰。本作由四幅畫布組成，每幅色彩艷麗豐富，展現藝術家在創作晚期常用的鮮豔用色，摒棄早期作品的暗淡色調。其筆下由格子結構主導的七十年代作品特色在本作依然可見，然而它們改以豪邁而不對稱的流麗筆觸示人，並與類似抽象表現主義藝術家傑克森·波拉克的動勢筆觸互相交織。弗朗西斯於一九五七年留居東京一所寺廟，期間研習破墨，並無疑於本作運用了此技法。他的六十年代作品常將色彩繪於畫面邊緣，以襯托留白空間，但本作卻有別於此，迷人的色彩再次佔據畫面中央。躍動起伏的線條與滴痕反映其八十年代末廣泛創作的《無題》系列特色，塑造出賞心悅目的色彩交響樂。正如讓·弗朗索瓦·利奧塔所言，觀者目光變成「視覺之神」山姆·弗朗西斯的雙手，在色彩變化的深淵中追蹤近乎完美的韻律。（〈山姆·弗朗西斯：漆黑的啟示〉（魯汶大學出版社，二〇一〇年）30-31頁）



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

ZAO WOU-KI

1920 - 2013

01.05.69

oil on canvas

signed in Pinyin and Chinese; signed, titled and dated 1.5.69 on the reverse

54 by 65 cm; 21¼ by 25½ in.

PROVENANCE

Private Collection, France (acquired directly from the artist circa 1970)

Thence by descent to the present owner

This work will be included in the forthcoming Catalogue Raisonné currently being prepared by Françoise Marquet and Yann Hendgen (Information provided by Fondation Zao Wou-Ki).

HK\$ 3,500,000-5,500,000

US\$ 449,000-710,000

重要歐洲私人收藏

趙無極

01.05.69

油畫畫布

一九六九年作

款識

無極ZAO; ZAO WOU-KI, 《1.5.69》(作品背面)

來源

法國私人收藏(藏者約一九七〇年直接購自藝術家本人)

家族承傳於現任藏家

此作將收錄於由梵思娃·馬凱及揚·亨德根正籌備編纂的〈趙無極作品編年集〉(資料提供/趙無極基金會)

“The dazzling colour renderings and continuous fine lines in Zao Wou-Ki’s work are striking, yet they still provide a sense of consolation. The fluid and free dynamic brushstrokes and the varying deep and shallow spaces within its composition make his work not just a landscape painting anymore, but the movement of the universe, the origin of the world, and the first light emerging from Chaos.”

PIERRE CABANNE

(A Review of Retrospective Zao Wou-Ki, Artist Magazine, Taipei, 1993, p. 442)

「趙無極作品中的絢麗色彩及細緻線條撼動人心，但同時又給人帶來慰藉。畫中自由流暢的筆觸和不同景深空間令其作品不再只是一幅風景畫，而是象徵著宇宙的運轉、世界的起源、混沌初開時的第一道光。」

皮耶爾·卡巴納(〈趙無極作品回顧展評論〉，《藝術家雜誌》(台北，一九九三年)442頁)





Zao Wou-Ki is among the most important and recognized Chinese painters of the 20th century. He inherited the aesthetic tradition of Chinese landscape paintings and calligraphic art of the Song and Yuan dynasties in his art. Zao fused them with techniques of Western drawing, emphasizing the play of colour and light, creating a fresh, new abstract art that conjoined the best of East and West. All of these contributed to his popularity and success among the most respected gallery owners and agents.

By the mid-60s, Zao Wou-Ki, highly acclaimed on an international level, had reached the pinnacle in his artistic life. In France, his works were taken on by the renowned Galerie de France, which organised solo exhibitions for him once every two years. In the US, he began working with the Pierre Matisse Gallery and Kootz Gallery as well as exhibiting his paintings in a string of world-famous museums. In 1968, Zao's work was included in the travelling exhibition "Painting in France 1900–1967" at the National Gallery of Art, Washington, and Metropolitan Museum of Art, New York, proof that Zao had attained recognition in the international art world. The same year, the San Francisco Museum of Modern Art organized an exhibition solely devoted to Zao Wou-Ki.

The present lot *01.05.69* made right after Zao's solo show in San Francisco is an exquisite example of the artist's elegant compositions of the late 1960s. Through his broad and uninhibited brushstrokes, Zao created an imaginary heaven before our eyes. Although the artist had been practicing the

abstraction since 1957, in his compositions, the beautiful landscape can always be found underneath the abstract and magical world. In this work, the finely textured and intertwined black lines form an alluring forest in a mountainous scenery, a reminiscence of the beautiful and ethereal painting by Chinese master Mi Fu and Xia Gui during the Song Dynasty. The luminous whites in the background rise to the surface and play a more important role in the composition as a whole, creating a glorious but mysterious vast sky. In the bottom section of the work, the artist deliberately uses diluted oil paints to evoke a sense of void, seemingly extending beyond the confines of the canvas into the imaginative spaces beyond. For Zao, this empty space is a world in itself: a place full of energy showing the filling and the fusing of things. As early as 1967, the painter had told the art critic J. D. Rey: "I like people to be able to stroll about in my canvases, as I do myself when I paint them" (the artist quoted in: Jean Laymarie, *Zao Wou-Ki*, Barcelona 1979, p. 43). In the center of the canvas, the waves of colours with the throbbing blue and radiant yellow change subtly, exuding powerful energy and resonance. Zao has struck the perfect balance between emptiness and fullness, movement and stillness. He walks the path of traditional Chinese calligraphy and painting culture to create the infinite on a finite canvas. In *01.05.69*, the strong rhythm and movement of the brushstrokes epitomize the implicit spirit and strong vivacity in the Zao's art. The viewer is invited to let the mind wander in the enigmatic void that swells and swirls, permeating the canvas with a lyrical cadence.



趙無極是最舉足輕重、享負盛名的二十世紀中國畫家之一。他在其藝術中沿襲中國山水畫及宋元書畫的美學傳統，並將之與西方繪畫技法融為一體，強調色彩與光暗的變化，從而創造出結合中西藝術精髓的嶄新抽象藝術形式。其非凡造詣備受著名畫廊及藝術經紀人的青睞。

趙無極在六十年代中期蜚聲國際，同時達到其創作生涯的巔峰時期。在法國，其作品由著名的法國畫廊代理，畫廊每兩年為他舉辦一次個人展覽。而在美國，他開始與皮耶·馬蒂斯畫廊及科茨畫廊合作，並在多間世界知名博物館展出畫作。一九六八年，其作品成為〈法國繪畫1900 - 1967〉的展品，巡迴展出於華盛頓國家藝廊及紐約大都會藝術博物館，由此可見趙氏在當時獲得國際藝壇的讚譽。同年，三藩市現代藝術博物館為趙無極舉辦個人作品展。

本作《01.05.69》於博物館為趙氏舉辦個展之後完成，展現他於一九六〇年代末創作的優美構圖典範。透過自由豪邁的筆觸，趙氏向觀者呈現賞心悅目的意境。儘管他自一九五七年起一直創作抽象畫，但在其構圖中，山水美景一直存在於抽象的幻想意境之下。在本作中，精細的黑線互相交錯，形成山景中的美麗森林，使人聯想起中國宋代名家米芾與夏圭的清幽山水畫。背景中光亮的白色空間浮於表面，在整體構圖上擔當重要角色，塑造出一片燦爛而神秘的遼闊天空。在畫面底部，藝術家特意利用稀釋油彩去營造一種虛無感，彷彿超越畫面界限，將人帶入其想像空間。對趙氏而言，留白空間是自成一格的世界：一個充滿力量的地方，能容納和融合不同事物。早於一九六七年，趙氏告訴藝評家J·D·雷伊：「我希望讓人能夠在我的畫中放神漫遊，就像我繪畫時亦漫遊其中。」（引述趙無極，載於讓·萊馬里，〈趙無極〉（巴塞隆納，一九七九年）43頁）在畫面中央，不同色彩的

波浪形筆觸，連同生動迷人的藍色及鮮艷黃色產生微妙變化，散發出動人心魄的力量及共鳴。趙氏在虛與實、動與靜之間取得完美平衡。他遊走於中國傳統書畫文化的途徑，在有限的畫面上開闢無限意境。在《01.05.69》中，其筆觸的強烈律動感體現了趙氏藝術的含蓄精神及蓬勃生氣。畫中神秘的空虛意象起伏不一，使畫面瀰漫著一種動人韻律，讓觀者馳騁心神於其中。



Xia Gui, Southern Song Dynasty, Ink and Colour on silk
Collection of National Palace Museum, Taipei

夏圭，《觀瀑圖》，南宋
設色絹本，國立故宮博物院



889

SAM FRANCIS

1923 - 1994

Untitled

acrylic on paper
signed and dated Feb. 1970 on the reverse
Executed in 1970 in Bern.
69 by 104.2 cm; 27¼ by 41 in.

EXHIBITED

Los Angeles, Chac-Mool Contemporary Fine Art, *California: State of the Art/Art of the State*, May 1997

Rome, Galleria Il Gabbiano, *Sam Francis*, November 1998 - February 1999, p. 6, cat. no. 4 (illustrated in colour)

San Francisco, Brian Gross Fine Art, *Sam Francis: Work on Paper from the Sixties*, October - December 2001

PROVENANCE

The Estate of Sam Francis, California (1994)
Ace Gallery, Beverly Hills
Sotheby's, New York, 26 February 2007, lot 37
Private Collection (acquired from the above sale)
Christie's, London, 15 February 2012, lot 268
Private Collection, Europe (acquired from the above sale)

This work is identified with the interim identification number of SF70-033 in consideration for the forthcoming *Sam Francis: Catalogue Raisonné of Unique Works on Paper*. This information is subject to change as scholarship continues by the Sam Francis Foundation. This work is alternatively registered with the Sam Francis Foundation under archive number SF69-1007.

HK\$ 380,000-550,000
US\$ 48,800-71,000

山姆·弗朗西斯

無題

壓克力紙本
一九七〇年作於伯恩

款識

Sam Francis, Feb. 1970, Bern (作品背面)

來源

加州, 山姆·弗朗西斯故藏 (1994年)
比華利山, Ace畫廊
紐約, 蘇富比, 2007年2月26日, 拍品編號37
私人收藏 (購自上述拍賣)
倫敦, 佳士得, 2012年2月15日, 拍品編號268
歐洲私人收藏 (購自上述拍賣)

本作為山姆·弗朗西斯基金會之註冊作品, 暫定識別編號為SF70-033, 並將載於正在籌備編纂的〈山姆·弗朗西斯: 紙本作品全集〉。上述資料或就基金會持續研究而作相應更改。此外, 本作亦另附山姆·弗朗西斯檔案編號SF69-1007

“Painting is about the beauty of space and the power of containment.”

SAM FRANCIS

「繪畫是空間的美感加上海納百川的力量。」

山姆·弗朗西斯

Zao Wou-ki

1971-1975



à la Galerie de France
3, Faubourg Saint-Honoré
Paris, 8

*pour Monsieur + Madame
Joaquim Gomis
avec le hommage de
Zao Wou-ki
1975*

890



Catalogue Cover
圖錄封面

ZAO WOU-KI

1920 - 2013

Untitled

watercolour on artist's catalogue page
signed in Pinyin and Chinese, dated 1975 and
inscribed *Monsieur and Madame Joaquim Gomis*
21.5 by 29.5 cm; 8½ by 11⅝ in.

PROVENANCE

Joaquim Gomis, Barcelona (gift from the artist)
Private Collection, Asia

This work will be registered in the archive of
Fondation Zao Wou-Ki.

HK\$ 200,000-300,000
US\$ 25,700-38,500

趙無極

無題

水彩於藝術家圖錄
一九七五年作

款識:

無極ZAO, 1975, pour Monsieur + Madame
Joaquim Gomis

來源

巴塞隆納, Joaquim Gomis收藏(藝術家贈予)
亞洲私人收藏

此作品將收錄於趙無極基金會檔案庫



891



892

891

ZAO WOU-KI

1920 - 2013

Untitled, from *À la gloire de l'image et Art poétique (In honour of the picture and of poetry)*

lithograph

signed in Pinyin and Chinese, dated 76 and numbered 82/99

This work is number 82 from an edition of 99, plus 15 artist's proofs and 15 hors commerce, printed by Bellini, Paris and published by Ediciones Polígrafa, Barcelona. 43 by 70 cm; 17 by 27½ in.

LITERATURE

Jørgen Ågerup, Ed., *Zao Wou-Ki: The Graphic Work, A Catalogue Raisonné 1937-1995*, Edition Heede & Moestrup, Denmark, 1995, pp. 152, 154, cat. no. 278 (illustrated in colour)

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 20,000-30,000

US\$ 2,600-3,850

趙無極

無題—向畫與詩致敬

石刻版畫

一九七六年作

款識

無極ZAO, 76, 82/99

註：此作品共99幅，並加上15幅藝術家自留版及15幅非商業版，由巴黎，Bellini印刷商印刷及巴塞隆納，Ediciones Polígrafa出版社出版

出版

〈趙無極版畫集 1937-1995〉Jørgen Ågerup編（丹麥，Heede & Moestrup出版社，一九九五年）152及154頁，圖錄編號278（彩色圖版）

來源

亞洲私人收藏

ZAO WOU-KI

1920 - 2013

L'aurore

lithograph

signed in Pinyin and Chinese, dated 56 and numbered 45/125

This work is number 45 from an edition of 125, plus 10 artist's proofs, printed by E. and J. Desjobert, Paris, and published by l'Oeuvre Gravée, Zurich.

55.5 by 75.5 cm; 21 $\frac{7}{8}$ by 29 $\frac{3}{4}$ in.

LITERATURE

Yves Rivière, Ed., *Zao Wou-Ki Les estampes 1937 - 1974*, Arts et Métiers Graphiques, Paris, 1975, p. 63, pl. 101Yuan Dexing, Ed., *Zao Wou-Ki*, Yuancheng Publishing Limited, Taipei, 1980, p. 26 (illustrated)Jørgen Ågerup, Ed., *Zao Wou-Ki: The Graphic Work, A Catalogue Raisonné 1937-1995*, Edition Heede & Moestrup, Denmark, 1995, p. 68, cat. no. 98 (illustrated in colour)

PROVENANCE

Galleri Östermalm, Stockholm

Acquired from the above by the present owner

HK\$ 30,000-40,000

US\$ 3,850-5,200

趙無極

極光

石刻版畫

一九五六年作

款識

無極ZAO, 56, 45/125

版數

45/125

註：此作品共125幅，並加上10幅藝術家自留版，由巴黎，E. and J. Desjobert 印刷商印刷，及蘇黎世，l'Oeuvre Gravée出版社出版

出版

〈趙無極版畫集 1937-1974〉Yves Rivière編（巴黎，Arts et Métiers Graphiques出版，一九七五年）63頁，圖版101

〈趙無極畫冊〉袁德星編（台灣，源成出版有限公司出版，一九八〇年）26頁（圖版）

〈趙無極版畫集 1937-1995〉Jørgen Ågerup編（丹麥，Heede & Moestrup出版社，一九九五年）68頁，圖錄編號 98（彩色圖版）

來源

斯德哥爾摩，Östermalm畫廊

現藏者購自上述來源



ZAO WOU-KI

1920 - 2013

Untitled

lithograph

signed in Pinyin and Chinese, dated 68 and numbered 49/75

This work is number 49 from an edition of 75 plus 10 artist's proofs, printed by Imprimerie Arle, Paris and published by Adrien Maeght, Paris. 60 by 44 cm; 23 $\frac{5}{8}$ by 17 $\frac{1}{4}$ in.

LITERATURE

Jørgen Ågerup, Ed., *Zao Wou-Ki: The Graphic Work, A Catalogue Raisonné 1937-1995*, Edition Heede & Moestrup, Denmark, 1995, p. 108, cat. no. 182 (illustrated in colour)

PROVENANCE

Gallery Maeght, Paris

Acquired by the present owner from the above

HK\$ 30,000-50,000

US\$ 3,850-6,500

趙無極

無題

石刻版畫

一九六八年作

款識

無極ZAO, 68, 49/75

版數

49/75

註：此作品共75幅，並加上10幅畫家自留版，由巴黎，Imprimerie Arle印刷商印刷及巴黎，Adrien Maeght出版社出版

出版

〈趙無極版畫集 1937-1995〉Jørgen Ågerup編（丹麥，Heede & Moestrup出版社，一九九五年）108頁，圖錄編號182（彩色圖版）

來源

巴黎，Maeght畫廊

現藏者購自上述來源

GERHARD RICHTER

b.1932

Entwurf für Grund

oil and acrylic on panel
signed, titled and dated 1978 on the reverse
70 by 100.2 cm; 27½ by 39½ in.

PROVENANCE

Private Collection, Germany
Kunsthau Lempertz, Cologne, 14 June 1991, lot
1182
Private Collection, Germany (acquired from the
above sale)
Phillips de Pury & Company, New York, 1 May
2009, lot 192
Private Collection, Switzerland (acquired from
the above sale)
Private Collection, Europe

This work is accompanied by a certificate of
authenticity from the Gerhard Richter Archive,
Dresden.

HK\$ 2,400,000-4,000,000

US\$ 308,000-515,000

格哈德·里希特

設計的理由

油畫及壓克力木板
一九七八年作

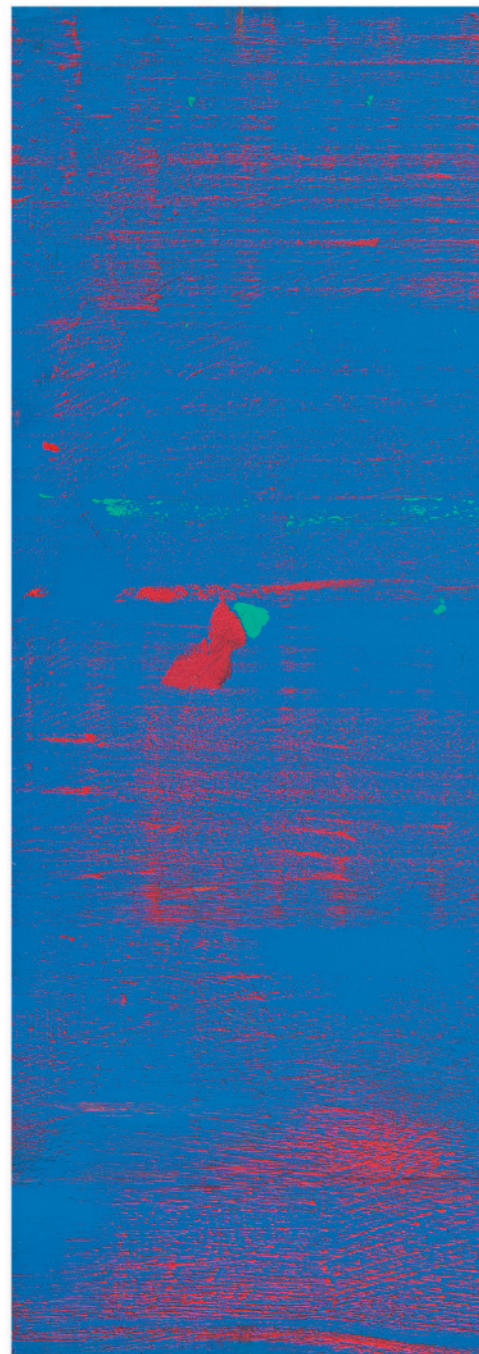
款識

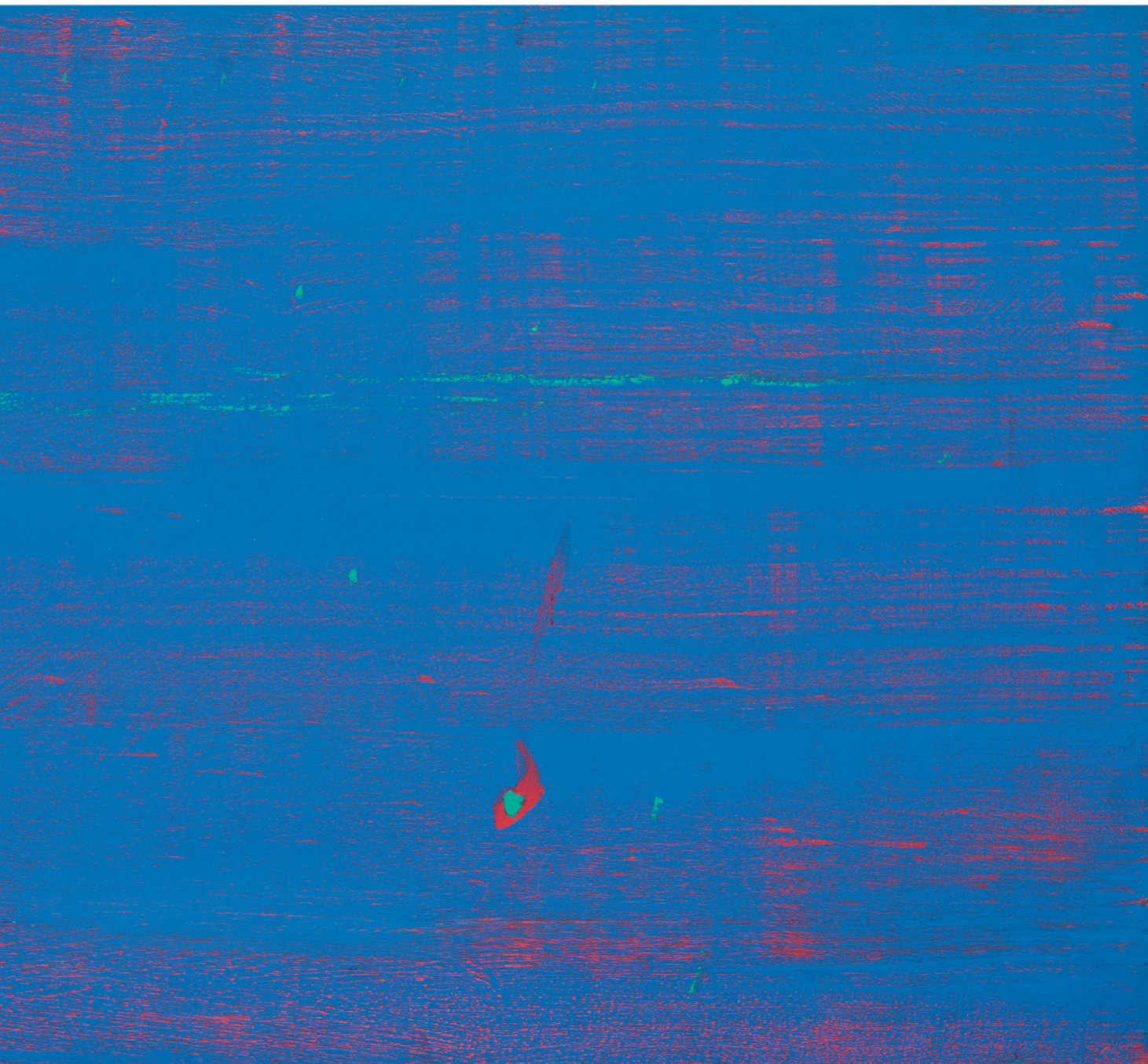
G. Richter, 《Entwurf für Grund》, 1978 (作
品背面)

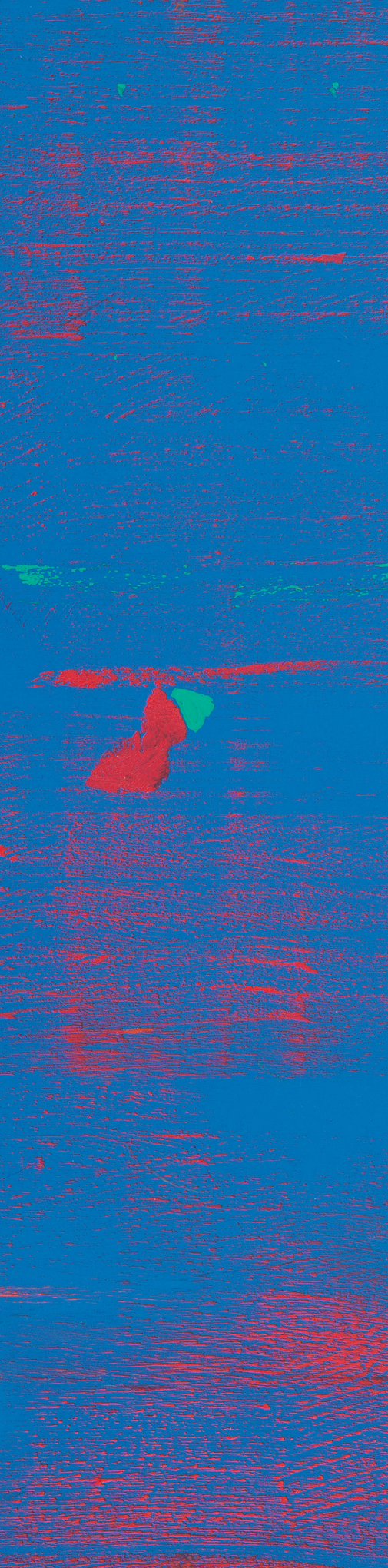
來源

德國私人收藏
科隆, Kunsthau Lempertz拍賣, 1991年6月14
日, 拍品編號1182
德國私人收藏 (購自上述拍賣)
紐約, 富藝斯, 2009年5月1日, 拍品編號192
瑞士私人收藏 (購自上述拍賣)
歐洲私人收藏

此作品附設德累斯頓格哈德·里希特檔案會開發之
作品保證書







For more than five decades Richter has continually reinvented the terms by which painting has been relevant to a continually transforming audience, and very few artists working today have inspired veneration as he has done. Considered the master painter of our generation, Richter follows a lineage of masters from da Vinci and Michelangelo to Rembrandt, Turner, Monet, and Rothko, all of whom have been celebrated as preeminent within their successive eras. In the artist's retrospective exhibition *Gerhard Richter: Panorama* in London, Berlin, and Paris between 2011 and 2012, more than one million visitors attended the travelling retrospective exhibition.

Entwurf für Grund is a magnificent example of Richter's experimentation with new methods of painting and artistic creation. Completed in 1978, the painting is created at the dawn of the decade in which the artist's highly celebrated series of abstract paintings are made, and one of the first ever works in which the artist utilized a squeegee on his paintings. Across the primed vastness of this composition Richter streaked and smeared passages of semi-liquid material with the great traction and drag of a hard-edged spatula, fusing and dissecting wide tracts of oil paint. Highly textured, the layers of reds and blues are caught in a perpetually-dynamic stasis as they blend harmoniously. The medium's underlying fluidity and malleability allows the artist to create a powerful sense of depth through the pronounced chromatic contrast. What is near and what is far become indefinite and our eye is forced to constantly readjust to attempt to comprehend the picture plane which has been transformed from a flat surface into an infinity of space beyond.

Considering the phenomenal visual impact of the present work, one easily calls to mind the impressionist paintings of Monet such as *Impression: Sunrise* from 1872. Amidst the blue expanses of *Entwurf für Grund*, the essential atmosphere and spirit, radical innovation, and supreme disposition of color found in the French master's rendition of water and sky are evoked. In this context it is instructive to consider a contemporary description of Monet's *Nymphéas* by the essayist Jean-Louis Vaudoyer, which though penned in 1909 prophetically foreshadows Richter's painting executed approximately seventy years later: "Water that is pale blue and dark blue, water like liquid gold, treacherous green water reflects the sky...Here, more than ever before, painting approached music and poetry. There is in these paintings an inner beauty that is both plastic and ideal." (Jean-

Louis Vaudoyer in *La Chronique des Arts et de la Curiosité*, 15th May 1909, p. 159, translated from French)

Today the sheer scope and diversity of Richter's artistic achievement is now well-recognized throughout the world. His abstract paintings from the 1980s and early 90s reside in collections of virtually all major museums throughout the world, including the Museum of Modern Art and the Metropolitan Museum in New York, the National Gallery of Art in Washington D.C, the Tate Modern in London, the Hamburger Kunsthalle, the Duisburg Modern Art Museum and Moderna Museet in Stockholm. This corpus of abstract paintings has often been considered as the culmination and crescendo of his artistic exploration pursued throughout his career.

"No other artist has placed more intriguing and rigorous demands upon specialists, interpreters, followers and average viewers alike – nor upon himself... In Richter's work there is a demonstration of the ways in which painting's resources are constantly replenished by the very problems it seems to pose, both for the painter and the viewer. Nobody in our own time has posed them better or solved them more inventively than Richter."

GLENN D. LOWRY

(New York, Museum of Modern Art, *Gerhard Richter: Forty Years of Painting*, 2002, p. 7)

「沒有任何一位藝術家像他一樣，對專家、解說者、關注者和普通觀者——甚至是他自己本身——提出如此有趣而嚴苛的要求……在里希特作品中可以看到，藝術家不斷由畫作本身向創作者和觀者提出的問題中吸收靈感。我們這一輩中，沒有人以更好的方式提出過這種問題、或是以更有創意的方式解答過這些問題。」

（格倫·D·勞瑞，〈格哈德·里希特：四十年繪畫〉展覽圖錄，紐約現代藝術博物館，二〇〇二年，7頁）

逾五十年來，里希特不斷向持續變化的觀眾群體創新繪畫創作語彙，如今像他一樣受人尊敬愛戴的藝術家可謂少之又少。里希特被認為是我們這一代的繪畫大師，與前輩巨匠如達芬奇、米開朗基羅、倫勃朗（或譯林布蘭）、泰納、莫內、羅斯科等藝術家一樣，各自都是當時最響亮的名字。藝術家的回顧展〈格哈德·里希特：全貌〉於二〇一一至二〇一二年在倫敦、柏林及巴黎巡迴展出，迎來超過一百萬訪客參觀。

《設計的理由》是里希特試驗全新繪畫方式和藝術創作的典型鉅作。畫作完成於一九七八年，為藝術家後十年精彩絕倫的抽象畫作揭開了帷幕。里希特在尺幅宏大的畫布上，用半流體媒材塗抹出一條條痕跡，在巨大阻力和畫刀堅硬邊緣的摩擦下，揉合並解析大片油彩。極具紋理感的紅色及藍色塗層和諧相融，永遠生機勃勃、活力四射。藝術家以媒材的流動性與伸展性和色彩的對比創造出一種有力的深度。孰近孰遠成為不確定，而我們的眼睛只得不斷重新調整，嘗試理解畫面，因其不再是二維平面，而是具有無限空間的作品。

說起此作所帶來的非凡視覺衝擊，我們很容易回想起莫內的印象派畫作，如作於一八七二年的《印象，日出》。《設計的理由》藍色區域令人記起這位法國巨匠在水面和天空處對於氣氛、情緒的描繪，以及破革创新的創作方式與超常的色彩運用。在這一語境下，評論家讓·路易·沃杜瓦耶對於莫內《睡蓮》的描繪可以說很有啟發意義，雖然這句評論來自一九〇九年，但卻預言了約七十年後里希特的創作：「淡藍和深藍的水面，如同流動著的黃金，暗流湧動的綠水倒映出天空……繪畫在此前所未有地接近音樂與詩歌。這些畫作中有一種內在的美感，可塑而理想化。」（讓·路易·沃杜瓦耶，〈藝術與珍品編年史〉，一九〇九年五月十五日，159頁，譯自法語）

如今，里希特藝術創作已經得到全世界高度認可。其作於一九八十年代及九十年代的抽象畫作存於世界各地一流博物館中，包括紐約現代藝術博物館及大都會藝術博物館、華盛頓特區國家美術館、倫敦泰特現代藝術館、漢堡市立美術館、杜伊斯堡現代藝術博物館，以及斯德哥爾摩當代美術館等。此類抽象畫作常常被認為是里希特不斷探索的藝術生涯巔峰之作。



Claude Monet, *Impression: Sunrise*, 1872, oil on canvas
Musée Marmottan Monet, Paris
克勞德·莫內，《印象，日出》，1872年作，油彩畫布
瑪摩丹美術館，巴黎

CHU TEH-CHUN (ZHU DEQUN)

1920-2014

Intrusion

oil on canvas
signed in Chinese and Pinyin and dated 93; signed in Chinese and Pinyin, titled and dated 1993 on the reverse
55 by 46 cm; 21 $\frac{5}{8}$ by 18 $\frac{1}{8}$ in.

LITERATURE

Paris, Galerie Enrico Navarra, *Chu Teh-Chun: Oeuvres Récentes*, 1998, p. 29 (illustrated in colour)
Paris, Galerie Enrico Navarra, *Chu Teh-Chun*, 2000, p. 15 (illustrated in colour)

PROVENANCE

Borobudur Fine Art Auction, Singapore, 25 January 2013, lot 81
Acquired by the present owner from the above sale

The authenticity of the artwork has been confirmed by The Chu Teh-Chun Fondation, Geneva.

HK\$ 900,000-1,200,000

US\$ 116,000-154,000

朱德群

越界

油畫畫布
一九九三年作

款識

朱德群, CHU TEH-CHUN, 93; 朱德群, CHU TEH-CHUN, 《Intrusion》, 1993 (作品背面)

出版

巴黎, Enrico Navarra畫廊〈朱德群: 近期作品〉一九九八年, 29頁(彩色圖版)
巴黎, Enrico Navarra畫廊〈朱德群〉二〇〇〇年, 15頁(彩色圖版)

來源

新加坡, 寶福得拍賣行, 2013年1月25日, 拍品編號81
現藏者購自上述拍賣

日內瓦朱德群基金會已為此作品提供認證

“My devotion and passion for painting lead me into great flights of fantasy—the quest to achieve beauty is the central necessity of my life. Nature never ceases to inspire and propel me. During my 60 years of unceasing effort, my constant pondering, experience, and comprehension of nature have gradually brought me a kind of facility, and unity with my subjects and paintings, so that my feelings now just flow naturally into the canvas.”

CHU TEH-CHUN

「我對於繪畫忠誠熱愛，故幻想洋溢，追求美的實現成為生命的需要。大自然給予我啟發與靈感，不斷的思索體會領悟，積六十年不懈工作，經驗的累積，漸漸地進入得心應手、物我兩忘、人畫合一、感情自然流露的境界。」

朱德群





896

HSIAO CHIN (XIAO QIN)

b.1935

EL FRACASO DE TZYEU

oil on paper

signed in Pinyin and Chinese and dated 2-XI, 1958; signed in Pinyin, titled and dated 1958 on the reverse
70 by 50 cm; 27½ by 19⅝ in.

PROVENANCE

Balclis Auction, Barcelona, 20 May 2015, lot 1334
Acquired by the present owner from the above sale

HK\$ 150,000-250,000

US\$ 19,300-32,100

蕭勤

際遇的弱者

油畫紙本

一九五八年作

款識

HSIAO勤, 2-XI, 1958; HSIAO CHIN, 《EL FRACASO DE TZYEU》, 1958 (作品背面)

來源

巴塞隆納, Balclis 拍賣, 2015年5月20日, 拍品編號1334
現藏者購自上述拍賣



897

T'ANG HAYWEN (ZENG HAIWEN)

1927-1991

Untitled

ink and gouache on kyro cardboard, diptych
signed in Pinyin and Chinese
Executed *circa* 1985.
29.7 by 42 cm; 11¾ by 16½ in.

PROVENANCE

Private Collection, France

Cataloguing information courtesy of The T'ang Haywen Archives.

This work will be included in the forthcoming catalogue raisonné now in preparation by T'ang Haywen Archives and Mr. Philippe Koutouzis under the number: S7-MDCS-10.

HK\$ 40,000-60,000
US\$ 5,200-7,700

曾海文

無題

水墨及水粉紙板，雙聯作
約一九八五年作

款識

T'ang海文

來源

法國私人收藏

本作品將收錄於由曾海文檔案庫及Philippe Koutouzis編寫的藝術家作品全集中，編號為S7-MDCS-10
(資料提供/曾海文檔案庫)



898

LIU JIUTONG

b. 1977

Mountain of Memories

oil on canvas
signed and dated 2012
208 by 166 cm; 82 by 65½ in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia
Sotheby's, Hong Kong, 3 December 2012, lot 11
Acquired by the present owner from the above sale

This work is accompanied by a certificate of authenticity
issued by the artist.

HK\$ 380,000-480,000
US\$ 48,800-62,000

劉玖通

雲山阻夢思

油畫畫布
二〇一二年作

款識

劉玖通，2012，上海

來源

亞洲私人收藏
香港，蘇富比，2012年12月3日，拍品編號11
現藏者購自上述拍賣

此作品附設藝術家簽發之保證書



899

PROPERTY FROM AN IMPORTANT ASIAN PRIVATE
COLLECTION

CALLUM INNES

b.1962

Monologue

oil on canvas

signed, dated 03 and numbered *CI 56 03* on the overlap
212.5 by 207.5 cm; 83⁵/₈ by 81³/₄ in.

PROVENANCE

Frith Street Gallery, London
Acquired by the present owner from the above

HK\$ 150,000-200,000
US\$ 19,300-25,700

重要亞洲私人收藏

卡勒·英納斯

獨白

油畫畫布

二〇〇三年作

款識

藝術家簽名，03，CI 56 03（畫布折入處）

來源

倫敦，Frith Street 畫廊
現藏者購自上述來源



900

PROPERTY OF A GENTLEMAN

ROBERTO BURLE-MARX

(1909-1982)

Untitled

acrylic on canvas laid on board
signed and dated 1983
78 by 98 cm; 30% by 38 $\frac{5}{8}$ in.

PROVENANCE

Private Collection

HK\$ 140,000-240,000

US\$ 18,000-30,800

私人收藏

羅伯托·布雷·馬克思

無題

壓克力畫布，裱於畫板
一九八三年作

款識

R. BURLE MARX, 1983

來源

私人收藏



901

PROPERTY OF A GENTLEMAN

MAQBOOL FIDA HUSAIN

1913 - 2011

Untitled

oil on canvas
signed and dated Nov.2.87; signed, dated NOV.2.87 and
inscribed *CALCUTTA* on the reverse
74.5 by 105.5 cm; 29³/₈ by 41¹/₂ in.

PROVENANCE

Bombay Art Gallery, Mumbai
Sotheby's, New York, 15 September 2011, lot 25
Acquired by the present owner from the above sale

HK\$ 480,000-680,000

US\$ 62,000-87,500

私人收藏

馬克布勒·菲達·侯賽因

無題

油畫畫布
一九八七年作

款識

Husain, Nov.2.87; Husain, NOV.2.87, CALCUTTA (作
品背面)

來源

孟買, Bombay Art 畫廊
紐約, 蘇富比, 2011年9月15日, 拍品編號25
現藏者購自上述拍賣

CHEN DANQING

b. 1953

Two Young Shepherds

oil on canvas
signed and dated 1986
100 by 74.5 cm; 39³/₈ by 18³/₄ in.

PROVENANCE

Grand Central Art Galleries, Inc., New York
Private Collection, Connecticut

HK\$ 1,500,000-2,000,000

US\$ 193,000-257,000

Chen Danqing is one of the most influential painters in Chinese Contemporary Art history. He is best known for his Tibetan series, created for his graduation exhibition at the China Central Academy of Fine Arts in 1980. Chen first visited Tibet in 1976 and painted *Harvest Fields Flooded by Tears* which secured him early recognition. It foretold his growing interest in Tibetan life and people, leading to his second visit to Tibet as well as the later creation of the Tibetan paintings. The series is deemed ground-breaking due to its lack of Heroism, Soviet influence and Socialist iconography – elements that had been saturating art created during the Cultural Revolution. Its most well-known seven canvases sought nothing more than sincere and realistic depictions of Tibetan daily lives and surroundings. During his stay in Tibet, Chen had produced numerous life-drawings and sketches, many of which have not yet been realised in the form of paintings. For example, there are over twenty drawings similar in composition to *Walking into Town* alone. Therefore, the artist would have accumulated plenty of visual sources to sustain his continue exploration of the same subject even after he left China for New York in 1982.

The current work, painted in 1986, is one great example. It is reminiscent of the iconic *Shepherds* in his Tibetan series; however, instead of being presented as a couple frolicking in the fields, the young shepherds are enjoying a comfortable silence during their leisure time. The serenity of the scene seeps through the artist's warm rich palette and short square-like brushwork. Chen took an interest in painting at a young age, constantly making studies of works by great Western Masters to improve his technique. His style of depiction, as well as his choice of subject matter, reflect the influence of an earlier art movement in France known as Realism. Chen was particularly influenced by the works of the Realist painter Jean-Francois Millet, who was amongst the sixty artists exhibited in the 'Exhibition of French Rural Landscape Paintings from the 19th Century' in National Art Museum of China in 1978. Rejecting academic idealisation in depiction, grand narratives, and Romanticism, and opting instead for honest portrayal of ordinary, everyday subjects was extremely eye-opening for Chinese artists at the time. It is, therefore, unsurprising that when Chen commented on his *Kamba Man* from the Tibetan series, he emphasised the Tibetans' expressions and physiques as the perfect artistic vocabulary; that they are paintings in their own right by merely standing there. By integrating the influence of Western aesthetics with Chinese ethnic culture, Millet's ideology that 'treating the commonplace with the feeling of the sublime gives to art its true power' is manifested in chromatic brilliance in Chen's paintings (Josephine M. Blanch, *Art and Progress*, vol. 5, no.11, p.387).

陳丹青

一對年輕的牧羊人

油畫畫布
一九八六年作

款識

陳丹青，1986

來源

紐約，Grand Central Art Galleries, Inc.
康乃狄克州私人收藏

論及陳丹青，無不聯想起其轟動中外藝壇之油畫系列作品《西藏組畫》。該系列為陳丹青一九八〇年中央美院研究生畢業展展出作品。他首度進藏早於一九七六年，其時的畫作《淚水灑滿豐收田》使他聲名大噪，在揭示藝術家對藏族民族生活百態的興趣同時，亦彷彿預知了他二度訪藏取材作畫，及後更掀起了西藏題材的繪畫風潮。《西藏組畫》享譽中國當代美術史顛覆之作，皆因其取材褪去了文革及蘇聯社會主義的教化，過濾了英雄主義，餘下一系列樸實真摯的人文描寫。陳丹青的藝術歷程中，西又何止最廣為人知的七幅組畫為量。在西藏生活期間，陳丹青筆下速寫素描無數，單就系列中《進城》為例，相關草圖便逾二十，許多並未以油畫呈現，可想藝術家於一九八二年赴美後的藏族油畫創作，溯源於他早期在西藏高原拉薩街頭時積累的寫生作品。

本作作於一九八六年，為陳丹青在紐約時的創作。本作構圖取材與藝術家組畫系列的經典作《牧羊人》相似，然而畫中的一對牧羊人並未呈現後者的靦腆狀，而是洋溢著畜牧歇息時的悠然散漫。陳丹青發揮其油畫技巧的爐火純青，其豐潤的用色和柔和的短方筆觸讓郊外的恬靜氛圍不言而喻。陳丹青自幼習畫，常常透過臨摹歐洲大師作品精進技巧。其油畫的風格特徵與描繪的樸素景緻，反映了早於十九世紀法國展開的寫實主義藝術運動對他的影響。一九七八年，中國美術館舉辦了〈法國十九世紀農村風景畫展覽〉，展出藝術家包括陳丹青偏愛的寫實派先驅讓·弗朗索瓦·米勒及讓·巴蒂斯·卡米耶·柯羅。該展覽展出作品不追從歐洲傳統學院派崇尚的澎湃畫風，拒絕矯情設定，不加修飾，率真呈現田園風光、農民風情，就當時的中國藝術家而言，鄉土現實主義素雅而震撼，可謂耳目一新。因此，觀者可從本作目睹米勒《拾穗》及《牧羊女與羊群》等名作的影子。論及其西藏組畫《康巴漢子》，陳丹青對族人的神緒體態嘖嘖稱羨，更坦言他們僅僅站著就堪如油畫，並視之為最能激發自己共鳴的藝術語彙。毫無疑問，陳丹青透過銜接西方藝術的熏陶與中國本土文化，實踐了米勒對藝術及美學獨到的見解：「賦予藝術其力量的真諦，源於以崇高的心態看待最平凡的事物。」（〈藝術及進展，第五冊，第十一期〉Josephine M. Blanch著（The Frick Collection 出版，一九一四年）387頁）



DING YI

b. 1962

Appearance of Crosses 96-1

mixed media on canvas
signed in Chinese and dated 1996; signed in
Pinyin, titled in Chinese and dated 1996 on the
reverse
140 by 159.7 cm; 55 $\frac{1}{8}$ by 62 $\frac{7}{8}$ in.

PROVENANCE

Private Collection

HK\$ 1,200,000-1,800,000

US\$ 154,000-231,000

"The creation of the Crosses series began in 1988, a period in which Chinese contemporary art experienced the same transition as the whole of China. Both were withstanding the shock from and the effect of Western culture on traditional Chinese thinking. I had to free myself from traditional cultural burden and the initial modern painterly impact of the West. Back to the basics and start from scratch, I remember making my first art work out of the primary colour of red, yellow and blue. Choosing crosses was exactly because of its broad symbolism. In my career, crosses have been used to denote the precise position during every colouring process. It is merely a printing industry's technical vocabulary and symbol, which lacks any room for imagination. I had to filter all practicality, to allow a painting to show her intrinsic form as its spirit is like."

DING YI

丁乙

十示96-1

複合媒材畫布
一九九六年作

款識

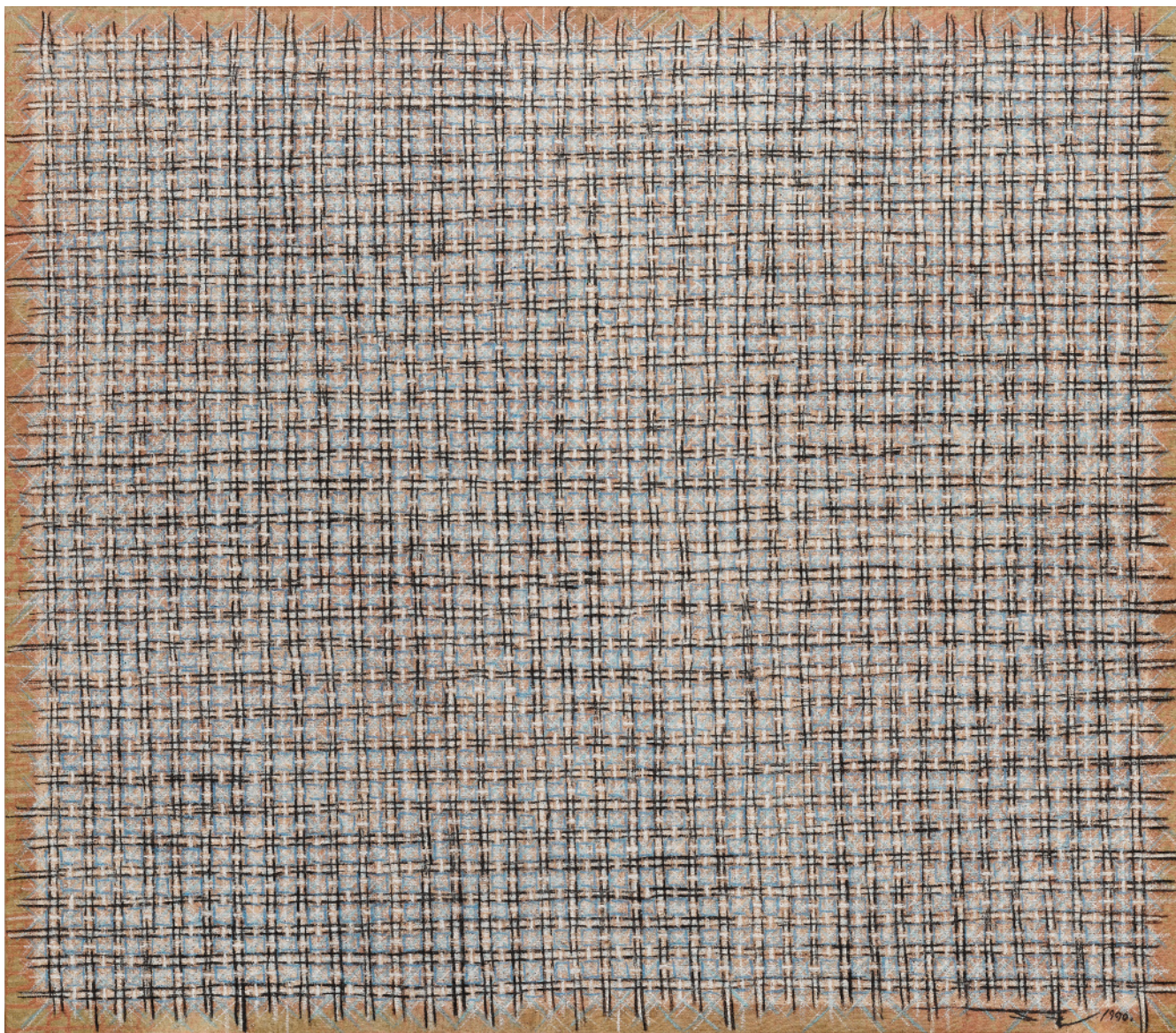
丁乙，1996；Ding Yi，《十示96-1》，1996
(作品背面)

來源

私人收藏

「《十示》系列的創作始於1988年，那個時期中國現代藝術如同整個中國社會，正經歷着西方當代文化的衝擊與對中國傳統文化反思的轉折過程中。我需要消除掉自己背負的傳統文化的包袱和西方現代主義初期純繪畫性的影響。回到藝術的起點，從零重新開始；記得當時第一件作品是紅、黃、藍三原色，選擇十字恰恰因為它是一個泛含義的符號，而十字線曾在我從業經歷中，無數次被用來標示多次套色的過程中必須遵循的坐標式的精確細線，它只是印刷業的技術術語與符號，沒有任何用象徵手法可以獲得聯想的空間，我要濾去所有實際性，使繪畫僅僅回到形式的本質，形式即精神。」

丁乙





904

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN COLLECTION

重要歐洲收藏

SONG KUN

b. 1977

宋琨

Two Inner Mongolian Punks

兩個蒙古朋克

oil on canvas

油畫畫布

signed in Chinese and Pinyin, titled and dated 2011 on the reverse

二〇一一年作

140 by 180 cm; 55 $\frac{1}{8}$ by 70 $\frac{7}{8}$ in.

款識

宋琨, Songkun, 《兩個蒙古朋克》, 2011 (作品背面)

LITERATURE

Paul Tsai, Ed., *Song Kun: A Thousand Kisses Deep*, UCCA Books, Beijing, 2012, p.3 (illustrated in colour)

出版

〈宋琨：千吻之深〉蔡秉橋編（UCCA Books出版社，北京，二〇一二年）3頁（彩色圖版）

PROVENANCE

Boers-Li Gallery, Beijing
Private Collection, Europe

來源

北京，博而勵畫廊
歐洲私人收藏

HK\$ 150,000-200,000

US\$ 19,300-25,700



905

ZHANG HUAN

b. 1965

To Add One Meter to an Anonymous Mountain

photograph mounted on board
signed and titled in Chinese, dated 1995 and numbered 6/15
on the reverse
100.3 by 126.4 cm; 37½ by 49¾ in.

LITERATURE

Gao Minglu, *The Wall: Reshaping Contemporary Chinese Art*, Albright-Knox Art Gallery, University at Buffalo Art Galleries, New York and Millennium Art Museum, Beijing, 2005, p. 178
Melissa Chiu, *Chinese Contemporary Art: 7 Things You Should Know*, AW Asia, New York, 2008, p. 56

PROVENANCE

Barry Friedman Gallery, New York
Private Collection, New York

HK\$ 45,000-65,000
US\$ 5,800-8,400

張洄

為無名山增高一米

黑白照片，裱於紙板
一九九五年作

款識

張洄，《為無名山增高一米》，1995北京，6/15（作品背面）

版數

6/15

註：此作品共15張

出版

〈牆：中國當代藝術的歷史與邊界〉高名潞著（紐約，Albright-Knox畫廊，紐約州立大學水牛城分校畫廊及北京，中華世紀壇，二〇〇五年）178頁
〈中國當代藝術：你要知道的7件事〉招穎思著（紐約，AW Asia，二〇〇八年）56頁

來源

紐約，Barry Friedman畫廊
紐約私人收藏



□906 SOLD WITHOUT RESERVE

YANG SHAOBIN

b. 1963

2006 No. 8

oil on canvas
signed and dated 2006-8
89.5 by 79.3 cm; 35¼ by 31¼ in.

PROVENANCE

Private Collection, USA

HK\$ 100,000-150,000
US\$ 12,900-19,300

楊少斌

2006 No. 8

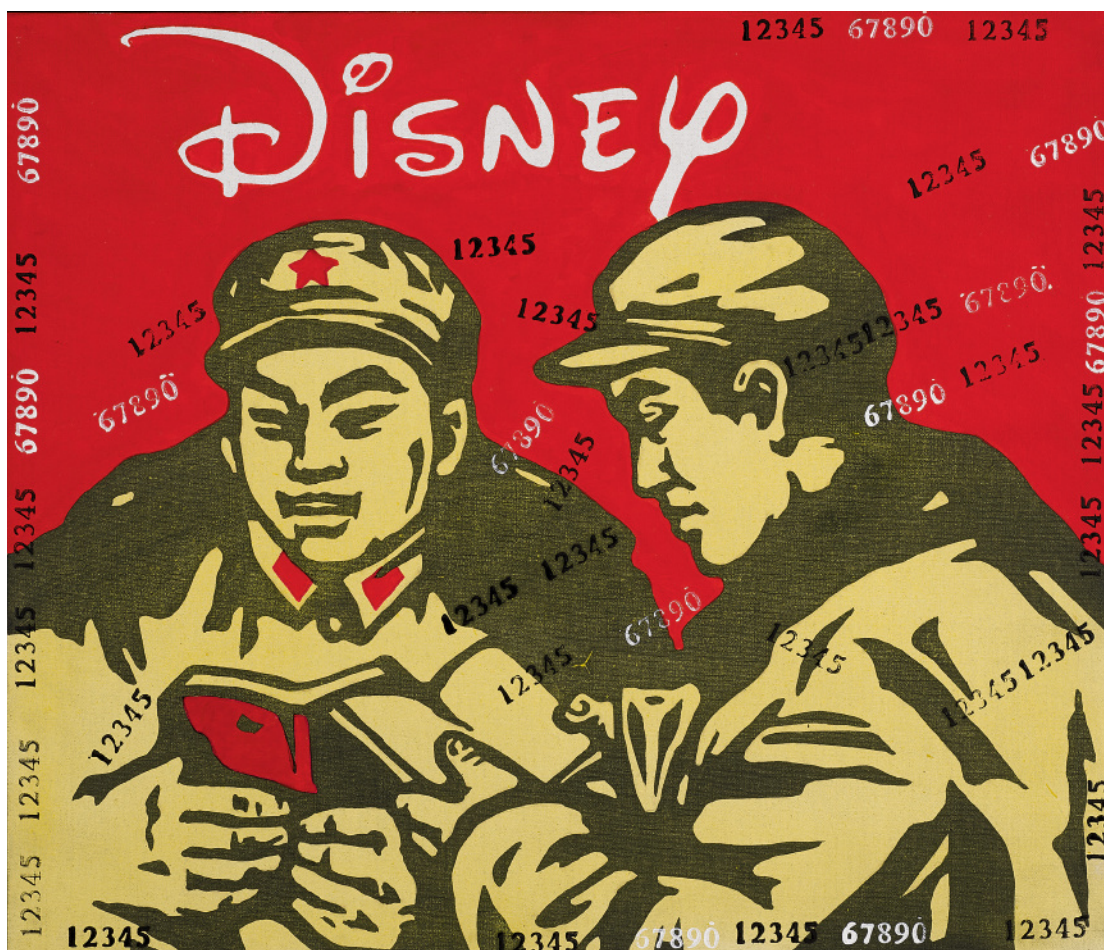
油畫畫布
二〇〇六年作

款識

YANG SHAO BIN, 2006-8

來源

美國私人收藏



907

WANG GUANGYI

b. 1957

Great Criticism Series: Disney

oil on canvas

signed in Pinyin and Chinese and dated 2005 on the reverse

60 by 70 cm; 23⁵/₈ by 27¹/₂ in.

PROVENANCE

Private Collection, Miami
Private Collection, New York

HK\$ 120,000-220,000

US\$ 15,400-28,300

王廣義

大批判系列：迪士尼

油畫畫布

二〇〇五年作

款識

王廣義, Wang Guangyi, 2005 (作品背面)

來源

邁阿密私人收藏

紐約私人收藏

FANG LIJUN

b.1963

2004.3.7

acrylic on canvas
signed, titled and dated 2004.3.7
80 by 40 cm; 31½ by 15¾ in.

EXHIBITED

National Gallery Jakarta, *Fang Lijun - Life is Now: Nature, Water and human being, Works from 1993 – 2006*, May 2006, p. 95

LITERATURE

Chinese Artists of Today: Fang Lijun, Hebei Education Press, Shijiazhuang, 2006, p. 274
Collected Edition of Chinese Oil Painter Volume Of Fang Lijun, Sichuan Fine Arts Publishing House, Chengdu, 2006, p. 110
Live Like a Wild Dog: 1963-2008, Archival Documentation of Fang Lijun, Vision Art, Taipei, 2009, p. 301
Fang Lijun, Culture And Art Publishing House, Beijing, 2010, p. 373

PROVENANCE

Alexander Ochs Galleries, Berlin
Phillips de Pury & Company, London, 14 October 2006, lot 57
Private Collection

HK\$ 150,000-200,000
US\$ 19,300-25,700

方力鈞

2004.3.7

壓克力畫布
二〇〇四年作

款識

方力鈞；方力鈞，《2004.3.7》（作品背面）

展覽

印尼，雅加達國家美術館，〈Fang Lijun — Life is Now: Nature, Water and human being, Works from 1993–2006〉（二〇〇六年五月）95頁

出版

〈今日中國藝術家：方力鈞〉（中國石家莊，河北教育出版社，二〇〇六年）274頁
〈中國油畫家全集：方力鈞〉（成都，四川美術出版社，二〇〇六年）110頁
〈像野狗一樣生活：1963–2008方力鈞文獻檔案展〉（台北，視界藝術出版社，二〇〇九年）301頁
〈方力鈞—編年紀事〉（北京，文化藝術出版社，二〇一〇年）373頁

來源

柏林，Alexander Ochs畫廊
倫敦，富藝斯，2006年10月14日，拍品編號57
私人收藏





909

DAIDO MORIYAMA

b. 1938

'Mesh Tights' series tea tables (2 works)

UV printing on tempered glass and stainless steel spray paint
Produced in 2015, this work is number 8 from an edition of 45, its manufacturing supervised by the Daido Moriyama Photo Foundation & Three Shadows (labeled on the underside of the tables).

each: 45 (H) by 50 by 50 cm; 17¾ (H) by 19⅝ by 19⅝ in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

This work is accompanied by a certificate of authenticity issued and signed by the artist.

HK\$ 12,000-24,000

US\$ 1,550-3,100

森山大道

「網狀緊身褲」系列茶几（兩件）

UV印刷、鋼化玻璃及不銹鋼噴漆

二〇一五年作

版數

8/45

註：此作品共45件，作品由Daido Moriyama Photo Foundation及Three Shadows 監督製作（作品底部標籤）

來源

亞洲私人收藏

此作品附設藝術家簽發之作品保證書

MICHELE DE LUCCHI

b.1951

'Flamingo' Side Table

plastic-laminated and lacquered wood

This work is designed in 1984 and produced by Memphis, Milan.

90 (H) by 48 by 35 cm; 35½ (H) by 18¾ by 13¾ in.

PROVENANCE

Private Collection, Europe

This work is accompanied by a certificate of authenticity issued by Memphis Foundation.

HK\$ 6,000-8,000

US\$ 800-1,050

米凱萊·德·盧基

「紅鶴」茶几

塑膠壓合漆木

一九八四年設計

此作品由米蘭孟菲斯生產

來源

歐洲私人收藏

此作品附設由孟菲斯基金會開立之作品保證書



911

910

ETTORE SOTTASS

1917 - 2007

'Treetops' Floor Lamp

lacquered metal

labeled *MEMPHIS/ ETTORE SOTTASS/ 1981* on the underside

This work is designed in 1981 and produced by Memphis, Milan.

195 (H) by 60 by 24 cm; 76¾ (H) by 23¾ by 9½ in.

PROVENANCE

Private Collection, Europe

This work is accompanied by a certificate of authenticity issued by Memphis Foundation.

HK\$ 15,000-26,000

US\$ 1,950-3,350

埃托雷·索特薩斯

「樹頂」落地燈

塗漆金屬

一九八一年設計

款識

MEMPHIS/ ETTORE SOTTASS/ 1981 (作品底部標籤)

此作品由米蘭，孟菲斯生產

來源

歐洲私人收藏

此作品附設由孟菲斯基金會開立之作品保證書



910

FERNANDO CAMPANA AND
HUMBERTO CAMPANA

b. 1961, b. 1953

Panda Puff

stuffed toy pandas and brushed steel
fabric label embroidered *CAMPANA/Panda Puff*
and numbered 60/150
Executed in 2010, this work is number 60 from an
edition of 150.
45.7 (H) by 94 by 94 cm; 18 (H) by 37 by 37 in.

PROVENANCE

Private Collection, Europe

HK\$ 100,000-150,000
US\$ 12,900-19,300

費納多·坎帕納和阿貝托·坎
帕納

熊貓椅

熊貓毛絨玩具及不銹鋼
二〇一〇年作

款識

CAMPANA/Panda Puff, 60/150 (作品標籤)

版數

60/150

註：此作品共150件

來源

歐洲私人收藏



Other view



913

BØRGE MOGENSEN

1914 - 1972

Dining Table

cherry wood

Designed in 1949, this work is produced by Erhard Rasmussen, Copenhagen in the 1950s.

64 (H) by 241 by 97 cm; 25¼ (H) by 94¾ by 38¼ in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 90,000-150,000

US\$ 11,600-19,300

柏耶·莫根森

餐桌

櫻桃木

一九四九年設計，一九五〇年代製作

此作品由哥本哈根，Erhard Rasmussen製作

來源

亞洲私人收藏

914

BØRGE MOGENSEN

1914 - 1972

Six Low Lounge Chairs

teak wood

Designed in 1949, this work is produced by Erhard Rasmussen, Copenhagen.

each: 74 (H) by 53 by 61 cm; 29¼ (H) by 20¾ by 24 in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 240,000-280,000

US\$ 30,800-35,900

柏耶·莫根森

休閒椅（六張）

柚木

一九四九年設計

此作品由哥本哈根，Erhard Rasmussen製作

來源

亞洲私人收藏



915

GAETANO SCIOLARI

1927-1994

A Pair Of Large Sconces

chrome steel and brass elements

Designed circa 1970s.

each: 105 (H) by 35 by 25 cm; 41 $\frac{3}{8}$ (H) by 17 $\frac{3}{4}$ by 9 $\frac{7}{8}$ in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 50,000-70,000

US\$ 6,500-9,000

加埃塔諾·肖拉里

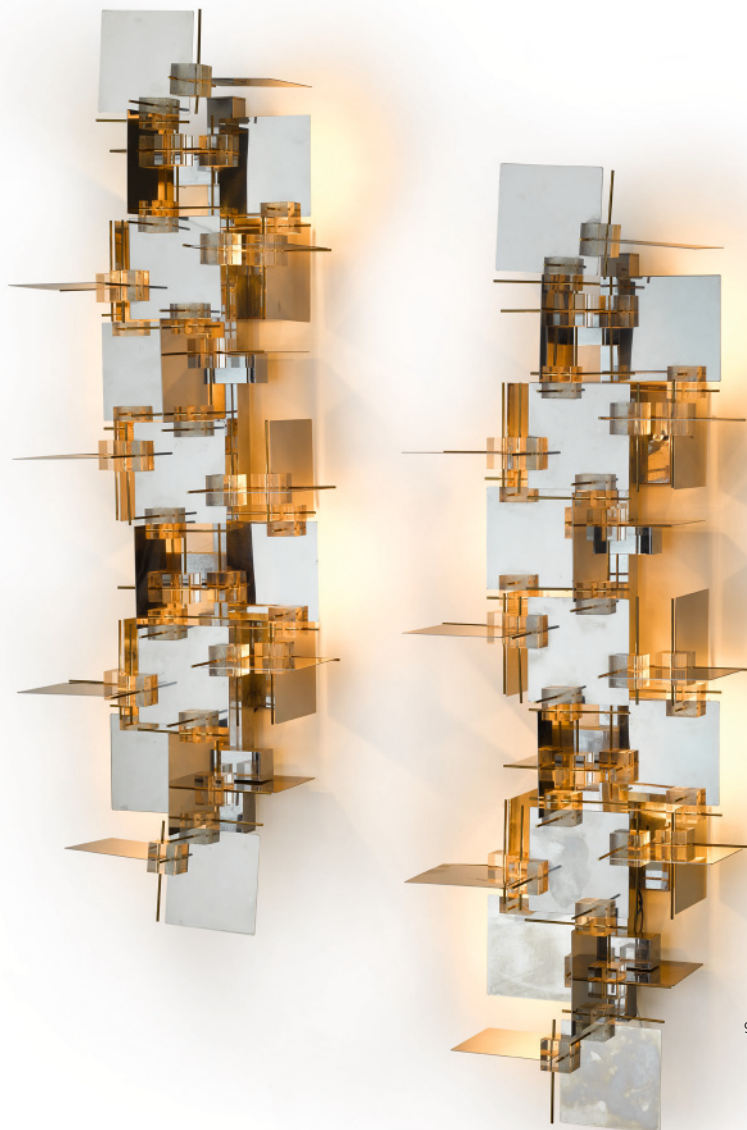
壁燈（一對）

鉻鋼及黃銅

約一九七〇年代設計

來源

亞洲私人收藏



915

916

MAX INGRAND

1908-1969

A Pair Of Wall Lights, Model No. 2093

partially frosted glass and brass

This work is designed in the 1960s and produced by Fontana Arte, Milan.

each: 22 (H) by 12 by 14 cm; 8 $\frac{5}{8}$ (H) by 4 $\frac{3}{4}$ by 5 $\frac{1}{2}$ in.

LITERATURE

Edoardo Paolo, 'Specchi nell'arredamento', *Vitrum*, no. 151, September - October 1965, p. 45

Pierre-Emmanuel Martin-Vivier, *Max Ingrand: Du verre à la lumière*, Paris, 2009, p. 203

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 30,000-50,000

US\$ 3,850-6,500

馬克斯·安格朗

壁燈（一對），型號 2093

局部磨砂玻璃及黃銅

一九六〇年代設計

此作品由米蘭，Fontana Arte生產

出版

〈Specchi nell'arredamento〉，《Vitrum》，第151期，Edoardo Paolo著（意大利，一九六五年）45頁

〈Max Ingrand: Du verre à la lumière〉Pierre-Emmanuel Martin-Vivier著（巴黎，二〇〇九年）203頁

來源

亞洲私人收藏



916

YRJÖ KUKKAPURO

b.1933

Fourteen Chairs, Model No. 417

steel and green fabric upholstery

Designed circa 1960s, this work is produced by Avarte, Finland.

each: 83 (H) by 64 by 62.5 cm; 32¾ (H) by 25¼ by 24⅝ in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 55,000-65,000

US\$ 7,100-8,400

里奧·庫卡波羅

椅子，型號417（一組十四張）

鋼鐵及綠色布料飾面

約一九六〇年代設計

此作品由芬蘭，Avarte生產（椅子底部標籤）

來源

亞洲私人收藏

GIACOMO MOOR

b.1981

Atlantis Coffee Table

iron and walnut wood

signed and dated 2014 on the underside

This work is from a limited edition of 25.

overall: 45 (H) by 155 by 60 cm; 17¾ (H) by 61 by 23⅝ in.

PROVENANCE

Private Collection, Europe

This work is accompanied by a certificate of authenticity issued by Memphis Foundation.

HK\$ 15,000-26,000

US\$ 1,950-3,350



917

賈科莫·摩爾

亞特蘭蒂斯咖啡桌

鋼鐵及核桃木
二〇一四年設計

款識

Giacomo Moor, 2014 (作品底部)

註：此限量版作品共25件

來源

歐洲私人收藏

此作品附設由孟菲斯基金會開立之作品保證書

CHARLES AND RAY EAMES

1907 - 1978 and 1912 - 1988

Six-Panel Molded Plywood Folding Screen, Model FSW-6

molded plywood panels joined with nylon webbing
This work is designed in the 1960s, produced later.

overall: 173 (H) by 153 by 6.5 cm; 68 $\frac{1}{8}$ (H) by 60 $\frac{1}{4}$ by 2 $\frac{1}{2}$ in.

LITERATURE

The Herman Miller Collection, 1952: Furniture Designed by George Nelson and Charles Eames, with Occasional Pieces by Isamu Noguchi, Peter Hvidt, and O.M. Nielsen, manufacturer's catalogue, Acanthus Press, 1952, p. 108 (another example illustrated)

Charles Miers, Ed., *Eames Designs: The Work of the Office of Charles and Ray Eames*, New York, 1989, p. 79 (another example illustrated)

Exh. Cat., *Eames Design*, Tokyo Metropolitan Art Museum; Suntory Museum, Osaka, 2001 - 2002, p.257 (another example illustrated)

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 15,000-26,000

US\$ 1,950-3,350

查爾斯·伊姆斯及雷·伊姆斯

FSW-6 折疊屏風

壓合木板及尼龍
一九六〇年代設計，後期製作

出版

〈赫爾曼·米勒收藏，一九五二年：喬治·納爾遜及查爾斯·伊姆斯家具設計，並收錄野口勇、彼得·富特和O.M.尼爾森等設計作品〉生產商圖錄（Acanthus Press出版社，一九五二年）108頁（相似版數）

〈伊姆斯設計：查爾斯·伊姆斯及雷·伊姆斯的辦公室作品〉Charles Miers編，John Neuhart, Marilyn Neuhart 及雷·伊姆斯著（紐約，H.N. Abrams出版社，一九八九年）79頁（相似版數）

〈伊姆斯設計〉（日本，東京，東京都美術館及大阪，三得利博物館，二〇〇一至二〇〇二年）257頁（相似版數）

來源

亞洲私人收藏





920

920

FRANZ WEST

b.1947

Privat-lampe des Künstlers II' Floor Lamp

lacquered and welded steel chain
metal plate impressed *METAMEMPHIS / FRANZ WEST 1989 / 459*

This work is designed in 1989 and produced by Meta Memphis, Milan.

190 (H) by 36 by 38 cm;

74 $\frac{1}{8}$ (H) by 14 $\frac{1}{8}$ by 15 in.

PROVENANCE

Private Collection, Europe

This work is accompanied by a certificate of authenticity issued by Memphis Foundation.

HK\$ 38,000-48,000

US\$ 4,900-6,200

弗朗茲·韋斯特

藝術家的私人落地燈

塗漆及焊接鋼鏈

一九八九年設計

款識

METAMEMPHIS / FRANZ WEST 1989 / 459

(作品底部鐵片)

此作品由米蘭，Meta孟菲斯生產

來源

歐洲私人收藏

此作品附設由孟菲斯基金會開立之作品保證書

921

ETTORE SOTTASS

1917 - 2007

Rosa Giallo

lacquered wood

Executed in 1988, this work is part of the artist's Bharata Collection.

40.5 (H) by 40 by 40 cm;

16 (H) by 15 $\frac{3}{4}$ by 15 $\frac{3}{4}$ in.

PROVENANCE

Design Gallery Milano, Milan

Acquired by the present owner from the above

HK\$ 30,000-40,000

US\$ 3,850-5,200

埃托雷·索特薩斯

粉紅黃

熟漆木

一九八八年作

註：此作屬於藝術家的婆羅多系列

來源

米蘭，米蘭設計畫廊

現藏者購自上述來源



921

BØRGE MOGENSEN

1914 - 1972

Large And Small Bench (2 works)

oak and cane rattan

Designed *circa* 1950-1969, these works are produced by Erhard Rasmussen, Copenhagen.

small: 35 (H) by 115.5 by 45 cm;

13³/₄ (H) by 45¹/₂ by 17³/₄ in.

large: 35 (H) by 115.5 by 50 cm;

13³/₄ (H) by 45¹/₂ by 19³/₄ in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 26,000-35,000

US\$ 3,350-4,500

柏耶·莫根森

長凳（兩張）

橡木及藤

約一九五〇至一九六九年設計

此作品由哥本哈根，Erhard Rasmussen製作

來源

亞洲私人收藏

ARNE VODDER AND
WILLUMSEN & ENGHOLM

A set of twelve cheese platters, a set of wooden condiment shakers and a bowl with a spoon, a serving tray and a folding side table, model no.4508

wood; teak wood (table)

The set of twelve cheese platters and the serving tray were designed by Arne Vodder and produced by Vamo Sonderborg, each stamped with the Vamo Sonderborg mark on the underside. The folding side table was designed *circa* 1957 by Willumsen & Engholm and produced by Fritz Hansen, stamped with the Fritz Hansen mark on the underside of the crossing of table.

cheese platter (each): 1.5 (H) by 18 by 24 cm; ⁵/₈ (H) by 7¹/₈ by 9¹/₂ in.

serving tray: 10 (H) by 52.5 by 38 cm; 4 (H) by 20¹/₂ by 15 in.

condiment shaker (each): 7.5 (H) by 4 by 4 cm; 20⁵/₈ (H) by 1¹/₂ by 1¹/₂ in.

bowl: 3 (H) by 5.5 by 5.5 cm; 1¹/₈ (H) by 2¹/₈ by 2¹/₈ in.

folding side table (overall): 42 (H) by 59.5 by 59.5 cm; 16¹/₂ (H) by 23³/₈ by 23³/₈ in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 12,000-18,000

US\$ 1,550-2,350

阿爾內·霍多及韋盧姆森與恩
格霍姆

小木盤（一組十二件），調味細孔瓶一對，小碗，小勺子，托盤及折疊桌（型號4508）

木；柚木（桌）

小木盤與托盤由阿爾內·霍多設計，瓦莫·桑德伯格製作，每件底部蓋瓦莫·桑德伯格印章。折疊桌由韋盧姆森與恩格霍姆約於一九五七年設計，弗里茲·漢森製作，桌子折疊處蓋弗里茲·漢森印章

來源

亞洲私人收藏





924

CECILY BROWN

b.1969

Untitled

oil on canvas
signed and dated 96 on the reverse; signed, dated 96 and
inscribed *To Deborah love Cecily* on the stretcher
50.6 by 40.4 cm; 19 $\frac{7}{8}$ by 15 $\frac{7}{8}$ in.

PROVENANCE

Private Collection (gift from the artist)
Sotheby's, New York, 10 September 2008, lot 43
Acquired by the present owner from the above sale

HK\$ 240,000-400,000
US\$ 30,800-51,500

塞西麗·布朗

無題

油畫畫布
一九九六年作

款識

Cecily Brown, 96 (作品背面); CECILY BROWN, 96, To
Deborah love Cecily (作品畫架)

來源

私人收藏 (藝術家贈予)
紐約, 蘇富比, 2008年9月10日, 拍品編號43
現藏者購自上述拍賣



925

MARLENE DUMAS

b.1953

2 babies zittend op elkaars nek

watercolour and pastel on paper
titled and dated 15.8.89
23 by 29.5 cm; 9 $\frac{1}{8}$ by 11 $\frac{5}{8}$ in.

PROVENANCE

Flatland Galerie, Utrecht
Christie's, Amsterdam, 5 June 2007, lot 290
Acquired by the present owner from the above sale

HK\$ 150,000-230,000
US\$ 19,300-29,500

瑪琳·杜馬斯

兩名小童坐在對方的脖子上

水彩及粉彩紙本
一九八九年作

款識

《2 babies zittend op elkaars nek》, 15.8.89

來源

烏特勒支, Flatland畫廊
阿姆斯特丹, 佳士得, 2007年6月5日, 拍品編號290
現藏者購自上述拍賣



926

MARLENE DUMAS

b.1953

The Luxury of Tenderness

gouache on board

signed, titled and dated 86 on the backing board

65.7 by 53.3 cm; 25 $\frac{7}{8}$ by 21 in.

PROVENANCE

Galerie Paul Andriess, Amsterdam

Christie's, South Kensington, 5 December 2005, lot 251

Private Collection, Europe (acquired from the above sale)

HK\$ 240,000-400,000

US\$ 30,800-51,500

瑪琳·杜馬斯

享受柔情

水粉木板

一九八六年作

款識

Marlene, 《the luxury of tenderness》, 86 (作品畫框木板)

來源

阿姆斯特丹, Paul Andriess畫廊

倫敦, 南肯辛頓佳士得, 2005年12月5日, 拍品編號251

歐洲私人收藏 (購自上述拍賣)



© Antony Gormley

927

ANTONY GORMLEY

b.1950

Body

carbon and casein on paper
Executed in 2011.
76.5 by 56 cm; 30 $\frac{1}{8}$ by 22 in.

PROVENANCE

Private Collection, Hong Kong

HK\$ 150,000-250,000
US\$ 19,300-32,100

安東尼·葛姆雷

軀體

碳及酪蛋白紙本
二〇一一年作

來源
香港私人收藏

JONAS WOOD

b.1977

Ewing's Card

gouache and pencil on Rives BFK paper
signed, titled and dated 2005 on the reverse
76.5 by 56.2 cm; 30 $\frac{1}{8}$ by 22 $\frac{1}{8}$ in.

PROVENANCE

Los Angeles Modern Auctions, 11 December 2011, lot 199
Los Angeles Modern Auctions, 21 February 2016, lot 37
Acquired by the present owner from the above sale

HK\$ 350,000-500,000

US\$ 44,900-64,500

Legendary basketball star Patrick Ewing has been a fixture in the NBA since his infamous draft in 1985. Having retired from the NBA after a 17-year career, the 11-time All-Star and Olympic Gold Medalist enjoyed both individual and team successes playing mostly for the New York Knicks. In the present work, contemporary LA-based artist Jonas Wood has transformed a Patrick Ewing basketball trading card into a magnificent drawing depicting Ewing posed in the midst of action. The work is a classic example of Wood's use of motifs drawn from pop culture and the inspiration he drew from abstract colorists from Modern masters such as Matisse.

喬納斯·伍德

尤恩卡

水粉及彩色鉛筆紙本
二〇〇五年作

款識

JBRW, 《Ewing's Card》, 2005 (作品背面)

來源

洛杉磯, Los Angeles Modern Auctions, 2011年12月11日,
拍品編號199

洛杉磯, Los Angeles Modern Auctions, 2016年2月21日,
拍品編號37

現藏者購自上述拍賣

傳奇籃球明星帕特里克·尤因自一九八五年參加NBA選秀以來，變是籃球協會不可或缺的風雲人物，幾乎整個職業生涯都為紐約尼克斯隊效力，征戰賽場十七年後退役，十一次入選全明星隊並獲得奧運冠軍，不但個人成就斐然，更身披尼克斯球衣帶領隊友不斷突破，獲得勝利。此作中，洛杉磯當代藝術家喬納斯·伍德將一張帕特里克·尤因籃球卡片變成一張精美畫作，描繪正在運球奔跑中的尤因。伍德善於從流行文化中提取意象，並由現代抽象色彩大師如馬蒂斯作品中得到靈感，此作正是典例之一。



An example of an NBA sports card depicting star player Patrick Ewing from 2008

2008年一張描繪明星球員帕特里克·尤因的
NBA運動卡片





929

929

TONY BEVAN, R.A.

b.1951

Head and Neck

raw pigment, acrylic and charcoal on paper
signed and dated 94
118 by 79.5 cm; 45¾ by 31¾ in.

EXHIBITED

London, Osborne Samuel Gallery, *Heads, Figures and Ideas*, July - August 2006

PROVENANCE

Osborne Samuel Gallery, London
Acquired by the present owner from the above

HK\$ 80,000-120,000

US\$ 10,300-15,400

托尼·貝凡, R.A.

頭像

顏料、壓克力炭筆紙本
一九九四年作

款識

Bevan, 94

展覽

倫敦, Osborne Samuel畫廊《Heads, Figures and Ideas》二〇〇六年七月至八月

來源

倫敦, Osborne Samuel 畫廊
現藏者購自上述來源



930

930

FRANCIS BACON

1909 - 1992

Oedipus and the Sphinx After Ingres

colour lithograph on wove paper
signed and numbered 119/150
Lithograph printed in colours in 1984 by Arts
Litho, published by La Difference, Paris
sheet: 127.5 by 90.3 cm; 50¼ by 35½ in.
image: 117.1 by 86 cm; 46⅞ by 33⅞ in.

PROVENANCE

Seoul Auction AHAF Auction, Hong Kong, 25
February 2011, lot 72
Acquired by the present owner from the above
sale

HK\$ 65,000-85,000

US\$ 8,400-10,900



931

弗朗西斯·培根

伊底帕斯與人面獅身獸（摹仿安格爾）

彩色版畫

油畫作於一九八三年，版畫印刷於一九八四年

款識

Francis Bacon, 119/150

版畫由Arts Litho 印刷，巴黎，La Difference 出版

來源

香港，Seoul Auction AHAF Auction，2011年2月25日，拍品編號72

現藏者購自上述拍賣

EDDIE MARTINEZ

b.1977

As Long As You Know I Know You Know

oil, spray paint and collage on canvas
signed; signed, titled and dated 11 on the reverse
122 by 152 cm; 48 by 59 7/8 in.

PROVENANCE

ZieherSmith, New York
Acquired by the present owner from the above

HK\$ 160,000-200,000
US\$ 20,600-25,700

艾迪·瑪汀尼茲

只要你知道我知道你知道

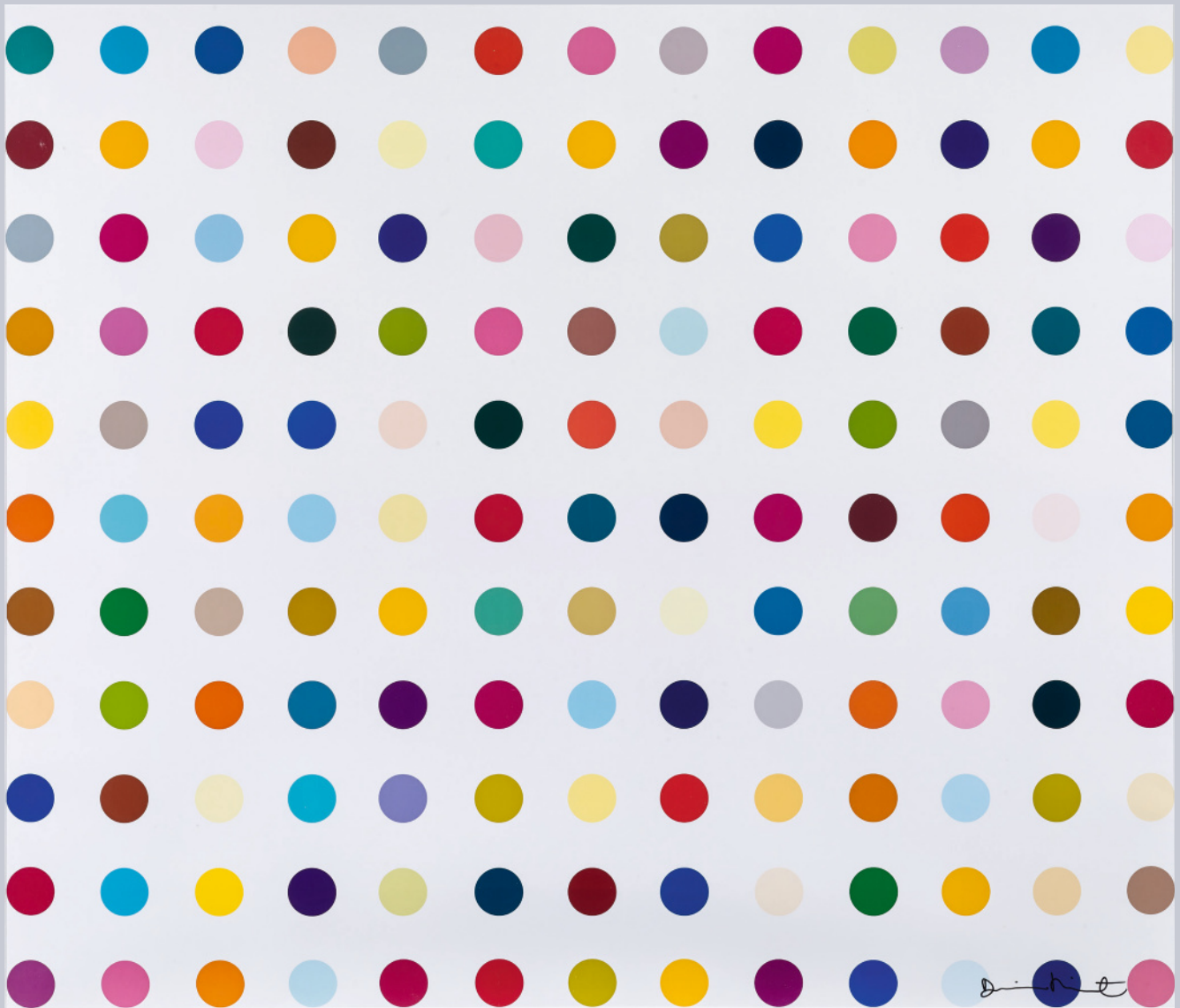
油畫、噴漆及紙本拼貼於畫布
二〇一一年作

款識

MARTINEZ; 《As long as you know I know you know》，MARTINEZ 11（作品背面）

來源

紐約，ZieherSmith畫廊
現藏者購自上述來源



932

DAMIEN HIRST

b.1965

Lysergic Acid Diethylamide (LSD)

colour lambda print on gloss archive paper
signed; numbered 155/300 on the certificate
Executed in 2000, this work is number 155 from an edition of 300.
109 by 127 cm; 42 $\frac{7}{8}$ by 50 in.

PROVENANCE

Eyestorm, London
Acquired by the present owner from the above

This work is accompanied by a certificate issued by Eyestorm, London.

HK\$ 50,000-70,000
US\$ 6,500-9,000

達米恩·赫斯特

D-麥角酸二乙胺 (LSD)

Lambda彩色印刷於高光相紙
二〇〇〇年作

款識

Damien Hirst; 155/300 (作品保證書)

版數

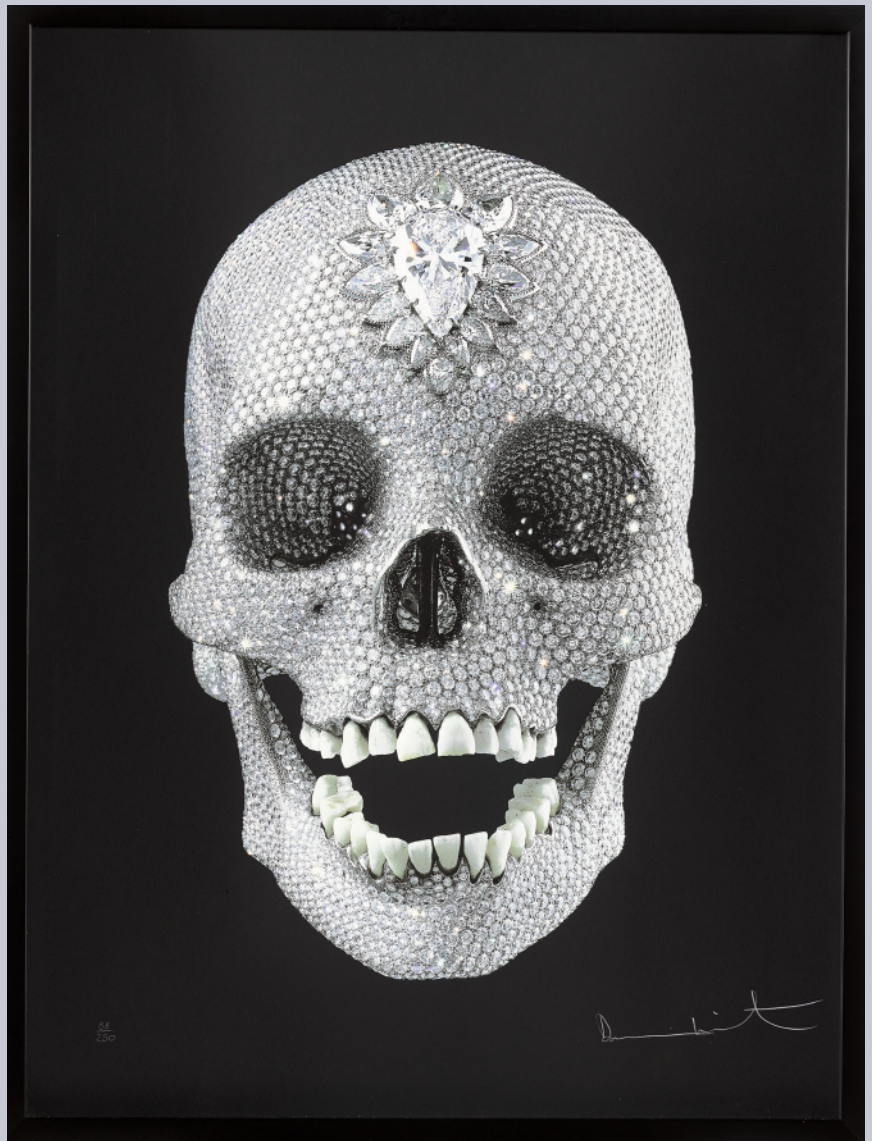
155/300

註: 此作品共300件

來源

倫敦, Eyestorm
現藏者購自上述來源

此作品附設倫敦, Eyestorm開發之作品保證書



933

DAMIEN HIRST

b.1965

For the Love of God - Wonder

screenprint with glaze and diamond dust in colours on wove paper

signed and numbered 88/250

Executed in 2009, this work is published by Other Criteria, London.

98.5 by 73 cm; 38¾ by 28¾ in.

PROVENANCE

Christie's, Hong Kong, 15 March 2015, lot 135

Acquired by the present owner from the above sale

HK\$ 70,000-100,000

US\$ 9,000-12,900

達米恩·赫斯特

獻給上帝的愛

彩色絲網印刷及鑽石粉布紋紙本
二〇〇九年作

款識

Damien Hirst, 88/250

此作品由倫敦，Other Criteria出版

來源

香港，佳士得，2015年3月15日，拍品編號135

現藏者購自上述拍賣



934

□ 934 SOLD WITHOUT RESERVE

YOSHIHARA JIRO

1905 - 1972

Work

ink on paper
signed in English
Executed circa 1930.
12 by 13.2 cm; 4¾ by 5¼ in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 10,000-20,000

US\$ 1,300-2,600

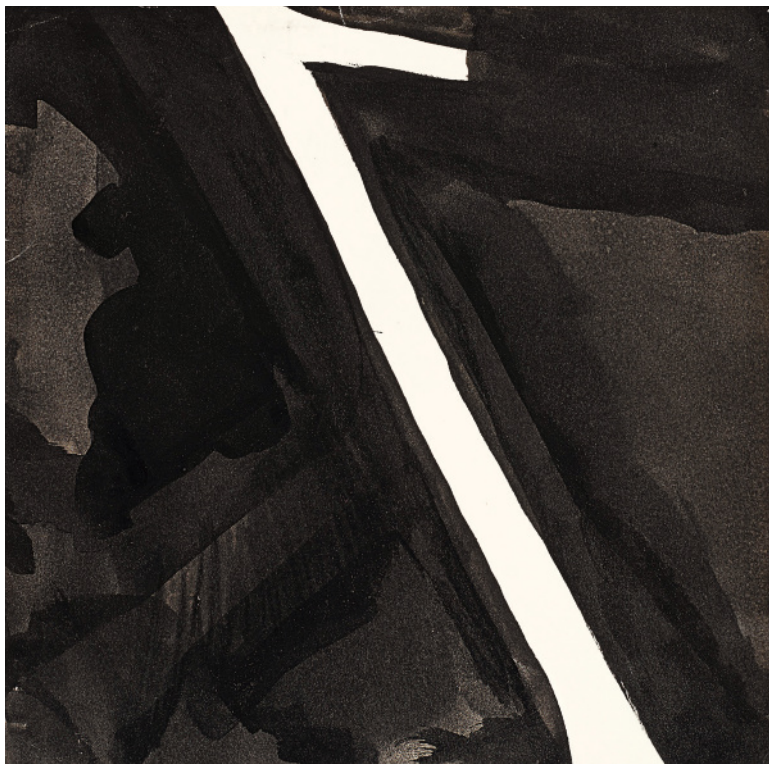
吉原治良

作品

水墨紙本
約一九三〇年作

款識
yoshihara

來源
亞洲私人收藏



935

△ 935

YOSHIHARA JIRO

1905 - 1972

Work

acrylic on canvas
Executed in the 1960s.
25 by 25 cm; 9⅞ by 9⅞ in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

This work is accompanied by a certificate of registration issued by the Japan Art Dealers Association.

HK\$ 30,000-40,000

US\$ 3,850-5,200

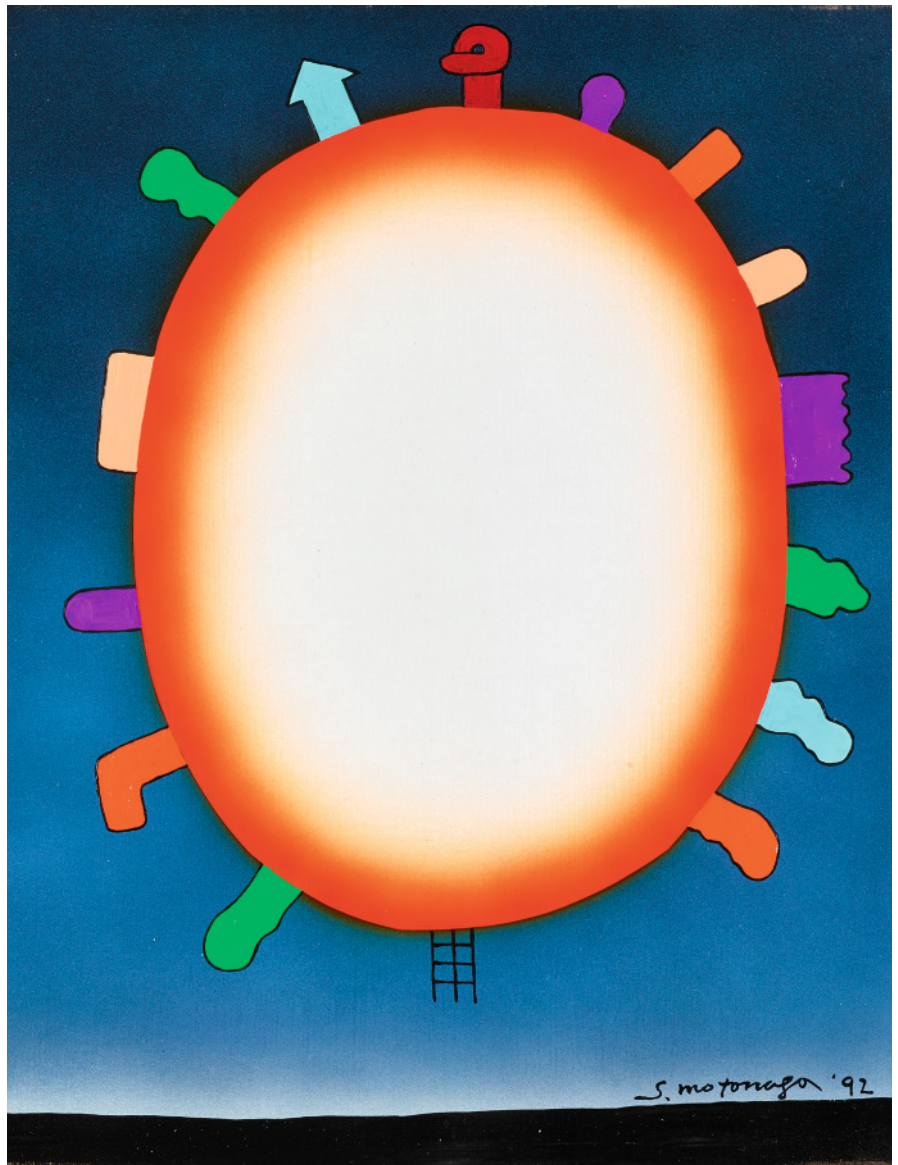
吉原治良

作品

壓克力畫布
約一九六〇年代作

來源
亞洲私人收藏

此作品附設日本洋畫商協同組合所發之藝術品註冊卡



936

SADAMASA MOTONAGA

1922 - 2011

Above Is Red And Oval Red

acrylic on canvas

signed in English and dated 92; signed in English and Japanese, titled in Japanese and dated 1992 on the reverse

41 by 31.5 cm; 16 $\frac{1}{8}$ by 12 $\frac{1}{2}$ in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 80,000-150,000

US\$ 10,300-19,300

元永定正

紅色橢圓及紅色頂端

壓克力畫布

一九九二年作

款識

S. Motonaga, 92; S. Motonaga, 92, 元永定正, 一九九二年 (作品背面)

來源

亞洲私人收藏



937

NOBUO SEKINE

b.1942

Phase Conception: Six Positions

mixed media on paper
signed, titled in Japanese, dated 87 and numbered G15-5 on
the artist's label affixed to the reverse
64.5 by 52.5 cm; 25 $\frac{3}{8}$ by 20 $\frac{5}{8}$ in.

LITERATURE

Sekine Phase Conception, Environment Art Studio, Tokyo,
1987, p. 63, cat. no. 99 (illustrated)

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 48,000-65,000
US\$ 6,200-8,400

關根伸夫

位相繪畫：六個位置

複合媒材紙本
一九八七年作

款識

N Sekine, 《位相繪畫：六個位置》，87, G15-5 (作品背面
標籤)

出版

〈關根伸夫 位相繪畫〉(東京, 環境美術研究所, 一九八七
年) 63頁, 圖錄編號99 (載圖)

來源

亞洲私人收藏



938

SENKICHIRO NASAKA

1923-2014

Work 192

mixed media on paper
signed, titled and dated 1962 on the reverse
38 by 70 cm; 15 by 27½ in.

PROVENANCE

Private Collection, Japan
Sotheby's, Hong Kong, 10 June 2014, lot 211
Acquired by the present owner from the above sale

HK\$ 60,000-80,000
US\$ 7,700-10,300

名坂千吉郎

作品192

複合媒材紙本
一九六二年作

款識

S. Nasaka, 192, 1962 (作品背面)

來源

日本私人收藏
香港，蘇富比，2014年6月10日，拍品編號211
現藏者購自上述拍賣



939

TATEISHI TIGER

1941 - 1998

Tiger

oil on canvas
signed; signed, titled and dated 69 and inscribed *To Mario* on
the reverse
90 by 79.4 cm; 35 $\frac{3}{8}$ by 31 $\frac{1}{4}$ in.

PROVENANCE

M.L.Savarese Collection, Rome

HK\$ 80,000-120,000

US\$ 10,300-15,400

立石大河亞

老虎

油畫畫布
一九六九年作

款識

Tiger; Tiger Tateishi, 《TIGER》, 69, A Mario (作品背
面)

來源

羅馬, M.L.Savarese收藏



940

GOKITA TOMOO

b. 1969

Untitled

acrylic and gouache on paper
Executed in 2007.
54 by 45.5 cm; 21¼ by 18 in.

PROVENANCE

Taka Ishii Gallery, New York
Acquired by the present owner from the above in 2007

HK\$ 75,000-200,000
US\$ 9,700-25,700

五木田智央

無題

壓克力及水粉紙本
二〇〇七年作

來源

紐約, Taka Ishii畫廊
現藏者於二〇〇七年購自上述來源



941

CHUN KWANG-YOUNG

b. 1944

Aggregation AU00-182

mixed media on Korean mulberry paper mounted on board
signed in Korean and English, titled and dated 2000 on the
reverse

163 by 131 cm; 64 $\frac{1}{8}$ by 51 $\frac{5}{8}$ in.

PROVENANCE

Ruth Ziegler Fine Arts, New York

Acquired by the present owner from the above

HK\$ 120,000-220,000

US\$ 15,400-28,300

全光榮

聚合AU00-182

複合媒材韓國桑紙，裱於木板
二〇〇〇年作

款識

全光榮，CHUN KWANG-YOUNG，《AGGREGATION
AU00-182》，2000（作品背面）

來源

紐約，Ruth Ziegler Fine Arts畫廊

現藏者購自上述來源



□ 942 SOLD WITHOUT RESERVE

PROPERTY FROM AN IMPORTANT PRIVATE EUROPEAN
COLLECTION

KIM DONG-YOO

b. 1965

John F. Kennedy & Marilyn Monroe

oil on canvas

signed with the artist's monogram and dated 2010 on the
overlap

193 by 155.5 cm; 76 by 61¼ in.

PROVENANCE

Hasted Kraeutler, New York

Acquired by the present owner from the above in 2012

HK\$ 150,000-200,000

US\$ 19,300-25,700

重要歐洲私人收藏

金東園

甘迺迪和瑪麗蓮夢露

油畫畫布

二〇一〇年作

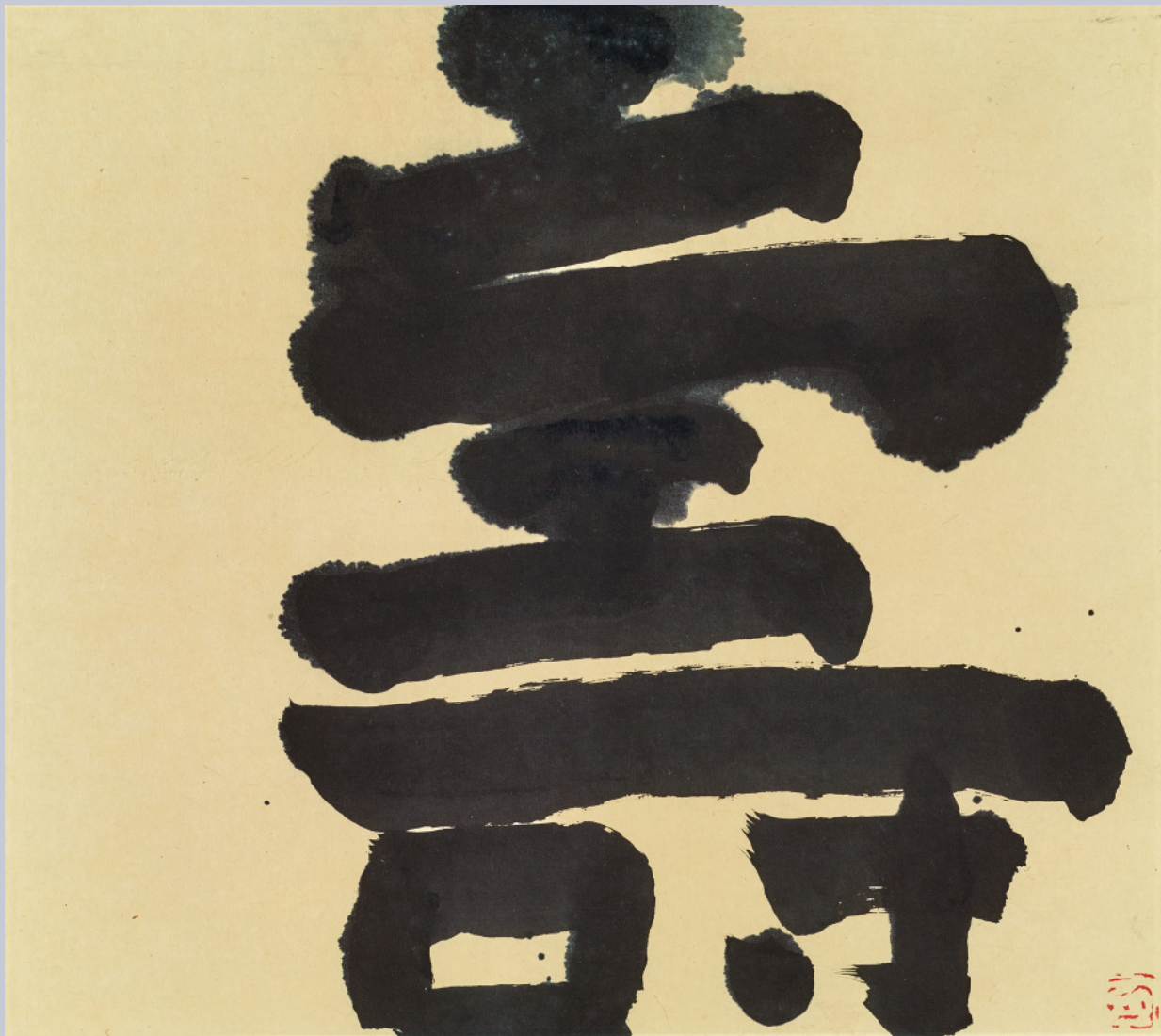
款識

KDY, 2010 (畫布折入處)

來源

紐約, Hasted Kraeutler畫廊

現藏者於2012年購自上述來源



943

INOUE YUICHI (YUI-CHI)

1916 - 1985

Fortune

ink on paper mounted on wood
marked with the artist's seal
Executed in 1974.
45.5 by 51.5 cm; 17⁷/₈ by 20¹/₄ in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

This work is accompanied with a label on the reverse signed by Unagami Masaomi stating the work description and catalogue number as CR.74077a.

HK\$ 100,000-150,000
US\$ 12,900-19,300

井上有一

壽

水墨紙本，裱於木板
一九七四年作

款識

藝術家鈐印一方

來源

亞洲私人收藏

此作品附海上雅臣親簽之作品描述及圖錄編號，編號為 CR.74077a（作品背面標籤）



944

JU MING

b. 1938

Taichi Series

bronze

incised with artist's name in Chinese, dated 95 and numbered
AP 10/15

29.5 (H) by 23.5 by 20.5 cm; 11⁵/₈ (H) by 9¹/₄ by 8 in.

PROVENANCE

iPreciation, Singapore

Acquired by the present owner from the above

This work is accompanied by a certificate issued by iPreciation,
Singapore.

HK\$ 300,000-500,000
US\$ 38,500-64,500

朱銘

太極系列

青銅

一九九五年作

款識

朱銘, 95, 10/15 自

版數

藝術家自留版10/15

此作品附設新加坡誰先覺簽發之作品保證書



Reverse image



945

YANG JIECHANG

b. 1956

Composition

ink on xuan paper and gauze on board
signed in Pinyin and dated 1994
97.3 by 77 cm; 38¼ by 30¼ in.

PROVENANCE

Galerie Jeanne Bucher, Paris
Private Collection, Asia

HK\$ 80,000-120,000
US\$ 10,300-15,400

楊詰蒼

構圖

水墨、宣紙及紗布於木板
一九九四年作

款識

Yang Jiechang, 1994

來源

巴黎, Jeanne Bucher畫廊
亞洲私人收藏

946

QIU ZHIJIE

b.1969

Chinese Dictionary. Illness

ink on paper mounted on scroll
stamped with the artist's seals; signed and titled on the reverse
Executed *circa* 1995.
231.1 by 30.4 cm; 91 by 12 in.

PROVENANCE

Private Collection, Beijing (acquired directly from the artist)
Private Collection, New York

HK\$ 60,000-80,000

US\$ 7,700-10,300

邱志杰

漢字典病部

水墨紙本，裱於卷軸
約一九九五年作

款識

藝術家鈐印十三方；邱志杰，《漢字典病部》（作品背面）

來源

北京私人收藏（直接購自藝術家本人）
紐約私人收藏





947



948

947

KOON WAI BONG

b. 1974

Dancing in the Mist

colour on silk, tetrptych
stamped with six artist's seals
Executed in 2013.

each: 25 by 25 cm; 9 $\frac{7}{8}$ by 9 $\frac{7}{8}$ in.
overall: 27.5 by 110.5 cm; 10 $\frac{7}{8}$ by 43 $\frac{1}{2}$ in.

PROVENANCE

Artist Pension Trust (acquired directly from the artist)

HK\$ 30,000-50,000

US\$ 3,850-6,500



管偉邦

起舞弄清影

設色絹本，四聯作
二〇一三年作

款識

藝術家鈐印六方

來源

藝術家信託基金（直接購自藝術家本人）

948

WILSON SHIEH

b.1970

Maggie Cheung's Fitting Room

coloured pencil and collage on cardboard
signed, titled and dated 2011

This work is an artist's proof.
48.5 by 98 cm; 19 by 38 $\frac{5}{8}$ in.

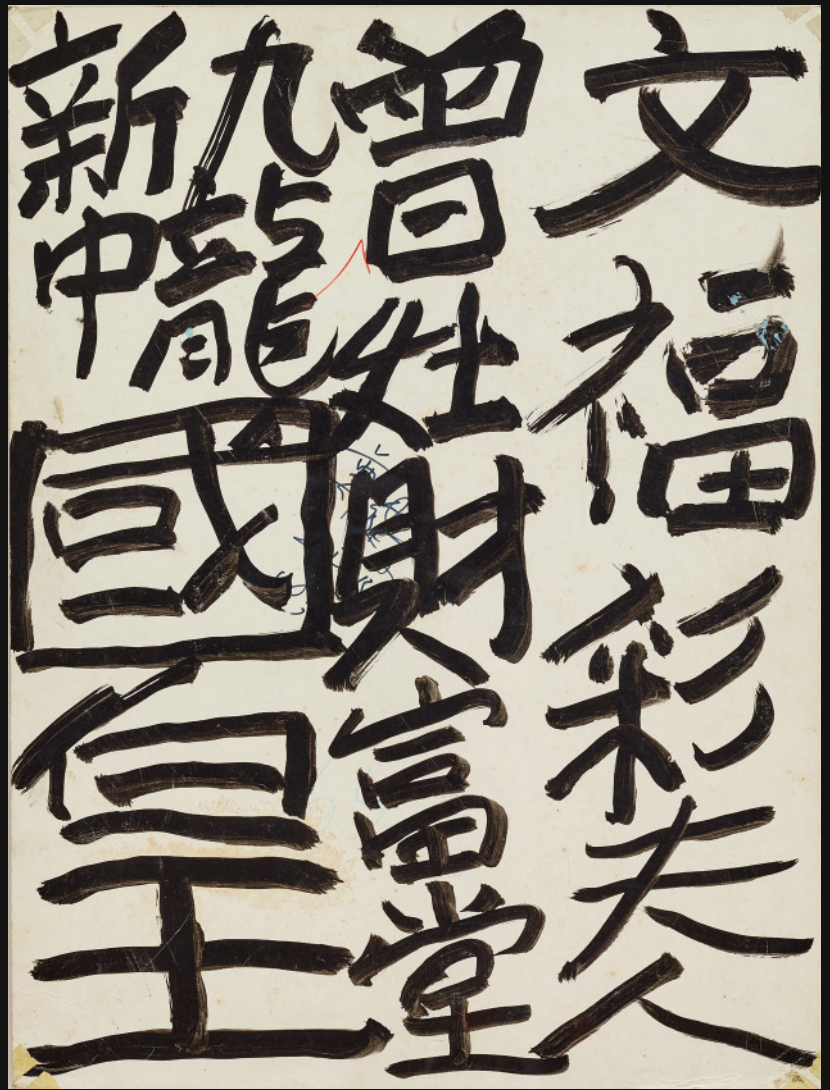
PROVENANCE

Artist Pension Trust (acquired directly from the artist)

HK\$ 50,000-80,000

US\$ 6,500-10,300





949

石家豪

張曼玉試身室

彩色鉛筆及紙本拼貼於紙板
二〇一一年作

款識

Wilson Shieh, 石家豪, 《Maggie Cheung's Fitting Room》, 《張曼玉試身室》, 2011

註: 此作品為藝術家自留版

來源

藝術家信託基金 (直接購自藝術家本人)

TSANG TSOU CHOI (KING OF
KOWLOON)

1921-2007

Untitled (calligraphy on board)

ink on board
signed
Executed in 2000 - 2004.
51 by 38 cm; 20³/₈ by 15 in.

PROVENANCE

Private Collection, Asia

HK\$ 40,000-80,000
US\$ 5,200-10,300

曾灶財

無題 (行書墨寶)

水墨紙板
二〇〇〇年至二〇〇四年作

款識

曾灶財

來源

亞洲私人收藏

End of Sale

Sotheby's EST. 1744

Collectors gather here.

ENRICO CASTELLANI
Superficie Bianca, 1979-80
Estimate €450,000–650,000



Arte Moderna e Contemporanea
Auctions Milan 29 – 30 November 2017

Viewing 25 – 28 November

PALAZZO SERBELLONI, CORSO VENEZIA 16, 20121 MILAN
ENQUIRIES +39 02 29500205 BEATRICE.BOTTA@SOTHEBYS.COM
SOTHEBYS.COM/ARTEMODERNA

DOWNLOAD SOTHEBY'S APP
FOLLOW US @SOTHEBYS



Sotheby's EST. 1744

Collectors gather here.



JEAN-MICHEL BASQUIAT
Thin in the old, 1986
Estimate €3,000,000–5,000,000

Contemporary Art
Auction Paris 6 December 2017

Viewing 1 – 5 December

76 RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ, 75008 PARIS
ENQUIRIES +33 (0)1 53 05 53 60 OLIVIER.FAU@SOTHEBYS.COM
SOTHEBYS.COM

DOWNLOAD SOTHEBY'S APP
FOLLOW US @SOTHEBYS
#SOTHEBYSCONTEMPORARY



Sotheby's EST. 1744

Collectors gather here.



WU GUANZHONG
Gardens of Suchou
Estimate HK\$500,000–700,000

Chinese Art
Including Selected Works
of Art from the T.Y. Chao
Family Collection
Auction Hong Kong
30 November &
1 December 2017

Viewing 24 – 29 November

SOTHEBY'S HONG KONG GALLERY, 5TH FLOOR ONE PACIFIC PLACE

ENQUIRIES +852 2822 8128

SOTHEBYS.COM/HK

DOWNLOAD SOTHEBY'S APP
FOLLOW US @SOTHEBYS



ZAO WOU-KI

ZAO WOU-KI (1920-2013) PAINTINGS CATALOGUE RAISONNÉ (1935-2008)

PUBLISHED BY FRANÇOISE MARQUET AND YANN HENDGEN

VOL. I (1935-1959) RELEASED IN AUTUMN 2018

VOL. II (1960-1979) AND VOL. III (1980-2008)
RELEASED FURTHER

**INSTITUTIONS, GALLERIES AND COLLECTORS
WHO WOULD LIKE TO BE PART OF THIS PROJECT
ARE WELCOME TO REACH**

YANN HENDGEN FONDATION ZAO WOU-KI ART DIRECTOR
TO:

catalogueraisonne@zaowouki.org

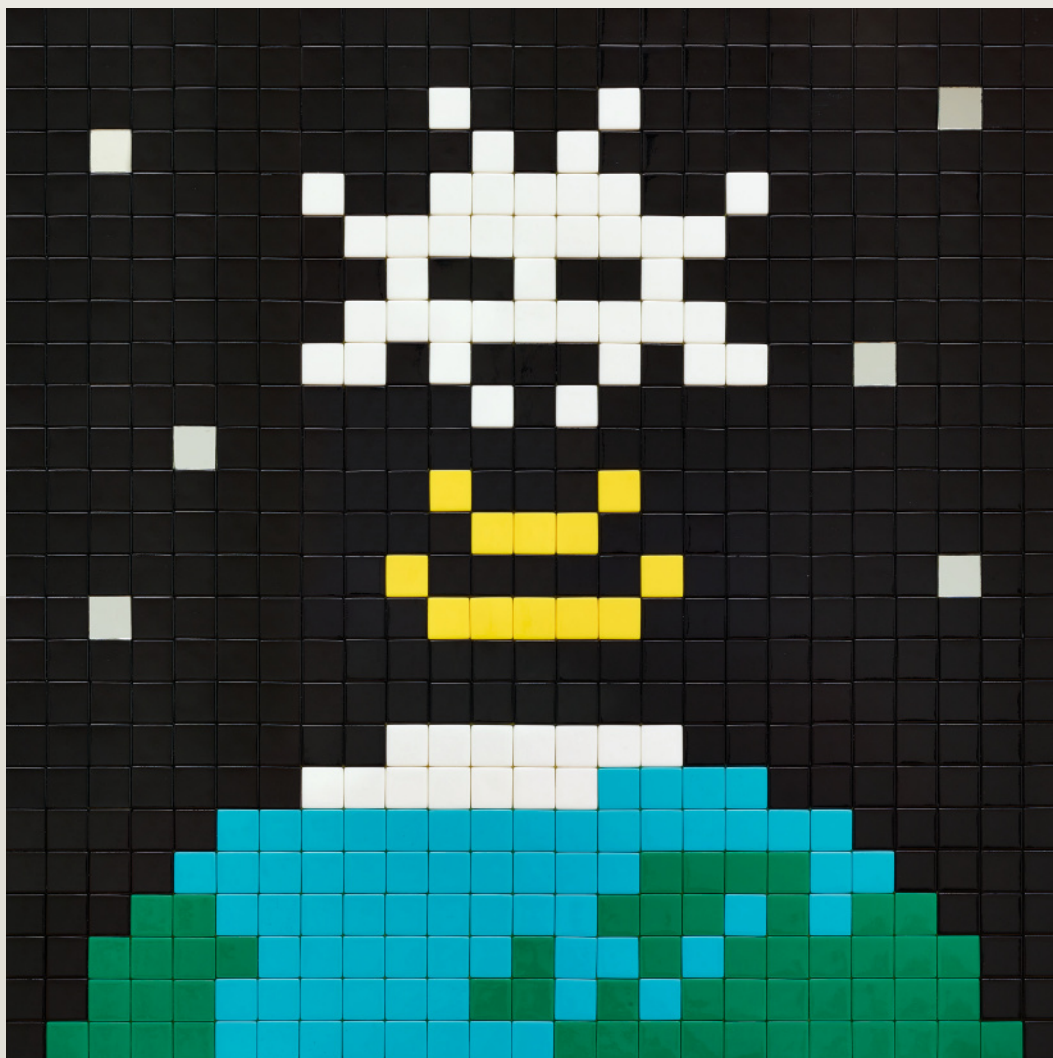
**BE SURE THAT ALL SENT INFORMATION
WILL STAY CONFIDENTIAL**

Fondation
ZAO WOU-KI




Sotheby's EST. 1744

Collectors gather here.



INVADER
PA_1177, Alias, 2015–2016
Estimate
HK\$350,000–450,000

TAKE IT TO THE STREETS:
Auction to benefit HOCA Foundation
Auction Hong Kong 8 December 2017

Viewing 3 – 8 December

SOTHEBY'S HONG KONG GALLERY, 5TH FLOOR ONE PACIFIC PLACE

ENQUIRIES +852 2822 5591 MEI.MEI@SOTHEBYS.COM
SOTHEBYS.COM/HOCA

DOWNLOAD SOTHEBY'S APP
FOLLOW US @SOTHEBYS



NORTH AMERICA

NEW YORK

Amy Cappellazzo
Allan Schwartzman
Gregoire Billault
Lisa Dennison
Leslie Prouty
Marcus Fox
Gail Skelly
Michael Macaulay
Courtney Kremers
Charles Locke Moffett
Emily Kaplan
Meghan McDonald
Meredith Kirk
Colin Smith
Madeline Hurst
Bame Fierro March
Nicole Schloss
David Galperin
Charlotte Van Dercook
+1 212 606 7254

CHICAGO

Helyn Goldenberg ‡
Gary Metzner
+1 312 475 7916

LOS ANGELES

Andrea Fiuczynski
+1 310 274 0340

MEXICO CITY

Lulu Creel
+52 55 5281 2100

EUROPE

LONDON

Oliver Barker
Alexander Branczik
Nick Mackay
Isabelle Paagman
James Sevier
Bastienne Leuthe
Olivia Thornton
Johanna Steingold
George O'Dell
Emma Baker
Tom Eddison
Celina Langen
Marina Ruiz Colomer
Clemence Tasiaux
+44 (0)20 7293 6276

AMSTERDAM

Sasha Stone
+31 20 550 2206

BRUSSELS

Emmanuel Van de Putte
Valerie Delfosse
+32 (0)2 627 7186

COLOGNE

Nadia Abbas
+49 221 20 7170

FRANKFURT

Nina Buhne
+49 69 74 0787

HAMBURG/BERLIN

Dr. Katharina Prinzessin
zu Sayn-Wittgenstein
+49 40 44 4080

MUNICH

Nicola Keglevich
+49 89 29 131 51

ISTANBUL

Oya Delahaye
+90 212 373 96 44

MILAN

Claudia Dwek
Raphaëlle Blanga
+39 02 2950 0250

ROME

Flaminia Allvin
+39 06 6994 1791

TURIN

Laura Russo
+39 0 11 54 4898

PARIS

Stefano Moreni
Cyrille Cohen
Olivier Fau
+33 1 5305 5338

MONACO

Mark Armstrong
+37 7 9330 8880

COPENHAGEN

Nina Wedell-Wedellsborg
+45 33 135 556

OSLO

Ingeborg Astrup
+47 22 147 282

STOCKHOLM

Peder Isacson
+46 8679 5478

MADRID

Aurora Zubillaga
Alexandra Schader
+34 91 576 5714

GENEVA

Caroline Lang
+41 22 908 4800

ZURICH

Stefan Puttaert
Nadine Steger-Kriesemer
+41 44 226 2200

TEL AVIV

Rivka Saker
Sigal Mordechai
+972 3560 1666

VIENNA

Andrea Jungmann
+43 1 512 4772

ASIA

HONG KONG

Kevin Ching
Patti Wong
Evelyn Lin
Jonathan Wong
Yuki Terase
Jacky Ho
Mei Mei
Jasmine Chen
Heather Kim
Florence Ho
+852 2822 8134

SHANGHAI

Rachel Shen
+86 21 6288 7500

BEIJING

Ying Wang
+86 10 6408 8890

JAKARTA

Jasmine Prasetio
+62 21 5797 3603

SINGAPORE

Esther Seet
+65 6732 8239

KUALA LUMPUR

Walter Cheah ‡
+60 3 2070 0319

THAILAND

Wannida Saetieo
+66 2286 0778

TAIPEI

Wendy Lin
+886 2 2757 6689

TOKYO

Ryoichi Hirano
+81 3 230 2755

PHILIPPINES

Angela Hsu ‡
+63 9178150075

MIDDLE EAST

Roxane Zand
+44 20 7293 6200

MOSCOW

Irina Stepanova
+7 495 772 7752

CONTEMPORARY ART /

ARAB & IRANIAN

Roxane Zand
+44 20 7293 6200
Ashkan Baghestani
+44 20 7293 5154

CONTEMPORARY ART / DESIGN

Jodi Pollack
+1 212 894 1039

CONTEMPORARY ART / GREEK

Constantine Frangos
+44 20 7293 5704

CONTEMPORARY ART / INDIAN

Yamini Mehta
+44 20 7293 5906
Priyanka Mathew
+1 212 894 1554

CONTEMPORARY ART / RUSSIAN

Joanna Vickery
+44 20 7293 5597

CONTEMPORARY ART / TURKISH

Elif Bayoglu ‡
+44 20 7293 5714

Consultant ‡

IMPORTANT NOTICE

Please note that all lots are sold subject to our Conditions of Business for Buyers and Authenticity Guarantee, which are set forth at the back of this catalogue and Conditions of Business for Sellers, which are available from Sotheby's offices on request. Prospective bidders should review the Conditions of Business, Authenticity Guarantee and the Guide for Prospective Buyers.

Condition reports printed in the catalogue are intended as a guide only. Sotheby's will be pleased to provide more detailed reports on any lot on request. Nevertheless, prospective buyers are reminded that all lots are sold as shown and their attention is drawn to Condition 3 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

重要通知

請注意所有拍賣品皆受制於目錄後給買家業務規則及保證書，以及可於蘇富比辦事處索取給賣家業務規則。

如有要求的話蘇富比樂意提供任何物品之詳細報告。無論如何，請準買家注意所有物品皆以出示的狀況出售及注意給買家業務規則交易條款。

GUIDE FOR PROSPECTIVE BUYERS

Buying at Auction The following pages are designed to give you useful information on how to buy at auction. Sotheby's staff as listed at the front of this catalogue will be happy to assist you. However, it is important that you read the following information carefully and note that Sotheby's acts for the seller; you should refer in particular to Conditions 3 and 4 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue. Prospective bidders should also consult www.sothebys.com for the most up to date cataloguing of the property in this catalogue.

Provenance In certain circumstances, Sotheby's may print in the catalogue the history of ownership of a work of art if such information contributes to scholarship or is otherwise well known and assists in distinguishing the work of art. However, the identity of the seller or previous owners may not be disclosed for a variety of reasons. For example, such information may be excluded to accommodate a seller's request for confidentiality or because the identity of prior owners is unknown given the age of the work of art.

Buyer's Premium A buyer's premium will be added to the hammer price and is payable by the buyer as part of the total purchase price. The buyer's premium is 25% of the hammer price up to and including HK\$2,400,000, 20% of any amount in excess of HK\$2,400,000 up to and including HK\$22,500,000, and 12.9% of any amount in excess of HK\$22,500,000.

1. BEFORE THE AUCTION

Catalogue Subscriptions If you would like to take out a catalogue subscription, please ring (852) 2822 8142.

Deposit If you wish to bid on (👉) lots in the printed catalogue and (👈) lots in the eCatalogue, you may be requested by Sotheby's to deliver to Sotheby's a deposit of HK\$5,000,000 or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Fine Classical Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of HK\$2,000,000 or such higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items in other categories), and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby's may require in its absolute discretion as security for the bid. For any lots other than Premium Lots, regardless of the low pre-sale estimate for the lot, Sotheby's reserves the right to request from prospective bidders to complete the pre-registration application form and to deliver to Sotheby's a deposit of HK\$1,000,000 or such higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Fine Classical Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of HK\$500,000 or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items in other categories) and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby's may require in its absolute discretion as security for the bid.

Pre-sale Estimates Pre-sale estimates are intended as a guide for prospective buyers. Any bid between the high and low pre-sale estimates would, in our opinion, offer a chance of success. However, all lots can realise prices above or below the pre-sale estimates. It is advisable to consult us nearer the time of sale as estimates can be subject to revision. The estimates printed in the auction catalogue do not include the buyer's premium.

SYMBOL KEY

The following key explains the symbols you may see inside this catalogue.

👉 Premium Lots

In order to bid on "Premium Lots" (👉 in print catalogue, 👈 in eCatalogue), Sotheby's may request from prospective bidders to complete the pre-registration application form and to deliver to Sotheby's a deposit of HK\$5,000,000 or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Fine Classical Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of HK\$2,000,000 or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items in other categories), and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby's may require in its absolute discretion as security for the bid. If all lots in the catalogue are "Premium Lots", a Special Notice will be included to this effect and this symbol will not be used.

👈 Guaranteed Property

The seller of lots with this symbol has been guaranteed a minimum price from one auction or a series of auctions. This guarantee may be provided by Sotheby's, by a third party or jointly by Sotheby's and a third party. A guarantee may be in the form of an irrevocable bid provided by a

third party. Third parties providing or participating in a guarantee may benefit financially if a guaranteed lot is sold successfully and may incur a loss if the sale is not successful. If every lot in a catalogue is guaranteed, the Important Notices in the sale catalogue will so state and this symbol will not be used for each lot. If a third party providing or participating in a guarantee is the successful bidder for the guaranteed lot, they will be required to pay the full Buyer's Premium.

👈 Property in which Sotheby's has an Ownership Interest

Lots with this symbol indicate that Sotheby's owns the lot in whole or in part or has an economic interest in the lot equivalent to an ownership interest. If all lots in the catalogue are lots in which Sotheby's has an ownership interest, a Special Notice will be included to this effect and the triangle symbol will not be used.

➤ Irrevocable Bids

Lots with this symbol indicate that a party has provided Sotheby's with an irrevocable bid on the lot that will be executed during the sale at a value that ensures that the lot will sell. The irrevocable bidder, who may bid in excess of the irrevocable bid, will be compensated based on the final hammer price in the event he or she is not the successful bidder. If the irrevocable bidder is the successful bidder, he or she will be required to pay the full Buyer's Premium and will not be otherwise compensated. If the irrevocable bid is not secured until after the printing of the auction catalogue, a pre-lot announcement will be made indicating that there is an irrevocable bid on the lot. If the irrevocable bidder is advising anyone with respect to the lot, Sotheby's requires the irrevocable bidder to disclose his or her financial interest in the lot. If an agent is advising you or bidding on your behalf with respect to a lot identified as being subject to an irrevocable bid, you should request that the agent disclose whether or not he or she has a financial interest in the lot.

👈 Interested Parties

Lots with this symbol indicate that parties with a direct or indirect interest in the lot may be bidding on the lot, including (i) the beneficiary of an estate selling the lot, or (ii) the joint owner of a lot. If the interested party is the successful bidder, they will be required to pay the full Buyer's Premium. In certain instances, interested parties may have knowledge of the reserve. In the event the interested party's possible participation in the sale is not known until after the printing of the auction catalogue, a pre-lot announcement will be made indicating that interested parties may be bidding on the lot.

👈 No Reserve

Unless indicated by a box (👈), all lots in this catalogue are offered subject to a reserve. A reserve is the confidential hammer price established between Sotheby's and the seller and below which a lot will not be sold. The reserve is generally set at a percentage of the low estimate and will not exceed the low estimate for the lot. If any lots in the catalogue are offered without a reserve, these lots are indicated by a box (👈). If all lots in the catalogue are offered without a reserve, a Special Notice will be included to this effect and the box symbol will not be used.

Condition of Lots Prospective buyers are encouraged to inspect the property at the pre-sale exhibitions. Solely as a convenience, Sotheby's may provide condition reports. The absence of reference to the condition of a lot

in the catalogue description does not imply that the lot is free from faults or imperfections. Please refer to Condition 3 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

Electrical and Mechanical Goods All electrical and mechanical goods are sold on the basis of their decorative value only and should not be assumed to be operative. It is essential that prior to any intended use, the electrical system is checked and approved by a qualified electrician.

2. BIDDING IN THE SALE

Bidding at Auction Bids may be executed in person by paddle during the auction, in writing prior to the sale by telephone or by BID^{Now}.

Auction speeds vary, but average between 50 and 120 lots per hour. The bidding steps are generally in increments of approximately 10% of the previous bid. Please refer to Conditions 5 and 6 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

Bidding in Person To bid in person, you will need to register for and collect a numbered paddle before the auction begins. Proof of identity will be required. If you have a Sotheby's Identification Card, it will facilitate the registration process. If you wish to register to bid on a Premium Lot, please see the paragraph above.

Should you be the successful buyer of a lot, please ensure that your paddle can be seen by the auctioneer and that it is your number that is called out. Should there be any doubts as to price or buyer, please draw the auctioneer's attention to it immediately. All lots sold will be invoiced to the name and address in which the paddle has been registered and cannot be transferred to other names and addresses.

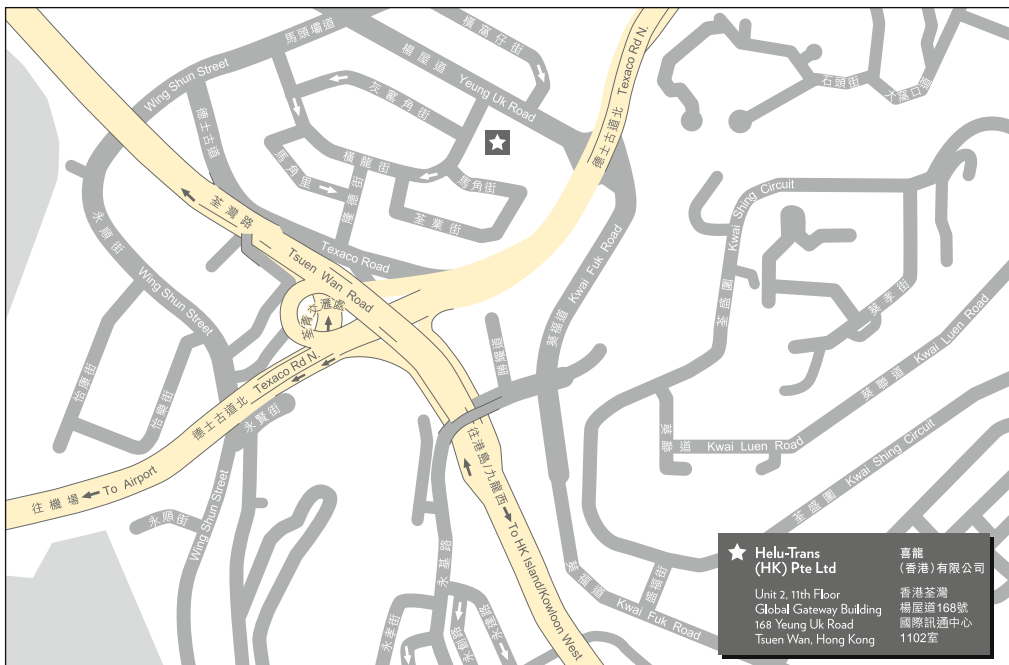
Please do not mislay your paddle; in the event of loss, inform the Sales Clerk immediately. At the end of the sale, please return your paddle to the registration desk.

Absentee Bids If you cannot attend the auction, we will be happy to execute written bids on your behalf. A bidding form can be found at the back of this catalogue. This service is free and confidential. Lots will always be bought as cheaply as is consistent with other bids, the reserves and Sotheby's commissions. In the event of identical bids, the earliest received will take precedence. Always indicate a "top limit" - the hammer price to which you would bid if you were attending the auction yourself. "Buy" and unlimited bids will not be accepted. Please refer to Condition 5 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

Telephoned absentee bids must be confirmed before the sale by letter or fax. Fax number for bids only: (852) 2522 1063. To ensure a satisfactory service, please ensure that we receive your bids at least 24 hours before the sale.

Bidding by Telephone If you cannot attend the auction, it is possible to bid on the telephone on lots with a minimum low estimate of HK\$40,000. As the number of telephone lines is limited, it is necessary to make arrangements for this service 24 hours before the sale.

We also suggest that you leave a maximum bid which we can execute on your behalf in the event we are unable to reach you by telephone. Multi-lingual staff are available to execute bids for you. Please refer to Condition 5 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.



Online Bidding via BID^{online} If you cannot attend the auction, it may be possible to bid online via BID^{online} for selected sales. This service is free and confidential. For information about registering to bid via BID^{online}, please refer to sothebys.com. Bidders using the BID^{online} service are subject to the Additional Terms and Conditions for Live Online Bidding via BID^{online}, which can be viewed at sothebys.com, as well as the Conditions of Business applicable to the sale. The BID^{online} online bidding service is not available for premium lots.

Employee Bidding Sotheby's employees may bid only if the employee does not know the reserve and fully complies with Sotheby's internal rules governing employee bidding.

US Economic Sanctions The United States maintains economic and trade sanctions against targeted foreign countries, groups and organisations. US buyers will please note that US persons are generally prohibited from selling, buying or otherwise dealing with property belonging to members, residents, nationals or the governments of these countries, organisations or groups.

3. THE AUCTION

Conditions of Business The auction is governed by the Conditions of Business for Sellers and Buyers and the Authenticity Guarantee. These apply to all aspects of the relationship between Sotheby's and actual and prospective bidders and buyers. Anyone considering bidding in the auction should read them carefully. They may be amended by way of notices posted in the saleroom or by way of announcement made by the auctioneer.

Interested Parties Announcement In situations where a person who is allowed to bid on a lot has a direct or indirect interest in such lot, such as the beneficiary or executor of an estate selling the lot, a joint owner of the lot, or a party providing or participating in a guarantee of the lot, Sotheby's will make an announcement in the sale room that interested parties

may bid on the lot. In certain circumstances, interested parties may have knowledge of the reserves.

Consecutive and Responsive Bidding The auctioneer may open the bidding on any lot by placing a bid on behalf of the seller. The auctioneer may further bid on behalf of the seller, up to the amount of the reserve, by placing consecutive or responsive bids for a lot. Please refer to Condition 6 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

4. AFTER THE AUCTION

Payment Payment is due in HKdollars immediately after the sale and may be made by the following methods: Cash, Banker's Draft, Travellers Cheque, Cheque, Wire Transfer and Credit Card (American Express, MasterCard, Union Pay & Visa). It is against Sotheby's general policy to accept single or multiple related payments in the form of cash or cash equivalents in excess of HK\$80,000.

It is Sotheby's policy to request any new clients or buyers preferring to make a cash payment to provide proof of identity (by providing some form of government issued identification containing a photograph, such as a passport, identity card or driver's licence) and confirmation of permanent address. Thank you for your co-operation. Cheques and drafts should be made payable to Sotheby's Hong Kong Limited.

Although personal and company cheques drawn in HK dollars on Hong Kong banks are accepted, you are advised that property will not be released until such cheques have cleared unless you have a pre-arranged Cheque Acceptance Facility. Forms to facilitate this are available from the Finance Department in Hong Kong.

If you wish to pay for any purchase with your American Express, Mastercard, Union Pay or Visa, you must present the card in person to Sotheby's Hong Kong. All charges are subject to acceptance by Sotheby's and by American Express, MasterCard, Union

Pay or Visa, as the case may be. In the case a charge is not approved, you will nevertheless be liable to Sotheby's for all sums incurred by you. Credit card purchases may not exceed HK\$1,000,000.

Please note that Sotheby's reserves the right to decline payments received from anyone other than the buyer of record and that clearance of such payments will be required. Please contact our Client Accounts Department if you have any questions concerning clearance.

Collection and Storage All items from this auction not collected from 5/F One Pacific Place on the last day of the sale by 11:00am will be transferred to Helu-Trans (HK) Pte Ltd where they will incur storage charge one month after the date of the auction at the following rate:

Storage charge: HK\$1,800 per lot per month.

To arrange shipping or collection, please contact:

Sale Administrator / Shipping Administrator

As printed in front of this catalogue or

Helu-Trans (HK) Pte Ltd

Unit 2, 11th Floor,
Global Gateway Building,
168 Yeung Uk Road, Tsuen Wan,
Hong Kong

Contact: Ms. Kelly Fung

Tel: 2612 2711

Fax: 2612 2815

Office Hours:

Monday to Friday 9am – 5pm
Saturday 9am – 12pm

Lots will be released to you or your authorised representative when full and final payment has been received by Sotheby's, appropriate photographic identification has been made, and a release note has been provided by Sotheby's (open Monday to Friday 9:30am - 6pm).

Buyers are reminded that Sotheby's accepts liability for Loss or Damage for a maximum of thirty (30) days after the date of

the auction. Removal, interest, storage, insurance and handling charges will be levied on uncollected lots. Please refer to Condition 7 of the Condition of Business for Buyers printed in this catalogue.

Loss or Damage Buyers are reminded that Sotheby's accepts liability for loss or damage to lots for a maximum period of thirty (30) calendar days after the date of the auction. Please refer to Condition 7 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

Shipping Sotheby's Shipping Department can advise buyers on exporting and shipping property. Our office is open between the hours of 9.30am and 6.00pm and you can contact the Shipping advisor on the number set out in the front of this catalogue.

Purchases will be despatched as soon as possible upon clearance from the Accounts department and receipt of your written despatch instructions and of any export licence or certificates that may be required. Despatch will be arranged at the buyer's expense. Sotheby's may receive a fee for its own account from the agent arranging the despatch. Estimates and information on all methods can be provided upon request and enquiries should be marked for the attention of Sotheby's Shipping Department and faxed to (852) 2523 6489.

Your shipper will include a quote for transit insurance. All shipments should be unpacked and checked on delivery and any discrepancies notified to the transit insurer or shipper immediately.

Export The export of any lot from Hong Kong or import into any other country may be subject to one or more export or import licences being granted. It is the buyer's responsibility to obtain any relevant export or import licence. The denial of any licence required or delay in obtaining such licence cannot justify the cancellation of the sale or any delay in making payment of the total amount due.

Sotheby's, upon request and for an administrative fee, may apply for a licence to export your lot(s) outside Hong Kong. Sotheby's recommends that you retain all import and export papers, including licences, as in certain countries you may be required to produce them to governmental authorities.

Endangered Species Items made of or incorporating plant or animal material, such as coral, crocodile, ivory, whalebone, tortoiseshell, etc., irrespective of age or value, may require a licence or certificate prior to exportation and require additional licences or certificates upon importation to any country outside Hong Kong. Please note that the ability to obtain an export licence or certificate does not ensure the ability to obtain an import licence or certificate in another country, and vice versa. For example, it is illegal to import African elephant ivory into the United States. Sotheby's suggests that buyers check with their own government regarding wildlife import requirements prior to placing a bid. It is the buyer's responsibility to obtain any export or import licences and/or certificates as well as any other required documentation (please refer to Condition 10 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue).

5. ADDITIONAL SERVICES

Financial Services Sotheby's offers a wide range of financial services including advances on consignments, as well as loans secured by art collections not intended for sale. This is not an offer or solicitation and the services are subject to the laws and regulations of the jurisdictions in which the services are

provided. For further information please contact Sotheby's Financial Services in Hong Kong at +852 2822 8188 or in London at +44 20 7293 6005.

Pre-sale Auction Estimates Sotheby's will be pleased to give preliminary pre-sale auction estimates for your property. This service is free of charge and is available from Sotheby's experts in Hong Kong on week days between 9.30am and 4.30pm. We advise you to make an appointment with the relevant expert department. Upon request, we may also travel to your home to provide preliminary pre-sale auction estimates.

Valuations The Valuation department provides written inventories and valuations for many purposes including insurance, probate and succession division, asset management and tax planning. Valuations can be tailored to suit most needs. Fees are highly competitive. For further information please contact the relevant Expert department on (852) 2524 8121. Fax (852) 2810 6238.

給準買家之指引

於拍賣會上購買 下文旨在給予閣下有關如何在拍賣會上購買之實用資料。於本圖錄前部份所列之蘇富比職員將樂意協助閣下。然而，閣下務須詳閱下列資料，並須注意蘇富比乃為賣方行事；閣下尤其應留意於本圖錄之業務規則第3條及第4條。準買家應參閱sothebys.com有關此圖錄的拍賣品之最新資料。

展品之處處 在某些情況下，若展品出處之資料擁有學術價值或是為人熟悉且能協助鑑別該展品，「蘇富比」會在圖錄內刊印有關資料。但基於不同理由，賣方或上手物主之身份或不會被揭露，如因應賣方要求將其身份保密或因展品年代久遠以致上手物主之身份不詳等。

買家支付之酬金 買家應支付本公司酬金。拍賣品「成交價」為2,400,000港元或以下，酬金以「成交價」之25%計算；超過2,400,000港元至22,500,000港元之部份，則以20%計算；超過22,500,000港元之部份，則以12.9%計算。

1. 拍賣前

訂閱圖錄 閣下如欲訂閱圖錄，請致電(852) 2822 8142。

訂金 如閣下有意競投目錄中(☞)或電子目錄中(☛)所載的拍賣品，蘇富比可要求閣下，就高估價拍賣品交付蘇富比港幣5,000,000元的訂金或其他更大金額的訂金（此適用於任何中國藝術品、中國書畫、中國古代書畫、瑰麗珠寶與翡翠手飾及現當代藝術晚間拍賣）及交付港幣2,000,000元或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何其他類別之拍賣品）及任何財務狀況證明、擔保或/及其他由蘇富比全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。

除高估價拍賣品外之其他拍賣品，不論拍賣品估計之預售低價為何，蘇富比有權要求準競投人填寫預先登記申請表及交付蘇富比港幣1,000,000元或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何中國藝術品、中國書畫、中國古代書畫、瑰麗珠寶與翡翠手飾及現當代藝術晚間拍賣）及交付港幣500,000元或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何其他類別之拍賣品）及任何財務狀況證明、擔保或/及其他由蘇富比全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。

拍賣前估價 拍賣前估價用意在於為準買家提供指引。本公司認為，介乎拍賣前高位與低位估價間之任何競投價均有成功機會。然而，所有拍賣品之價格可能高於或低於拍賣前估價。由於估價可予修改，因此閣下應在臨近拍賣時諮詢本公司。拍賣圖錄所載之估價並不包括買家支付之酬金。

符號表示

以下為本圖錄所載符號之說明：

☞高估價拍賣品 蘇富比可要求競投高估價拍賣品（在目錄內標有☞符號或網上目錄內標有G符號）的準競投人完成預先登記程序及交付蘇富比港幣5,000,000元或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何中國藝術品、中國書畫、中國古代書畫、瑰麗珠寶與翡翠手飾及現當代藝術晚間拍賣）及交付港幣2,000,000元或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何其他類別之拍賣品）及任何財務狀況證明、擔保或/及其他由蘇富比可全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。若在同一目錄中所有拍賣品均為高估價拍賣品，則會就此作出特別通知而不會使用此符號。

○保證項目 附上○符號之拍賣品表示賣家獲本公司保證可在一次或一連串拍賣中得到最低售價。此保證可由蘇富比、第三方或由蘇富比與第三方共同提供。保證可為由第三方提供之不可撤銷競投之形式作出。若成功售出保證拍賣品，提供或參與提供保證之第三方可能會取得財務利益；惟銷售不成功則可能會產生虧損。若在同一圖錄中之所有拍賣品均得到此保證，該保證會在本銷售圖錄所載之重要指示中註明，而此符號將不會用於每一項拍賣品。若提供或參與保證之第三方成功競投保證項目，他們需支付全數買家支付之酬金。

△蘇富比擁有業權權益之拍賣品 附有△符號之拍賣品表示蘇富比擁有該拍賣品全部或部份之業權，或在拍賣品中擁有相等於業權權益之經濟利益。若在同一圖錄中之所有拍賣品均為蘇富比擁有業權權益，則會就此作出特別提示而不會使用此符號。

☹不可撤銷投標 附有此符號之拍賣品表示已有競投方就拍賣品向蘇富比做出不可撤銷投標的承諾。於拍賣進行時該投標將會以一種確拍賣品定能拍出的價格執行。該不可撤銷競投方可以超過不可撤銷投標之價格競投。如該方競投不成功，該方將會得到已最後成交價作基準的補償。倘不可撤銷競投方競投成功，則須支付之酬金及不會得到任何其他報酬補償。倘不可撤銷投標於在拍賣圖錄印製後才接獲，一則示該拍賣品有不可撤銷投標之公告將於該拍賣品競投前作出。如不可撤銷競投方向任何人對拍賣品作出建議，蘇富比要求不可撤銷競投方必須向該人士披露已方與拍賣品有經濟利害關係。如有顧問建議閣下或代閣下競投有不可撤銷投標之拍賣品，閣下應要求該顧問披露是否與拍賣品有經濟利害關係。

∨有利關係的各方 附有∨符號之拍賣品表示對拍賣品有直接或間接利害關係的各方可能對拍賣品作出競投，包括(i)提供全部或部份保證的一方，(ii)出售拍賣品之遺產之受益人，或(iii)拍賣品之聯權共有人。倘有利關係的一方為成功競投人，他們須支付全部買家支付之酬金。在某些情況下，有利關係的各方可能知悉底價。倘在拍賣圖錄印製後才獲悉有利關係的一方可能參與拍賣，一則示有利關係的各方可能對拍賣品作出競投之公告將於該拍賣品拍賣前作出。

□無底價 除以□符號另作註明外，所有在此圖錄之拍賣品均有底價。底價是由蘇富比和賣家共同設定之成交價位，且絕對機密。拍賣品不會以低於該價售出。底價通常以低位估價之一定比例來設定，且拍賣品不會以低於該價位之售價成交。圖錄中之拍賣品如不設底價，均會以□符號註明。若在同一圖錄中之所有拍賣品均並非以底價出售，則會就此作出特別提示而不會使用此符號。

拍賣品之狀況 準買家應於拍賣前之展覽會上視察拍賣品。純為方便買家，蘇富比亦會提供拍賣品狀況報告。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵。請參閱印於本圖錄之買家業務規則第3條。

電器及機械貨品 所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

2. 拍賣之競投

在拍賣會中競投 競投可以由個人親臨拍賣會上舉板進行，亦可在拍賣前以書面形式參加或通過電話或BIDSM網上競投服務進行競投。

親身競投 親身競投之人士須在拍賣會開始前登記及領取號碼板，並須出示身份證明文件。如閣下持有蘇富比卡則更有助登記程序之進行。如閣下希望登記競投高估價拍賣品，請參考上述段落。如閣下成功購得拍賣品，請確定拍賣官看到閣下之號碼板及叫出閣下之號碼。如對叫價或買家有任何疑問，請立即向拍賣官示意。所有售出之拍賣品發票抬頭人均會為登記號碼板之人士及其地址，而不得轉讓至他人及其他地址。請勿隨意放置閣下之號碼板；如有遺失，立即通知拍賣主任。拍賣完結時，請將號碼板交回登記部。

缺席競投 如閣下未能出席拍賣會，本公司樂意代表閣下進行書面競投。本圖錄後部分附有競投表格。此服務乃免費且保密。拍賣品將會以相對於其他競投價、底價及蘇富比委託標之最相宜價格。倘競投價相同，則最先競投者有優先權。請每一次均列明「最高限價」一即閣下親身出席拍賣會將會作出之成交價。「購買」和無限價競投標將不獲接納。請參閱本圖錄所載之買家業務規則第5條。電話競投者必須於拍賣前以函件或傳真確認。競投傳真專線號碼為：(852) 25221063。為確保獲得滿意之服務，請確保本公司在拍賣前最少24小時收到閣下確認競投之指示。

電話競投 如閣下未能出席拍賣會，可透過電話競投底位估價最低為40,000港元之拍賣品。由於電話線路有限，因此必須於拍賣前24小時安排此項服務。本公司亦建議閣下表明最高限價，以便當本公司不能以電話聯絡閣下時可代表閣下競投。本公司有多位通曉多國語言之職員可為閣下進行競投。請參閱本圖錄所載之買家業務規則第5條。

透過BIDSM網上競投服務進行網上競投 若閣下未能出席拍賣會，或可透過BIDSM網上競投服務於網上競投特定之拍賣。此項服務乃免費及保密。有關透過BIDSM網上競投服務登記進行網上競投之詳情，請參考蘇富比網頁www.sothebys.com。使用BIDSM網上競投服務之競投人受透過BIDSM網上競投服務進行即時網上競投之附加條款（可參閱蘇富比網頁www.sothebys.com），以及適用於該拍賣之業務規則所規限。

僱員競投 蘇富比之僱員只可在不知底價及全面遵守蘇富比監管僱員競投之內部規例之情況下於蘇富比拍賣會上競投。

美國經濟制裁 美國維持對目標海外國家、集團及組織之經濟及貿易制裁。美國買家務請注意，美國人士一般不得買賣或以其他方式處置該等國家、組織或集團之成員、居民、公民或政府擁有之物品。

3. 拍賣

業務規則 拍賣會受賣方及買家業務規則及真實性保證所規限。該等業務規則及保證適用於蘇富比與實際或準競投者及準買家之間之各方面關係。任何考慮於拍賣會競投之人士，務須詳閱該等業務規則及保證。該等業務規則及保證可經在拍賣會場張貼通告或由拍賣官作出公佈之方式進行修改。

有利關係各方之公告 倘獲准競投拍賣品之人士直接或間接擁有該拍賣品之權益，如為出售拍賣品之遺產受益人或執行人，或為拍賣品之共同擁有人，或提供或參與拍賣品擔保人士，蘇富比將會在拍賣會場發表公告表示有利關係各方可能競投拍賣品。在某些情況下，有利關係的各方可能知悉底價。

接連投標及競投 拍賣官可代表賣家為任何拍賣品叫第一口價以開始競投。拍賣官更可代表賣家以接連投標或競投之方式，就拍賣品作出競投直至達到底價。請參閱載於本圖錄之買家業務規則第6條。

4. 拍賣後

付款 拍賣後須即時以以下列方法以港元付款：現金、銀行匯票、旅行支票、支票、電匯、信用咭（American Express, MasterCard, Union Pay & Visa）。蘇富比之一般政策是不會以現金或現金等值形式接納逾80,000港元之一項或多項相關付款。

蘇富比之政策是要求選擇以現金付款之任何新客戶或買家提供身份證明（通過出示帶有照片並由政府發出之證明，如護照、身份證或駕駛執照）並確認固定地址。多謝合作。支票及匯票請以蘇富比為抬頭人。雖然以香港銀行港元開出之個人及公司支票均獲接納，惟敬請留意，除非閣下已預先安排支票受納設施，否則本公司須待支票兌現後方會將閣下所購得之物品交付。如欲作出是項安排，請向位於香港之財務部索取表格辦理。若以信用咭（American Express, MasterCard, Union Pay & Visa）結賬，請親身持咭到本公司付款。本公司及信用咭公司保留是否接納該等付款之權利。如該等付款不被接納或撤回，閣下仍須承擔付款責任。信用咭付款之上限為1,000,000港元。請注意除記錄上的買家之外，蘇富比有權拒絕接納任何其他人仕的付款，而此等付款須先經過帳。如閣下就有關付款過帳有任何問題，請聯絡本公司之會計部。

收取及儲存貨品 是次拍賣，未獲領取的拍賣品將會於該季拍賣中最後一天11時後轉移至喜龍（香港）有限公司而由拍賣後一個月起，閣下須支付未獲領取的拍賣品之儲存費。儲存費以下列計算：

儲存費：每件每月港幣1,800元。
如欲安排付運或收取貨品，請聯絡：
行政助理/運輸助理
列印於此圖錄之前部份
或
喜龍（香港）有限公司
香港荃灣楊屋道168號國際訊通中心1102室（請參閱列印於圖錄前部份之地圖）
聯絡：馮嘉嘉
電話：2612 2711
傳真：2612 2815
辦公時間：
星期一至星期五 上午9時 - 下午5時
星期六 上午9時 - 下午12時

蘇富比收到全數結清之貨款、附有相片之身份證明文件，及蘇富比提供之領貨單，會將拍賣品交付予閣下或閣下所授權之代表。(辦公時間為星期一至五上午9時30分至下午6時)請預先致電以節省等候時間。

買家應注意，蘇富比對拍賣品損失或損壞之責任期限最多至拍賣後三十(30)天。未獲領取之拍賣品將被徵收搬運費、利息、儲存費、保險費及手續費。請參閱載於本圖錄之買家業務規則第7條。

損失或損壞 買家應注意，蘇富比對拍賣品損失或損壞之責任期限最多為及至拍賣後三十(30)天。請參閱載於本圖錄之買家業務規則第7條。

付運 蘇富比裝運部可就拍賣品之出口及付運向買家提供意見。辦事處之辦公時間為上午九時三十分至下午六時，閣下可按載於圖錄前部分之電話號碼聯絡裝運顧問。已購物品將於會計部收到結清貨款後及取得閣下之書面付運指示及任何出口許可證或可能需要之證書後儘快付運。付運所需費用概由買家支付。蘇富比可從安排付運之代理人收取費用。如有要求，蘇富比可提供報價及所有運送方式之資料。如有垂詢，請聯絡蘇富比裝運部，並傳真至(852)25236489。閣下之承運人將對運送保險作出報價。所有付運貨品交貨之時應打開包裝檢查，如有任何不符之處，請立即通知運送保險商或承運人。

出口 任何拍賣品都可能需要一或多個許可證方可自香港出口或由其他國家進口。買家須負責取得任何有關之進出口許可證。即使未能取得任何許可證或延遲取得該許可證，均不能構成取消成交或任何延遲支付到期應付總額之理由。蘇富比可應要求申請牌照，將閣下之拍賣品出口至香港境外，惟會就此收取行政費用。蘇富比建議閣下保留所有進出口文件(包括許可證)，在某些國家閣下可能須向政府當局出示此類文件。

瀕危物種 由植物或動物材料(如珊瑚、鱷魚、象牙、鯨骨、玳瑁等)製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意，能取得出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書，反之亦然。例如，進口非洲象牙至美國即屬非法。蘇富比建議買家向相關政府查核有關野生動物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證及/或證書，以及任何其他所需文件(請參閱載於本圖錄之買家業務規則第10條)。

5. 其他服務

財務服務 蘇富比向客戶提供多種財務服務，其中包括為委託提供預付款、及以不擬出售之藝術收藏品作為抵押之貸款。本文並不構成建議或要約。本文所述之服務均須受制於該服務地區之法律及法規司法管轄。有關進一步資料，請致電香港的蘇富比財務服務部，電話號碼是+852 2822 8188，或倫敦的蘇富比財務服務部，電話號碼是+44 20 7293 5273。

拍賣前估價 蘇富比樂意為閣下之物品提供拍賣前初步估價，此項免費服務由香港蘇富比之專家提供，服務時間為週一至五上午九時三十分至下午四時三十分。本公司建議閣下與有關之專家部門作預約。如有所要求，本公司更會到府上為閣下之物品提供拍賣前初步估價。

估值 估值部門就保險、遺囑認證及承繼權劃分、資產管理及稅務方案需要提供物品之書面清單及估值。估值費用相宜，可因應不同要求而作出，並能切合大部份需要。如欲索取更多資料，請與有關之專家部門聯絡，電話號碼為(852) 2524 8121，傳真號碼為：(852) 2810 6238。

TAX INFORMATION FOR BUYERS

Buyers from outside Hong Kong should note that local sales taxes or use taxes may become payable upon import of items following purchase (for example, the Use Tax payable on import of purchased items to certain states of the USA).

Sotheby's is currently registered to collect USA sales tax in the states of California and New York. If the property is delivered into any of the states in which Sotheby's is registered, Sotheby's is required by law to collect and remit the appropriate sales tax in effect in the state where the property is delivered.

Buyers should obtain their own tax advice from their tax advisors in this regard.

買家稅務信息

香港以外之買家應注意，當進口購買品時，或須繳付當地之銷售稅或使用稅(例如進口購買品至美國並付運到某些州份時，所需繳付之銷售稅或使用稅)。

蘇富比現時已在美國加利福尼亞州及紐約州登記為美國銷售稅納稅人。根據有關法律，蘇富比付運購買品至已登記為美國銷售稅納稅人之州份時，必須徵收並繳交相關之稅項。

買家應自行向稅務顧問就此方面尋求稅務意見。

CONDITIONS OF BUSINESS

The nature of the relationship between Sotheby's, Sellers and Bidders and the terms on which Sotheby's (as auctioneer) and Sellers contract with Bidders are set out below.

Bidders' attention is specifically drawn to Conditions 3 and 4 below, which require them to investigate lots prior to bidding and which contain specific limitations and exclusions of the legal liability of Sotheby's and Sellers. The limitations and exclusions relating to Sotheby's are consistent with its role as auctioneer of large quantities of goods of a wide variety and Bidders should pay particular attention to these Conditions.

1. INTRODUCTION

(a) Sotheby's and Sellers' contractual relationship with prospective Buyers is governed by:

- (i) these Conditions of Business;
- (ii) the Conditions of Business for Sellers displayed in the saleroom and which are available upon request from Sotheby's Hong Kong salerooms or by telephoning (852) 2524 8121;
- (iii) Sotheby's Authenticity Guarantee as printed in the sale catalogue;
- (iv) any additional notices and terms printed in the sale catalogue including the Guide for Prospective Buyers, in each case as amended by any saleroom notice or auctioneer's announcement at the auction.

and (v) in respect of online bidding via the internet, the BIDnow Conditions on the Sotheby's website, in each case as amended by any saleroom notice or auctioneer's announcement at the auction.

(b) As auctioneer, Sotheby's acts as agent for the Seller. A sale contract is made directly between the Seller and the Buyer. However, Sotheby's may own a lot (and in such circumstances acts in a principal capacity as Seller) and/or may have a legal, beneficial or financial interest in a lot as a secured creditor or otherwise.

2. COMMON TERMS

In these Conditions of Business:

Bidder is any person considering, making or attempting to make a bid, by whatever means, and includes Buyers;

Buyer is the person who makes the highest bid or offer accepted by the auctioneer, and includes such person's principal when bidding as agent;

Buyer's Expenses are any costs or expenses due to Sotheby's from the Buyer;

Buyer's Premium is the commission payable by the Buyer on the Hammer Price at the rates set out in the Guide for Prospective Buyers;

Counterfeit is as defined in Sotheby's Authenticity Guarantee;

Hammer Price is the highest bid accepted by the auctioneer by the fall of the hammer, (in the case of wine, as apportioned pro-rata by reference to the number of separately identified items in that lot), or in the case of a post-auction sale, the agreed sale price;

Purchase Price is the Hammer Price and applicable Buyer's Premium;

Reserve is the (confidential) minimum Hammer Price at which the Seller has agreed to sell a lot;

Seller is the person offering a lot for sale (including their agent (other than Sotheby's), executors or personal representatives);

Sotheby's means Sotheby's Hong Kong Ltd., which has its registered office at Level 54, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong;

Sotheby's Company means Sotheby's in the USA and any of its subsidiaries (including Sotheby's) and Sotheby's Diamonds SA and its subsidiaries (in each case 'subsidiary' having the meaning of Section 2 of the Companies Ordinance Cap.32).

3. DUTIES OF BIDDERS AND OF SOTHEBY'S IN RESPECT OF ITEMS FOR SALE

(a) Sotheby's knowledge in relation to each lot is partially dependent on information provided to it by the Seller, and Sotheby's is not able to and does not carry out exhaustive due diligence on each lot. Bidders acknowledge this fact and accept responsibility for carrying out inspections and investigations to satisfy themselves as to the lots in which they may be interested.

(b) Each lot offered for sale at Sotheby's is available for inspection by Bidders prior to the sale. Sotheby's accepts bids on lots solely on the basis that Bidders (and independent experts on their behalf, to the extent appropriate given the nature and value of the lot and the Bidder's own expertise) have fully inspected the lot prior to bidding and have satisfied themselves as to both the condition of the lot and the accuracy of its description.

(c) Bidders acknowledge that many lots are of an age and type which means that they are not in perfect condition. All lots are offered for sale in the condition they are in at the time of the auction (whether or not Bidders are in attendance at the auction). Condition reports may be available to assist when inspecting lots. Catalogue descriptions and condition reports may on occasions make reference to particular imperfections of a lot, but Bidders should note that lots may have other faults not expressly referred to in the catalogue or condition report. Illustrations are for identification purposes only and will not convey full information as to the actual condition of lots.

(d) Information provided to Bidders in respect of any lot, including any estimate, whether written or oral and including information in any catalogue, condition or other report, commentary or valuation, is not a representation of fact but rather is a statement of opinion genuinely held by Sotheby's. Any estimate may not be relied on as a prediction of the selling price or value of the lot and may be revised from time to time in Sotheby's absolute discretion.

(e) No representations or warranties are made by Sotheby's or the Seller as to whether any lot is subject to copyright or whether the Buyer acquires copyright in any lot.

(f) Subject to the matters referred to at 3(a) to 3(e) above and to the specific exclusions contained at Condition 4 below, Sotheby's shall exercise such reasonable care when making express statements in catalogue descriptions or condition reports as is consistent with its role as auctioneer of lots in the sale to which these Conditions relate, and in the light of

- (i) the information provided to it by the Seller;
- (ii) scholarship and technical knowledge; and
- (iii) the generally accepted opinions of relevant experts, in each case at the time any such express statement is made.

4. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS OF LIABILITY TO BUYERS

(a) Sotheby's shall refund the Purchase Price to the Buyer in circumstances where it deems that the lot is a Counterfeit and each of the conditions of the Authenticity Guarantee has been satisfied.

(b) In the light of the matters in Condition 3 above and subject to Conditions 4(a) and 4(e), neither any Sotheby's Company nor the Seller:

- (i) is liable for any errors or omissions in information provided to Bidders by Sotheby's (or any Sotheby's Company), whether orally or in writing, whether negligent or otherwise, except as set out in Condition 3(f) above;
- (ii) gives any guarantee or warranty to Bidders and any implied warranties and conditions are excluded (save in so far as such obligations cannot be excluded by law) other than the express warranties given by the Seller to the Buyer in Condition 2 of the Sellers' Conditions of Business;
- (iii) accepts responsibility to any Bidders in respect of acts or omissions (whether negligent or otherwise) by Sotheby's in connection with the conduct of auctions or for any matter relating to the sale of any lot.

(c) Unless Sotheby's owns a lot offered for sale, it is not responsible for any breach of these conditions by the Seller.

(d) Without prejudice to Condition 4(b), any claim against Sotheby's or the Seller by a Bidder is limited to the Purchase Price with regard to that lot. Neither Sotheby's nor the Seller shall under any circumstances be liable for any consequential losses.

(e) None of this Condition 4 shall exclude or limit Sotheby's liability in respect of any fraudulent misrepresentation made by Sotheby's or the Seller, or in respect of death or personal injury caused by the negligent acts or omissions of Sotheby's or the Seller.

5. BIDDING AT AUCTION

(a) Sotheby's has absolute discretion to refuse admission to the auction. Bidders must complete a Paddle Registration Form and supply such information and references as required by Sotheby's. Bidders act as principal unless they have Sotheby's prior written consent to bid as agent for another party. Bidders are personally liable for their bid and are jointly and severally liable with their principal if bidding as agent.

(b) Sotheby's advises Bidders to attend the auction but will seek to carry out absentee written bids which are in Hong Kong dollars and, in Sotheby's opinion, clear and received sufficiently in advance of the sale of the lot, endeavouring to ensure that the first received of identical written bids has priority.

(c) Where available, written, telephone and internet bids are offered as an additional service for no extra charge, at the Bidder's risk and shall be undertaken with reasonable care subject to Sotheby's other commitments at the time of the auction; Sotheby's therefore cannot accept liability for failure to place such bids save where such failure is unreasonable. Telephone and internet bids may be recorded. Internet bids ("BIDnow") are made subject to the BIDnow Conditions available on the Sotheby's website or upon request. The BIDnow Conditions apply in relation to online bids, in addition to these Conditions of Business.

6. CONDUCT OF THE AUCTION

(a) Unless otherwise specified, all lots are offered subject to a Reserve, which shall be no higher than the low presale estimate at the time of the auction.

(b) The auctioneer has absolute discretion at any time to refuse or accept any bid, withdraw any lot, re-offer a lot for sale (including after the fall of the hammer), and take such other action as he reasonably thinks fit.

(c) The auctioneer will commence and advance the bidding at levels and in increments he considers appropriate and is entitled to place a bid or series of bids on behalf of the Seller up to the Reserve on the lot, without indicating he is doing so and whether or not other bids are placed.

(d) Subject to Condition 6(b), the contract between the Buyer and the Seller is concluded on the striking of the auctioneer's hammer, whereupon the Buyer becomes liable to pay the Purchase Price.

(e) Any post-auction sale of lots offered at auction shall incorporate these Conditions as if sold in the auction.

7. PAYMENT AND COLLECTION

(a) Unless otherwise agreed, payment of the Purchase Price for a lot and any Buyer's Expenses are due in Hong Kong dollars immediately on conclusion of the auction (the "Due Date") notwithstanding any requirements for export, import or other permits for such lot.

(b) Title in a purchased lot will not pass until Sotheby's has received the Purchase Price and Buyer's Expenses for that lot in cleared funds. Sotheby's is not obliged to release a lot to the Buyer until title in the lot has passed and appropriate identification has been provided, and any earlier release does not affect the passing of title or the Buyer's unconditional obligation to pay the Purchase Price and Buyer's Expenses.

(c) The Buyer is obliged to arrange collection of purchased lots no later than thirty (30) calendar days after the date of the auction. Purchased lots are at the Buyer's risk (and therefore their sole responsibility for insurance) from the earliest of

(i) collection or

(ii) the thirty-first calendar day after the auction. Until risk passes, Sotheby's will compensate the Buyer for any loss or damage to the lot up to a maximum of the Purchase Price paid. Buyers should note that Sotheby's assumption of liability for loss or damage is subject to the exclusions set out in Condition 6 of the Conditions of Business for Sellers.

8. REMEDIES FOR NON-PAYMENT

Without prejudice to any rights the Seller may have, if the Buyer without prior agreement fails to make payment in full for the lot within five days of the auction, or in accordance with any payment schedule agreed with Sotheby's, Sotheby's may in its sole discretion (having informed the Seller) exercise one or more of the following remedies:

(a) store the lot at its premises or elsewhere at the Buyer's sole risk and expense;

(b) terminate the contract of the sale of the lot, retaining the right to damages for the Buyer's breach of contract;

(c) set off any amounts owed to the Buyer by a Sotheby's Company against any amounts owed to Sotheby's by the Buyer in respect of the lot and/or any shortfall in the Purchase Price and Buyer's Expenses in the event of a resale under Condition 8(h) below (on a pro-rata basis where more than one lot is purchased by the Buyer at the auction and is then resold), and/or any claim by Sotheby's against the Buyer for damages for the Buyer's breach of contract (including but not limited to the Buyer's Premium in the event of a termination of the sale contract);

(d) apply as Sotheby's sees fit any payments, including deposits, made by or on behalf of the Buyer in respect of this transaction or otherwise, towards (i) any costs, Buyer's Expenses or debts owed by the Buyer to any Sotheby's Company, and/or (ii) any shortfall in the Purchase Price and Buyer's Expenses in the event of a resale under Condition 8(h) below (on a pro-rata basis where more than one lot is purchased by the Buyer at the auction and is then resold), and/or (iii) any claim by Sotheby's against the Buyer for damages for the Buyer's breach of contract (including but not limited to the Buyer's Premium in the event of a termination of the sale contract).

For the avoidance of doubt, if more than one lot is purchased by the Buyer at the auction and the Buyer makes a partial payment but fails to pay in full the Purchase Price of all lots purchased by him within five days of the auction or in accordance with any payment schedule agreed with Sotheby's, Sotheby's is entitled, at its absolute discretion, to reject any instruction or request that the whole or a part of such partial payment be applied towards the Purchase Price of, and/or the shortfall and/or Sotheby's claim for damages in respect of, any particular lot(s) purchased by the Buyer;

(e) reject future bids from the Buyer or render such bids subject to payment of a deposit; such deposit to be applied at Sotheby's discretion in the event of subsequent non-payment or late payment;

(f) charge interest at a rate not exceeding 2% per month from the Due Date to the date the Purchase Price and relevant Buyer's Expenses are received in cleared funds;

(g) exercise a lien over any of the Buyer's property which is in the possession of a Sotheby's Company. Sotheby's shall inform the Buyer of the exercise of any such lien and within 14 days of such notice may arrange the sale of such property and apply the proceeds to the amount owed to Sotheby's, and/or any shortfall in the Purchase Price and Buyer's Expenses in the event of a resale under Condition 8(h) below (on a pro-rata basis where more than one lot is purchased by the Buyer at the auction and is then resold), and/or any claim by Sotheby's against the Buyer for damages for the Buyer's breach of contract (including but not limited to the Buyer's Premium in the event of a termination of the sale contract);

(h) resell the lot by auction or private sale, with estimates and reserves at Sotheby's discretion. In the event such resale is for less than the Purchase Price and Buyer's Expenses for that lot, the Buyer will remain liable for the shortfall together with all costs incurred in such resale;

(i) commence legal proceedings to recover the Purchase Price and Buyer's Expenses for that lot, or to claim damages for the Buyer's breach of contract, together with interest and the costs of such proceedings on a full indemnity basis; or

(j) release the name and address of the Buyer to the Seller to enable the Seller to commence legal proceedings to recover the amounts due or claim damages for the Buyer's breach of contract and legal costs. Sotheby's will take reasonable steps to notify the Buyer prior to releasing such details to the Seller.

9. FAILURE TO COLLECT PURCHASES

(a) If the Buyer pays the Purchase Price and Buyer's Expenses but fails to collect a purchased lot within thirty calendar days of the auction, the lot will be stored at the Buyer's expense (and risk) at Sotheby's or with a third party.

(b) If a purchased lot is paid for but not collected within six months of the auction, the Buyer authorises Sotheby's, having given notice to the Buyer, to arrange a resale of the item by auction or private sale, with estimates

and reserves at Sotheby's discretion. The proceeds of such sale, less all costs incurred by Sotheby's, will be forfeited unless collected by the Buyer within two years of the original auction.

10. EXPORT AND PERMITS

It is the Buyer's sole responsibility to identify and obtain any necessary export, import, firearm, endangered species or other permit for the lot and to complete any required export or import manifest, list or documentation. Any symbols or notices in the sale catalogue reflect Sotheby's reasonable opinion at the time of cataloguing and offer Bidders general guidance only. Without prejudice to Conditions 3 and 4 above, Sotheby's and the Seller make no representations or warranties as to whether any lot is or is not subject to export or import restrictions or any embargoes. The denial of any permit or licence shall not justify cancellation or rescission of the sale contract or any delay in payment. We shall not be responsible for any liability arising from any failure to complete or submit the required export or import manifest, list or documentation.

11. GENERAL

(a) All images and other materials produced for the auction are the copyright of Sotheby's, for use at Sotheby's discretion.

(b) Notices to Sotheby's should be in writing and addressed to the department in charge of the sale, quoting the reference number specified at the beginning of the sale catalogue. Notices to Sotheby's clients shall be addressed to the last address formally notified by them to Sotheby's.

(c) Should any provision of these Conditions of Business be held unenforceable for any reason, the remaining provisions shall remain in full force and effect.

(d) These Conditions of Business are not assignable by any Buyer without Sotheby's prior written consent, but are binding on Buyers' successors, assigns and representatives. No act, omission or delay by Sotheby's shall be deemed a waiver or release of any of its rights.

(e) The materials listed in Condition 1(a) above set out the entire agreement and understanding between the parties with respect to the subject matter hereof. It is agreed that, save in respect of liability for fraudulent misrepresentation, no party has entered into any contract pursuant to these terms in reliance on any representation, warranty or undertaking which is not expressly referred to in such materials.

12. DATA PROTECTION

In connection with the management and operation of our business and the marketing and supply of Sotheby's Companies' services, or as required by law, we may ask clients to provide personal information about themselves or obtain information about clients from third parties (e.g. credit information). If clients provide Sotheby's with information that is defined by law as "sensitive", they agree that Sotheby's Companies may use it for the above purposes. Sotheby's Companies will not use or process sensitive information for any other purpose without the client's express consent.

If you would like further information on Sotheby's policies on personal data, or to make corrections to your information, please contact us on (852) 2524 8121.

If you would prefer not to receive details of future events please tick here.

In order to fulfil the services clients have requested, Sotheby's may disclose information to third parties (e.g. shippers). Some countries do not offer equivalent legal protection of personal information to that offered within Hong Kong. It is Sotheby's policy to require that any such third parties respect the privacy and confidentiality of our clients' information and provide the same level of protection for clients' information as provided within Hong Kong, whether or not they are located in a country that offers equivalent legal protection of personal information. By agreeing to these Conditions of Business, clients agree to such disclosure.

Clients will please note that for security purposes, Sotheby's premises are subject to video recording. Telephone calls e.g. telephone and internet bidding/voicemail messages may also be recorded.

13. LAW AND JURISDICTION

Governing Law These Conditions of Business and all aspects of all matters, transactions or disputes to which they relate or apply shall be governed by and interpreted in accordance with Hong Kong law.

Jurisdiction For the benefit of Sotheby's, all Bidders and Sellers agree that the Hong Kong Courts are to have exclusive jurisdiction to settle all disputes arising in connection with all aspects of all matters or transactions to which these Conditions of Business relate or apply. All parties agree that Sotheby's shall retain the right to bring proceedings in any court other than the Hong Kong Courts.

Service of Process All Bidders and Sellers irrevocably consent to service of process or any other documents in connection with proceedings in any court by facsimile transmission, personal service, delivery by mail or in any other manner permitted by Hong Kong law, the law of the place of service or the law of the jurisdiction where proceedings are instituted, at the last address of the Buyer or Seller known to Sotheby's or any other usual address.

General Authenticity Guarantee:

If Sotheby's sells an item which subsequently is shown to be a "counterfeit", subject to the terms below Sotheby's will set aside the sale and refund to the Buyer the total amount paid by the Buyer to Sotheby's for the item, in the currency of the original sale. For these purposes, "counterfeit" means a lot that in Sotheby's reasonable opinion is an imitation created to deceive as to authorship, origin, date, age, period, culture or source, where the correct description of such matters is not reflected by the description in the catalogue (taking into account any Glossary of Terms). No lot shall be considered a coun-

terfeit by reason only of any damage and/or restoration and/or modification work of any kind (including repainting or over-painting).

Please note that this Guarantee does not apply if either:-

(i) the catalogue description was in accordance with the generally accepted opinions of scholar(s) and expert(s) at the date of the sale, or the catalogue description indicated that there was a conflict of such opinions; or

(ii) the only method of establishing at the date of the sale that the item was a counterfeit would have been by means of processes not then generally available or accepted, unreasonably expensive or impractical to use; or likely to have caused damage to the lot or likely (in Sotheby's reasonable opinion) to have caused loss of value to the lot; or

(iii) there has been no material loss in value of the lot from its value had it been in accordance with its description.

This Guarantee is provided for a period of five (5) years after the date of the relevant auction, is solely for the benefit of the Buyer and may not be transferred to any third party. To be able to claim under this Guarantee, the Buyer must:-

(i) notify Sotheby's in writing within three (3) months of receiving any information that causes the Buyer to question the authenticity or attribution of the item, specifying the lot number, date of the auction at which it was purchased and the reasons why it is thought to be counterfeit; and

(ii) return the item to Sotheby's in the same condition as at the date of sale to the Buyer and be able to transfer good title in the item, free from any third party claims arising after the date of the sale.

Sotheby's has discretion to waive any of the above requirements. Sotheby's may require the Buyer to obtain at the Buyer's cost the reports of two independent and recognised experts in the field, mutually acceptable to Sotheby's and the Buyer. Sotheby's shall not be bound by any reports produced by the Buyer, and reserves the right to seek additional expert advice at its own expense. In the event Sotheby's decides to rescind the sale under this Guarantee, it may refund to the Buyer the reasonable costs of up to two mutually approved independent expert reports.

蘇富比之香港業務規則

買家之業務規則

蘇富比、賣家及競投人之關係性質及蘇富比（作為拍賣官）及賣家與競投人所訂立合約之條款於下文載列。

競投人務請細閱下文規則第3及4條，該兩條要求競投人在投標前檢查拍賣品，並闡述了蘇富比及賣家之法律責任之具體限制及豁免。有關蘇富比所持有之限制及豁免符合其作為大量不同種類貨品拍賣官之身份，競投人應特別注意該等規則。

1. 序言

(a) 蘇富比及賣家與準買家之合約關係受下列各項規管：

- (i) 本業務規則；
- (ii) 賣家在銷售處展示之業務規則（可於蘇富比之香港銷售處或致電(852) 2524 8121索取）；
- (iii) 銷售目錄所載之蘇富比保證書；及
- (iv) 銷售目錄所載之任何附加通知及條款，包括「給準買家指引」；
- (v) 就透過互聯網進行網上競投而言，蘇富比網頁之BIDSM網上競投服務規則。在各情況下按任何銷售通知或拍賣官於拍賣時所公佈所修訂。

(b) 蘇富比作為拍賣官，以賣家之代理身份行事。賣家及買家直接訂立銷售合約。然而，蘇富比可能擁有拍賣品（及在該情況下以委託人之身份作為賣家行事）及/或可能以抵押債權人或其他身份擁有拍賣品之法律、實益或財務利益。

2. 一般條款

於本業務規則：

「競投人」指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士，包括買家在內；

「買家」指拍賣官所接納最高競投價或要約之人士，包括以代理人身份競投之人士之委託人；

「買家之費用」指買家應向蘇富比支付之任何成本或費用；

「買家支付之酬金」指根據準買家指引所載費率買家按成交價應付之佣金；

「薦品」指蘇富比保證書所定之涵義；

「成交價」指拍賣官以擊槌接納之最高競投價，（倘為葡萄酒，則參考該批拍賣品內可個別識別之物品數目按合適比例），或倘為拍賣後銷售，則為協定出售價；

「買入價」指成交價及合適之買家支付之酬金；

「底價」指賣家同意出售拍賣品之最低成交價（保密）；

「賣家」指提供拍賣品出售之人士（包括其代理（不計蘇富比在內）、遺囑執行人或遺產代理人）；

「蘇富比」指Sotheby's Hong Kong Ltd.，其註冊辦事處位於香港皇后大道東183號合和中心54樓；

「蘇富比公司」指於美國的蘇富比；其任何附屬公司（包括蘇富比）；Sotheby's Diamonds SA及其任何附屬公司（定義見公司條例第32章第2節）。

3. 競投人及蘇富比有關出售物品之責任

(a) 蘇富比對各拍賣品之認識部份依賴賣家向其提供之資料，蘇富比無法及不會就各拍賣品進行全面盡職審查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗之責任，以使彼等滿意彼等可能感興趣之拍賣品。

(b) 蘇富比提呈出售之各拍賣品於出售前可供競投人檢查。在競投人（鑑於有關拍賣品之性質及價值及競投人之專業知識而言屬合適者，以及代表彼等之獨立專家）已當作在投標前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性，蘇富比方會接受競投人對拍賣品之投標。

(c) 競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售（無論競投人是否出席拍賣）。狀況報告或可於檢查拍賣品時提供。目錄描述及狀況報告在若干情況下可用作拍賣品某些瑕疵之參考，然而，競投人應注意，拍賣品可能存在其他在目錄或狀況報告內並無明確指出之瑕疵。解說只供鑑定用途，將不會當作為拍賣品真實狀況之全部資料。

(d) 提供予競投人有關任何拍賣品之資料包括任何預測資料（無論為書面或口述）及包括任何目錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是蘇富比所持有之確實意見之聲明，故不應依賴任何預測作為拍賣品售價或價值之預測，且該等資料可由蘇富比不時全權酌情決定修改。

(e) 蘇富比或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權所限或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

(f) 受上文規則第3(a)至3(e)條所載事項及下文規則第4條所載特定期限所規限，蘇富比在目錄描述或狀況報告作出之明示聲明，應以該等規則有關之出售中有關拍賣品之拍賣官身份相符之合理審慎態度作出；以及基於(i)賣家向其提供之資料；(ii)學術及技術知識；及(iii)相關專家普遍接納之意見作出之明示聲明，在各情況下應以合理審慎態度作出明示。

4. 對買家之責任豁免及限制

(a) 倘蘇富比視拍賣品為薦品並符合保證書內之各條件，將退回買入價予買家。

(b) 就上文規則第3條之事項而言及受規則第4(a)及4(e)條所規限，蘇富比或賣家均毋須：

(i) 對蘇富比（或任何蘇富比公司）向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致，惟上文規則第3(f)條所載者則除外；

(ii) 向競投人作出任何擔保或保證，於賣家之業務規則第2條中賣家向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及規則則不包括在內（惟法律規定不可免除之該等責任除外）；

(iii) 就蘇富比有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏（無論是由於疏忽或其他原因引致）向任何競投人負責。

(c) 除非蘇富比擁有出售之拍賣品，否則毋須就賣家違反該等規則而負責。

(d) 在不影響規則第4(b)條之情況下，競投人向蘇富比或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之買入價為限。蘇富比或賣家在任何情況下均毋須承擔任何相因而產生的損失。

(e) 規則第4條概無免除或限制蘇富比有關蘇富比或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明，或有關蘇富比或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

5. 拍賣會上競投出價

(a) 蘇富比可全權酌情決定拒絕參與拍賣。競投人必須填妥競投登記表格，並提供蘇富比所需資料及參考。除獲蘇富比書面同意以另一方之代表身份出價，否則競投人必須以主事人身份行動。競投人親自負責出價，倘為代理，則視作共同及分別為其主事人負責。

(b) 蘇富比建議競投人出席拍賣會，但將尋求進行缺席者以港元作出之書面出價競投，而蘇富比認為，有關款項在出售拍賣品前已預先付清，以確保首先接收之書面競投享有優先權。

(c) 如有提供，可免費提供書面、電話及網上競投之附加服務，惟風險由競投人承擔，而該等服務會在蘇富比於拍賣時其他承諾之規限下，以合理審慎態度提供；因此，除非不合理地未能作出該競投，否則蘇富比毋須未能作出該競投承擔責任。電話及網上競

投可能會被紀錄。網上競投(BID^{online})受BID^{online}網上競投服務規則(可瀏覽蘇富比網頁或要求索取)所規限。BID^{online}網上競投服務規則連同業務規則適用於網上競投。

6. 拍賣之行動

(a) 除另有訂明外，否則所有拍賣品均以底價出售，該價格不得高於拍賣時估計之預售低價。

(b) 拍賣官可隨時絕對酌情決定拒絕或接受任何競投、撤回任何拍賣品、重新出售拍賣品(包括在擊槌後)，以及採取其合理地認為是合適之其他行動。

(c) 拍賣官會在彼認為合適之水平及增幅下開始及進行競投，並有權代表賣家作出競投或一連串競投，惟以底價為限，而毋須表示彼正進行該等行動及是否已作出其他競投。

(d) 受規則第6(b)條所限，買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立，據此買家須支付買入價。

(e) 於拍賣會後出售任何在拍賣會上發售之拍賣品時應包括該等規則，猶如已在拍賣會出售一樣。

7. 付款及領取

(a) 除非另有規定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證之任何規定為何，均必須於拍賣會結束(「到期日」)後立即以港元支付拍賣品之買入價及任何買家之費用。

(b) 所購拍賣品之擁有權將於蘇富比悉數收取買入價及買家之費用後方可轉移。蘇富比概無責任將拍賣品交給買家直至拍賣品之擁有權已轉移，且已獲提供適當確認而提早交付不會影響擁有權之轉移或買家支付買入價及買家之費用之無條件責任。

(c) 買家有責任安排在拍賣會後不少於三十天內領取已購買之拍賣品。已買之拍賣品由(i)領取；或(ii)拍賣會後第三十天(以較早日為準)起之風險由買家承擔(因此，由彼等自行負責投保)。直到風險轉移，蘇富比將就拍賣品之任何損失或損毀向買家支付賠償，惟以所付之買入價為最高限額。買家應注意，蘇富比對損失或損毀責任之承擔須受賣家之業務規則第6條所載之豁免情況所限。

8. 欠繳款之補償方法

在不影響賣家可能擁有之任何權利之情況下，倘買家在未預先協定之情況下未能在拍賣會後五天內或未能按照與蘇富比協定之任何付款安排就拍賣品支付全數款項，蘇富比可全權決定(在已知會賣家之情況下)行使以下一項或多項補救方法：

(a) 將拍賣品貯存在其處所或其他地方，風險及費用完全由買家承擔；

(b) 終止拍賣品之買賣合約，並就買家違約保留追究損害賠償之權利；

(c) 以蘇富比公司結欠買家之任何金額抵銷買家就拍賣品結欠蘇富比之任何金額，及/或抵銷拍賣品根據以下規則第8(h)條重售時買入價及買家之費用之任何差額(倘多於一項拍賣品由買家於拍賣會中買入並其後被重售，則按比例計算)，及/或抵銷蘇富比

就買家違約對買家提出之任何損害賠償申索(包括但不限於在終止買賣合約之情況下買家支付之酬金)；

(d) 按蘇富比認為合適將買家或買家透過代表就本交易或在其他情況下支付之任何款項(包括訂金)用以支付(i)買家結欠任何蘇富比公司之任何成本、買家之費用或債務，及/或(ii)拍賣品根據以下規則第8(h)條重售時買入價及買家之費用之任何差額(倘多於一項拍賣品由買家於拍賣會中買入並其後被重售，則按比例計算)，及/或(iii)蘇富比就買家違約對買家提出之任何損害賠償申索(包括但不限於在終止買賣合約之情況下買家支付之酬金)。為避免疑問，倘買家於拍賣會中買入多於一項拍賣品並已支付部分款項，惟未能在拍賣會後五天內或未能按照與蘇富比協定之任何付款安排就其買入之所有拍賣品悉數支付買入價，蘇富比有權絕對酌情決定拒絕有關將上述部分付款之全部或部分用以支付買家買入任何特定拍賣品之買入價，及/或差價及/或蘇富比所提出之損害賠償申索之任何指示或請求；

(e) 拒絕買家未來作出之競投或使其就未來之競投須支付訂金；該訂金在買家隨後拒絕付款或延期付款時，蘇富比有權自行處理；

(f) 收取由到期日至悉數收取買入價及有關買家之費用當日期間按不超過每月2%之利率計算之利息；

(g) 對買家由蘇富比公司管有之任何物品行使留置權。蘇富比於行使任何此等留置權時應知會買家，並在發出該通知之十四天內可安排出售該物品，以及將所得款項用以支付結欠蘇富比之金額，及或拍賣品根據以下規則第8(h)條重售時買入價及買家之費用之任何差額(倘多於一項拍賣品由買家於拍賣會中買入並其後被重售，則按比例計算)，及/或蘇富比就買家違約對買家提出之任何損害賠償申索(包括但不限於在終止買賣合約之情況下買家支付之酬金)；

(h) 透過拍賣或私人出售重售拍賣品，並由蘇富比酌情決定預測價格及底價。倘該重售之價格低於該拍賣品之買入價及買家之費用，買家將仍須承擔該差額，連同該重售產生之所有費用；

(i) 展開法律訴訟，以收回該拍賣品之買入價及買家之費用，或就買家違約申索損害賠償，連同利息及完全彌償基準上該訴訟之費用；或

(j) 向賣家透露買家之名稱及地址，使賣家可展開法律訴訟，以收回欠款，或就買家違約申索損害賠償，及申索法律費用。蘇富比在向賣家透露該等資料前，將採取合理步驟通知買家。

9. 未領取購置品

(a) 倘買家支付買入價及買家之費用，但未於拍賣會後三十天內領取已購買之拍賣品，拍賣品將收藏於蘇富比或其他第三方，費用(及風險)由買家承擔。

(b) 倘已支付所購拍賣品之費用，但未於拍賣會後六個月內領取該拍賣品，則買家授權蘇富比(在通知買家後)安排以拍賣或私人出售重售該物品，而預測價格及底價將由蘇富比酌情決定。除非買家在該拍賣會後兩年內收取該出售之所得款項扣除蘇富比產生之所有費用，否則該筆款項將被沒收。

10. 出口及許可證

買家須自行負責識別及領取拍賣品之任何必要之進出口、軍火槍械、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證，以及完成任何必要進出口提單、清單或文件。銷售目錄中任何符號或提示反映蘇富比於編制目錄時所持之合理意見，並僅為競投人提供一般指引而已。在不影響上文規則第3及4條之情況下，蘇富比及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。不獲發任何許可證或執照並非取消或撤銷銷售合約或任何延遲付款之充分理由。吾等概不會就任何無法完成或遞交所需進出口提單、清單或文件而產生之任何責任負責。

11. 一般資料

(a) 拍賣會之全部影像及其他物料均屬蘇富比版權所有，僅由蘇富比酌情使用。

(b) 給予蘇富比之通知應以書面發出，註明出售之負責部門及銷售圖錄開端指定之參考號碼。給予蘇富比客戶之通知應以彼等正式通知蘇富比之最新地址為收件地址。

(c) 倘因任何理由無法執行該等業務規則之任何條文，則餘下條文應仍然具有十足效力及作用。

(d) 未經蘇富比之事先書面同意前，任何買家不得轉讓該等業務規則，但對買家之繼承人、承付人及遺產執行人具有約束力。蘇富比之行動、遺漏或延遲不應視為豁免或解除其任何權利。

(e) 上文規則第1(a)條所載之資料列明了有關本主題之整份協議及各方之間就此方面之諒解。各方已協定，除有關具欺詐成分之失實聲明之責任以外，概無訂約方根據該等條款依賴並無明確指明該等資料之任何聲明、保證或承諾而訂立任何合約。

12. 資料保護

因應蘇富比業務管理運作，以及蘇富比公司服務的市場和供應，或根據法律規定，我們可能要求客戶提供私人資料或自第三方取得客戶資料(如信用信息)。如果客戶將法律認為「敏感」的信息提供予蘇富比，等於同意蘇富比公司可以使用此信息作上述用途。沒有客戶明確同意時，蘇富比公司將不會以任何其他目的使用或處理敏感信息。

如果您欲了解更多蘇富比關於個人資料的政策，或修改您的個人資料，請致電(852) 2524 8121 聯絡我們。

如果您未來不希望收到此類活動詳情，請勾選此處。□

為滿足客戶服務需要，蘇富比可能將資料透露給第三方(如承運人)。一些國家對於個人資料的法律保護與香港不同。蘇富比的政策要求此類第三方尊重客戶資料私隱及機密，並對客戶資料提供與香港法律同等的保護措施，不論承運人是否位於與香港提供同等法律保護個人資料的國家。客戶同意此業務規則，即同意此信息披露。

客戶敬請注意，為安全起見，蘇富比營業場所備有錄影設施。電話如電話及網絡競投、語音信息等也可能被錄音。

13. 法例及司法權

監管法例 該等業務規則及其有關或適用之所有事宜、交易或紛爭之各方面須受香港法例規管並按其詮釋。

司法權 就蘇富比之利益而言，所有競投人及賣家同意香港法院擁有專有司法權，調解所有因與該等業務規則有關或適用之所有事宜或交易之各方面而產生之紛爭。各方均同意蘇富比將保留權利在香港法院以外之任何法院提出訴訟。

送達法律程序文件 所有競投人及賣家不可撤回地同意透過傳真、面送方式、郵寄或香港法例、送達地點之法例或提出訴訟之司法權區之法例允許之其他方式，將有關任何法院訴訟之法律程序文件或任何其他文件送發至買家或賣家如蘇富比之最新地址或任何其他常用地址。

保證書

本公司對閣下提供之一般保證：

倘蘇富比所出售之物品其後被發現為「贗品」，根據下文之條款，蘇富比將取消該銷售，並將買家就該物品支付予蘇富比之總金額，以原銷售之貨幣退還予買家。

就此而言，根據蘇富比合理之意見，「贗品」指仿製之拍賣品，欺騙作品出處、原產地、日期、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容(考慮任何專有詞彙)。拍賣品之任何損毀及/或任何類型之復元品及/或修改品(包括重新塗漆或在其上塗漆)，不應視為贗品。

謹請注意，倘發生以下任何一種情況，本保證將不適用：—

(i) 目錄內容乃根據學者及專家於銷售日期獲普遍接納之意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或

(ii) 於銷售日期，證明該物品乃贗品之唯一方法，是有關工序並非當時普遍可用或認可、價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或可能(根據蘇富比合理之意見)已令拍賣品喪失價值之方法；或

(iii) 倘根據拍賣品之描述，該拍賣品並無重大喪失任何價值。

本保證所規定之年期為有關拍賣日期後5(五)年，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：—

(i) 在收到任何導致買家質疑物品之真偽或屬性之資料後三(3)個月內以書面通知蘇富比，註明拍賣品編號、購買該拍賣品之拍賣日期及被認為是贗品之理由；及

(ii) 將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自銷售日期後並無出現任何第三方申索之物品退還予蘇富比。

蘇富比可酌情決定豁免上述任何規定。蘇富比可要求買家索取兩名為蘇富比及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。蘇富比毋須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由蘇富比自行承擔。倘蘇富比決定根據本保證取消銷售，蘇富比或會將最多為兩份經雙方審批之獨立專家報告所需之合理費用退還予買家。

ABSENTEE BIDS

If you are unable to attend an auction in person, and wish to place bids, you may give Sotheby's Bid Department instructions to bid on your behalf. We will then try to purchase the lot or lots of your choice for the lowest price possible, and never for more than the top amount you indicate. This service is free and confidential. Please note: Sotheby's offers this service as a convenience to clients who are unable to attend the sale, and although we will make every effort, Sotheby's will not be responsible for error or failure to execute bids. Absentee bids, when placed by telephone, are accepted only at the caller's risk and must be confirmed by letter, or fax. Fax number for bids only: (852) 2522 1063.

USING THE ABSENTEE BIDS

Please use the absentee bid form provided and be sure to record accurately the lot numbers and descriptions and the top hammer price you are willing to pay for each lot. "Buy" or unlimited bids will not be accepted. Alternative bids can be placed by using the word "OR" between lot numbers. Bids must be placed in the same order as the lot numbers appear in the catalogue.

Each absentee bid form should contain bids for one sale only; the sale number and code name should appear at the top of the form. Please place your bids as early as possible. In the event of identical bids, the earliest received will take precedence. Where appropriate your bids will be rounded down to the nearest amount consistent with the Auctioneer's bidding increments.

SUCCESSFUL BIDS

Successful bidders will receive an invoice detailing their purchases and giving instructions for payment and clearance of goods. Unsuccessful absentee bidders will be advised.

DATA PROTECTION

In connection with the management and operation of our business and the marketing and supply of Sotheby's Companies' services, or as required by law, we may ask clients to provide personal information about themselves or obtain information about clients from third parties (e.g. credit information). Sotheby's Companies will not use or process sensitive information for any other purpose without the client's express consent. In order to fulfil the services clients have requested, Sotheby's may disclose information to third parties (e.g. shippers). Some countries do not offer equivalent legal protection of personal information to that offered within Hong Kong. It is Sotheby's policy to require that any such third parties respect the privacy and confidentiality of our clients' information and provide the same level of protection for clients' information as provided within Hong Kong, whether or not they are located in a country that offers equivalent legal protection of personal information. By signing this Absentee Bid Form you agree to such disclosure.

缺席競投

閣下如未能親身出席拍賣會但欲作出競投，可向蘇富比之競投部發出指示，由其代表閣下競投。本公司將設法以最低價格購買閣下所選拍賣品，永不超出閣下所指示之最高價格。此為保密之免費服務。請注意，蘇富比為方便未能出席拍賣會之客戶而提供此服務，雖然蘇富比將盡其所能，但不會為執行競投指示之錯誤或未能執行競投指示負責。電話競投之風險須由致電方承擔，並須以函件或傳真確認。競投傳真專線號碼為 (852) 2522 1063。

使用缺席競投

請使用所提供之缺席競投表，並確保準確填寫拍賣品編號及描述，以及閣下願意就每件拍賣品支付之最高成交價。「購買」或無限價競投將不獲接納。可於拍賣品編號之間以「或」字作兩者中擇一競投。競投須根據圖錄內所示拍賣品編號之相同次序作出。

每份缺席競投表應僅供填寫一個拍賣會內之拍賣品的競投價；拍賣編號及代號名稱應填於表格上方。請盡早作出競投。倘出現相同競投價，則最先收到之競投享有優先權。如適當時，閣下之競投價將會被大概調整至最接近拍賣官遞增之競投金額。

成功競投

成功競投人將收到發票，上面載有其購買品之資料及付款及交收貨品之指示。未能成功競投之缺席競投人將收到通知。

資料保障

基於蘇富比公司之管理、經營業務、市場推廣與服務，或因法律規定之需要，蘇富比可能向客戶要求提供其個人資料或向第三方索取有關資料，如信貸資料等。蘇富比公司在未獲得客戶明確同意前將不會將該等敏感性資料作其他用途。為履行客戶所要求之服務，蘇富比有可能向第三方，如付運人披露資料。部份國家不會提供與香港相同之個人資料法律保障。根據蘇富比之公司政策，將要求該第三方尊重客戶之私隱，將客戶資料保密並提供與香港相同程度之個人資料保障，不論他們所處國家能否提供對個人資料之相同法律保障。閣下簽署本缺席競投表，即同意有關披露。

(本中文譯本僅供參考之用，中文譯本如與英文原本有任何抵觸，將以英文原本為準。)

SHIPPING INSTRUCTIONS

SHIPPING INFORMATION

Please complete this form and we shall arrange for the despatch of all your purchases through one of our nominated shipping agents, at your expense. For advice on shipping your purchases please call Sotheby's Shipping department on (852) 2822 5507.

Sale Details

Sale # **Lot #** **Account #**

Please complete this section and delete where applicable

Delivery Address

Telephone

Email

Invoice Address if different from above

Telephone

Fax

Special instructions:

Signed

Date

ASIA SPECIALIST DEPARTMENTS

Our specialists are available by email using
firstname.lastname@sothebys.com

HONG KONG

CHINESE WORKS OF ART

Nicolas Chow
Sam Shum
+852 2822 8128

CHINESE PAINTINGS

C.K. Cheung
+852 2822 8132

CONTEMPORARY ART

Evelyn Lin
+852 2822 8134

MODERN ASIAN ART

Vinci Chang
+852 2822 9008

CONTEMPORARY INK ART

Katherine Don
+852 2822 9019

FINE ARTS

Isaure de Viel Castel
+852 2822 8101

MODERN & CONTEMPORARY

SOUTHEAST ASIAN ART

Mok Kim Chuan
+65 6732 8239

JEWELLERY

Quek Chin Yeow
+852 2822 8112
Flora Wong
+852 2822 8114
Shanne Ng
+852 2822 5588
Yvonne Chu
+852 2822 8178
Cristel Tan
+852 2822 8011

WATCHES

Jessie Kang
+852 2822 8109

CLASSICAL CHINESE PAINTINGS

Steven Zuo
+852 2822 9013

WINE

Adam Bilbey
Auction
Michelle Chan
Paul Wong
+852 2822 8174
Kent Law
+852 2822 5595
Retail
Victor Rabot
Vivian Liang
Kamryn Lee
+852 2886 7888

SINGAPORE

JEWELLERY

Esther Seet
+65 6732 8239

TAIWAN

JEWELLERY & WATCHES

Wendy Lin
Nicolette Chou
+886 2 2757 6689

‡ Consultant

ASIAN OFFICES

BEIJING

Rachel Shen
Room 1006, 10th Floor
Raffles City Beijing Office Tower
No. 1 Dongzhimen South Street
Dongcheng District, Beijing
China 100007 P. R. C.
+86 10 6408 8890
FAX +86 10 6408 8820

HONG KONG

Kevin Ching
5th Floor
One Pacific Place
88 Queensway
Hong Kong
+852 2524 8121
FAX +852 2810 6238

SHANGHAI

Rachel Shen
Room 2109, CITIC Square
No. 1168 Nanjing Road West
Shanghai 200041, China
+86 21 6288 7500
FAX +86 21 6288 7200

INDONESIA

Jasmine Prasetyo
The Capital Residence
Ground Floor
Sudirman Central Business
District, Lot 24
Jl. Jend. Sudirman Kav. 52-53
Jakarta 12190, Indonesia
+62 21 5797 3603
FAX +62 21 5797 3604

JAPAN

Ryoichi Hirano
Fuerte Kojimachi Bldg, 3/F
1-7 Kojimachi
Chiyoda-ku 102-0083
Tokyo
+81 3 3230 2755
FAX +81 3 3230 2754

KOREA

c/o Hong Kong Office
+852 2524 8121
FAX +852 2810 6238

MALAYSIA

Walter Cheah ‡
25 Jalan Pudu Lama
50200 Kuala Lumpur
Malaysia
+603 2070 0319

PHILIPPINES

Angela Hsu ‡
c/o Hong Kong Office
+63 9178150075

SINGAPORE

Esther Seet
1 Cuscaden Road
01- 01 The Regent Singapore
Singapore 249715
+65 6732 8239
FAX +65 6737 0295

TAIWAN

Wendy Lin
Suite 1610, 16F, No.333, Sec. 1
Keelung Road, Taipei
Taiwan 110, R.O.C.
+886 02 2757 6689
FAX +886 02 2757 6679

THAILAND

Wannida Saetio
2nd Floor, Sukhothai Hotel
13/3 South Sathorn Rd
Bangkok 10120, Thailand
+662 286 0788
+662 286 0789
FAX +662 286 0787

ABSENTEE/TELEPHONE BIDDING FORM

FORMS SHOULD BE COMPLETED IN INK AND EMAILED, MAILED OR FAXED TO THE BIDS DEPARTMENT AT THE DETAILS BELOW

Sale Number HK0704 | **Sale Title** BOUNDLESS: CONTEMPORARY ART | **Sale Date** 8 DECEMBER 2017

*TITLE OR COMPANY NAME IF APPLICABLE	*FIRST NAME	*LAST NAME
SOTHEBY'S CLIENT ACCOUNT NO. (IF KNOWN)		
*ADDRESS		
POSTCODE		
*TELEPHONE (HOME)	(BUSINESS)	MOBILE NO
*EMAIL		FAX

PLEASE INDICATE HOW YOU WOULD LIKE TO RECEIVE YOUR SALE CORRESPONDENCE (PLEASE TICK ONE ONLY): EMAIL POST/MAIL

PLEASE TICK IF THIS IS A NEW ADDRESS & GIVE PREVIOUS FULL POSTCODE: _____

PLEASE WRITE CLEARLY AND PLACE YOUR BIDS AS EARLY AS POSSIBLE, AS IN THE EVENT OF IDENTICAL BIDS, THE EARLIEST BID RECEIVED WILL TAKE PRECEDENCE. BIDS SHOULD BE SUBMITTED IN HONG KONG DOLLAR AT LEAST 24 HOURS BEFORE THE AUCTION.

IMPORTANT

Please note that the execution of written and telephone bids is offered as an additional service for no extra charge, and at the bidder's risk. It is undertaken subject to Sotheby's other commitments at the time of the auction. Sotheby's therefore cannot accept liability for failure to place such bids, whether through negligence or otherwise.

Please note that we may contact new clients to request a bank reference.

Sotheby's will require sight of government issued ID and proof of address prior to collection of purchases (do not send originals).

The contract between the buyer and the seller is concluded on the striking of the auctioneer's hammer, and payment of the purchase price for any lot and any buyer's expenses is due immediately in Hong Kong Dollars on the conclusion of the auction.

FOR WRITTEN/FIXED BIDS

- Bids will be executed for the lowest price as is permitted by other bids or reserves.
- "Buy" or unlimited bids will not be accepted and we do not accept "plus one" bids. Please place bids in the same order as in the catalogue.
- Alternative bids can be placed by using the word "or" between lot numbers.
- Where appropriate your written bids will be rounded down to the nearest amount consistent with the auctioneer's bidding increments.

FOR TELEPHONE BIDS

- Please clearly specify the telephone number on which you may be reached at the time of the sale, including the country code. We will call you from the saleroom shortly before your lot is offered.

LOT NUMBER	LOT DESCRIPTION	MAXIMUM HONG KONG DOLLAR PRICE (EXCLUDING PREMIUM) OR TICK FOR PHONE BID
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$

IMPORTANT NOTICE – PREMIUM LOT (🔒)

In order to bid on "Premium Lots" (🔒) you must complete the required pre-registration application and deliver to Sotheby's such necessary financial references, guarantees, deposits and/or such other security as Sotheby's may in its absolute discretion require for your bid. Sotheby's decision whether to accept any pre-registration application shall be final. We recommend you complete and return the pre-registration form in this catalogue in the manner required therein or contact Sotheby's at least 3 working days prior to the relevant sale in order to process the pre-registration. Please bear in mind that we are unable to obtain financial references over weekends or public holidays. If all lots in the catalogue are "Premium Lots", a Special Notice will be included to this effect and the paddle symbol will not be used. The BID^{online} service is not available for premium lots.

TELEPHONE NUMBER DURING THE SALE (TEL. BIDS ONLY) _____

I agree to be bound by Sotheby's "Conditions of Business for Buyers" and the information set out in the Guide for Prospective Buyers and the Guide for Absentee Bidders, which is published in the catalogue for the sale. I consent to the use of this information and any other information obtained by Sotheby's in accordance with the Guide for Prospective Buyers, the Guide for Absentee Bidders, and Conditions of Business for Buyers.

Please note that it is mandatory for you to provide personal data marked with asterisks (*). In the event you do not provide such personal data, we may not be able to provide you with our products.

We may not so use your personal data unless we have received your consent. By signing this form you agree to our use of the Data as set out in clause 12 "Data Protection" of the Conditions of Business for Buyers. If not, please the box below before signing this form.

I object to the use of my personal data by Sotheby's Companies and its business partners for direct marketing (eg: promotional materials, event invitations and catalogues).

SIGNED _____ DATED _____

ARRANGING PAYMENT

Payment is due in HK dollars immediately after the sale and may be made the following methods: Cash, Banker's Draft, Traveler's Cheque, Cheque, Wire Transfer and Credit card (American Express, MasterCard, Union Pay and Visa).

It is against Sotheby's general policy to accept single or multiple related payments in the form of cash or cash equivalents in excess of the local currency equivalent of US\$10,000.

It is Sotheby's policy to request any purchaser preferring to make a cash payment to provide: proof of identity (by providing some form of government issued identification with a photograph, such as a passport, identity card or driver's license) and confirmation of permanent address. We reserve the right to seek identification of the source of funds received. Thank you for your cooperation.

If you wish to pay for any purchase with your American Express, MasterCard, Union Pay or Visa, you must present the card in person to Sotheby's Hong Kong.

競投出價表

表格應以墨水筆填寫，並電郵、郵寄或傳真至蘇富比競投部，聯絡方式如下

拍賣代號 HK0704 | 拍賣名稱 無界：當代藝術 | 拍賣日期 2017年12月8日

* 稱謂 (如先生, 女士) 或公司名稱 (如適用)

* 姓

* 名

蘇富比賬號

* 地址

郵編

* 住宅電話

公司電話

手機號碼

* 電子郵件

傳真號碼

請註明您希望以何種方式收到拍賣會相關文件 (請選擇其中一個):

電郵

郵寄

如上述為新地址, 請在方格內 (並提供舊有郵編以核對)

重要事項

請注意書面及電話競投是免費提供之附加服務, 風險由競投人承擔, 而該等服務會在蘇富比於拍賣時其他承諾之限下進行; 因此, 無論是由於疏忽或其他原因引致, 蘇富比毋須就未能作出該競投承擔責任。

請注意蘇富比或會向新客戶索取銀行證明。

新客戶須向蘇富比提供政府發出附有閣下照片之證明文件及住址證明 (請勿郵寄原件)。

買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立, 而閣下作為買家必須於拍賣會結束後立即以港元支付拍賣品之買入價及任何買家之費用。

書面競投

- 競投將以最盡可能低之價格進行。
- “購買”或無限價競投標將不獲接納, 及我們不接受“加一口價”競投標。請根據圖錄內之指示投標。

- 可於拍賣編號之間以“或”字兩者 (或若干) 中擇一競投。

- 如適當時, 閣下之書面競投價將會被大概調整至最接近拍賣官遞增之競投金額。

電話競投

- 請清楚註明於拍賣期間可聯絡閣下之電話號碼, 包括國家號碼。我們會於閣下之拍賣品競投前致電給閣下。

拍賣品編號	名稱	最高競投價 (港元) (佣金不計在內) 或以 <input checked="" type="checkbox"/> 代表電話競投
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$

重要通告 — 估價拍賣品 (📄)

為對「高估價拍賣品」(📄) 作出競投, 閣下必須填妥拍賣品預先登記申請表, 並向蘇富比交付所需的財政狀況證明、擔保、存款證明及/或蘇富比可絕對酌情要求閣下為競投須作出的其他抵押。蘇富比對是否接受任何預先登記申請有最終決定權。

本公司建議閣下按照本圖錄內的拍賣品預先登記申請表中指示填妥及交回表格, 或在有關出售日期至少三個工作天前聯絡蘇富比以進行預先登記。請注意本公司不能在週末或公眾假期期間取得財政狀況證明。若在同一圖錄中之所有拍賣品均為高估價拍賣品, 則會就此作出特別提示而不會使用此符號。

網上競投服務並不適用於高估價拍賣品。

拍賣期間之聯絡電話 (只限電話競投)

本人同意接受蘇富比拍賣圖冊內列明之買家業務規則、給準買家之指引及給缺席競投人指引。本人同意蘇富比使用本人資料及根據給準買家之指引、給缺席競投人指引與買家業務規則而取得之其他資料。

請閣下務必在注有 (*) 的欄目內填寫個人資料, 否則我們可能無法為您提供產品及服務。

除非得到閣下同意, 我們不會使用閣下的個人資料。如閣下在本表格的末端簽署, 即表明同意我們依據敝公司業務規則第十二條「資料保障」使用閣下的個人資料作直接促銷。若反對我們使用閣下的個人資料為此用途, 請在方格內 以表示反對

本人反對蘇富比公司及其業務合作夥伴使用本人資料作直接促銷 (如宣傳資料、活動請柬及圖錄)。

簽署

日期

付款方式

拍賣後須即時以下列方法以港元付款: 現金、銀行匯票、旅行支票、支票、電匯、信用咭 (美國運通、萬事達、銀聯或維薩卡)。

蘇富比不會接納逾一萬美元 (或相等貨幣) 之現金款項。應蘇富比業務規則, 本公司有權向支付現金的賣家索取: 身份證明文件 (政府發出附有照片之身份證明文件, 如護照、身份證或駕駛執照) 及通訊地址證明。我們保留查驗所收到款項來源的權利。感謝閣下的合作。

若以信用咭 (美國運通、萬事達、銀聯或維薩卡) 結賬, 請親攜咭到本公司付款。

(以英文本為準)

PREMIUM LOT PRE-REGISTRATION APPLICATION FORM
高估價拍賣品預先登記申請表

SALE # 拍賣編號 HK _____

LOT # 拍賣品編號 _____

*First Name 名

*Last Name 姓

Client Account # 蘇富比賬戶號碼

*Address 通訊地址

*City 城市 Country 國家

*Telephone 電話

Fax 傳真

*Email Address 電子郵件

Client I.D./Passport 身份證或護照編號

Please attach a copy of your ID Card/Passport for identification purpose
請附上身份證或護照影印本以作核對用途

Have you registered to bid at Sotheby's before? Yes No

閣下曾否於蘇富比登記投標? 有 沒有

If you plan to attend the sale and bid on a lot, please fill out this form and fax it to (852) 2810 6238 or mail to the following address in either case to reach Sotheby's no later than 3 working days prior to the day of sale:

Sotheby's Hong Kong Limited
5th Floor, One Pacific Place
88 Queensway, Hong Kong
Tel: (852) 2822 8142
Fax: (852) 2810 6238

如閣下計劃出席是次拍賣並投標拍賣品，請填妥以下表格及於拍賣日前3個工作天傳真至
(852) 2810 6238 或郵寄到：

香港蘇富比有限公司
香港金鐘道88號
太古廣場一期5樓
電話：(852) 2822 8142
傳真：(852) 2810 6238

The contract between the buyer and the seller is concluded on the striking of the auctioneer's hammer, and payment of the purchase price for any lot and any buyer's expenses is due immediately in Hong Kong Dollars on the conclusion of the auction.

買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立，而閣下作為買家必須於拍賣會結束後立即以港元支付拍賣品之買入價及任何買家之費用。

I hereby confirm my intention and application to bid on the above lot. I agree to deliver to Sotheby's such necessary financial references, guarantees, deposits and/or such other security as Sotheby's may in its absolute discretion require as security for my bid. Please refer to the "Guide for Prospective Buyers" and "Important Notices to Buyers" for details of the requirement. I agree that Sotheby's has no obligation to accept this pre-registration application and that Sotheby's decision in this regard shall be final. I shall not assume Sotheby's acceptance of my pre-registration application unless I have received a written confirmation from Sotheby's to that effect or a bidding paddle.

本人特此確定申請競投拍賣品。本人同意向蘇富比交付所需的財政狀況證明、擔保、存款證明及/或蘇富比可絕對酌情要求本人為競投須作出的其他抵押。有關細則請參閱本圖錄內“給準買家之指引”及“給予買家的重要告示”。本人同意蘇富比並無責任接受此拍賣品預先登記申請表及蘇富比對此有最終決定權。除收到蘇富比之書面通知確定此申請表有效或發給之投標板，本人並不應假設蘇富比已接納此拍賣品預先登記申請表。

Please note that the auctioneer may open the bidding on any lot by placing a bid on behalf of the seller. The auctioneer may further bid on behalf of the seller up to the amount of the reserve, by placing responsive or consecutive bids for a lot.

拍賣官可代表賣家為任何拍賣品叫第一口價以開始競投。拍賣官更可代表賣家以接連投標或競投之方式就拍賣品作出競投直至達到底價。

You authorise Sotheby's to request a financial reference from your bank.

閣下授權蘇富比向銀行索取有關本人之財務資料。

Please note that it is mandatory for you to provide personal data marked with asterisks. In the event you do not provide such personal data, we may not be able to provide you with our products.

We may not so use your personal data unless we have received your consent. By signing this form you agree to our use of the Data as set out in clause 12 "Data Protection" of the Conditions of Business for Buyers. If not, please the box below before signing this form.

I object to the use of my personal data by Sotheby's Companies and its business partners for direct marketing (eg: promotional materials, event invitations and catalogues).

你必須在註明(*)的欄目，提供所需的個人資料。如你未能提供，我們未必可以向你提供我們的產品或服務。

除非得到閣下同意，我們不會使用閣下的個人資料。如閣下在本表格的末端簽署，即表明同意我們依據敝公司業務規則第十二條「資料保障」使用閣下的個人資料作直接促銷。若反對我們使用閣下的個人資料為此用途，請在方格內 以表示反對

本人反對蘇富比公司及其業務合作夥伴使用本人資料作直接促銷(如宣傳資料、活動請柬及圖錄)。

It is against Sotheby's general policy to accept single or multiple related payments in the form of cash or cash equivalents in excess of the local currency equivalent of US\$10,000. It is Sotheby's policy to request any new clients or purchasers preferring to make a cash payment to provide: proof of identity (by providing some form of government issued identification containing a photograph, such as a passport, identity card or driver's licence) and confirmation of permanent address. We reserve the right to seek identification of the source of funds received. Thank you for your cooperation.

蘇富比不會接納逾一萬美元(或相等貨幣)之現金款項。應蘇富比業務規則，本公司有權向支付現金的買家或新顧客索取有效身份證明文件、通訊地址證明及現金來源證明。

The BID^{online} online bidding service is not available for premium lots.

網上競投服務並不適用於高估價拍賣品。

By signing below, I agree to be bound by the Conditions of Business for Buyers and Authenticity Guarantee as printed in the catalogue and the Conditions of Business for Sellers which are available from Sotheby's offices on request. If Sotheby's so requests, I agree to provide proof of identity and permanent address.

本人同意接受圖錄內列明之給買家業務規則及保證書，以及可於蘇富比辦事處索取的給賣家業務規則。應蘇富比要求，本人同意提供有效身份證明文件及通訊地址證明。

SIGNATURE 簽署

NOTES

NOTES

INDEX OF ARTISTS

After Keith Haring 摹仿凱斯·哈林	863	Jean-Michel Basquiat 尚·米榭·巴斯基亞	859	T'ang Haywen (Zeng Haiwen) 曾海文	897
Andy Warhol 安迪·沃荷	862	Jonas Wood 喬納斯·伍德	928	Takashi Murakami 村上隆	855, 856
Antony Gormley 安東尼·葛姆雷	927	Ju Ming 朱銘	884, 944	Tateishi Tiger 立石大河亞	939
Arne Vodder and Willumsen & Engholm 阿爾內·霍多及韋盧姆森與恩格霍姆	923	KAWS	857	Tony Bevan, R.A. 托尼·貝凡, R.A.	929
Bernard Buffet 貝爾納·布菲	880	KAWS x Hajime Sorayama KAWS x 空山基	858, 864	Tsang Tsou Choi (King of Kowloon) 曾灶財	949
Børge Mogensen 柏耶·莫根森	913, 914, 922	Keith Haring 凱斯·哈林	860, 861	Walasse Ting 丁雄泉	881, 882, 883, 886
Callum Innes 卡勒·英納斯	899	Kim Dong-Yoo 金東園	942	Wang Guangyi 王廣義	907
Cecily Brown 塞西麗·布朗	924	Koon Wai Bong 管偉邦	947	Wilson Shieh 石家豪	948
Charles and Ray Eames		Kukkapuro, Yrjö 里奧·庫卡波羅	917	Yang Jiechang 楊詰蒼	945
查爾斯·伊姆斯及雷·伊姆斯	918	Kun Song 宋琨	904	Yang Shaobin 楊少斌	906
Chen Danqing 陳丹青	902	Liu Jiutong 劉玖通	898	Yoshihara Jiro 吉原治良	934, 935
Chu Teh-Chun (Zhu Dequn) 朱德群	895	Léonard Tsuguharu Foujita 藤田嗣治	870, 871, 874	Yoshitomo Nara 奈良美智	851, 852, 853, 854
Chun Kwang-Young 全光榮	941	Maqbool Fida Husain 馬克布勒·菲達·侯賽因	901	Yves Klein 伊夫·克萊因	879
Daido Moriyama 森山大道	909	Marc Chagall 馬克·夏加爾	875	Zao Wou-Ki 趙無極	888, 890, 891, 892, 893
Damien Hirst 達米恩·赫斯特	932, 933	Marlene Dumas 瑪琳·杜馬斯	925, 926	Zhang Huan 張洵	905
Ding Yi 丁乙	903	Max Ingrand 馬克斯·安格朗	916		
Eddie Martinez 艾迪·瑪汀尼茲	931	Michele de Lucchi 米凱萊·德·盧基	911		
Ettore Sottsass 埃托雷·索特薩斯	910, 921	Nobuo Sekine 關根伸夫	937		
Fang Lijun 方力鈞	908	Os Gêmeos 奧斯·葛妙斯兄弟	866		
Fernando Campana and Humberto Campana		Collaboration between Pablo Picasso and François Hugo			
費納多·坎帕納和阿貝托·坎帕納	912	巴布羅·畢加索與弗朗索瓦·雨果合作	876, 877, 878		
Francis Bacon 弗朗西斯·培根	930	Qiu Zhijie 邱志杰	946		
Franz West 弗朗茲·韋斯特	920	Richard Lin 林壽宇	885		
Gaetano Sciolari 加埃塔諾·肖拉里	915	Roberto Burle-Marx 羅伯托·布雷·馬克思	900		
Gerhard Richter 格哈德·里希特	894	Roy Lichtenstein 羅伊·李奇登斯坦	865		
Giacomo Moor 賈科莫·摩爾	919	Sadamasa Motonaga 元永定正	936		
Gokita Tomoo 五木田智久	940	Sam Francis 山姆·弗朗西斯	887, 889		
Hsiao Chin (Xiao Qin) 蕭勤	896	Sanyu 常玉	867, 868, 869, 872, 873		
Inoue Yuichi (Yui-chi) 井上有一	943	Senkichiro Nasaka 名坂千吉郎	938		

Print
Artron Art Group
Repro
BORN Group

BOARD OF DIRECTORS

Domenico De Sole
Chairman of the Board

The Duke of Devonshire
Deputy Chairman of the Board

Tad Smith
**President and
Chief Executive Officer**

Jessica Bibliowicz
Linus W. L. Cheung
Kevin Conroy
Daniel S. Loeb
Olivier Reza
Marsha E. Simms
Diana L. Taylor
Dennis M. Weibling
Harry J. Wilson

**SOTHEBY'S
EXECUTIVE MANAGEMENT**

Jill Bright
**Human Resources
& Administration
Worldwide**

Amy Cappellazzo
**Chairman
Fine Art Division**

Valentino D. Carlotti
**Business Development
Worldwide**

Kevin Ching
**Chief Executive Officer
Asia**

Adam Chinn
**Chief Operating Officer
Worldwide**

Lauren Gioia
**Communications
Worldwide**

David Goodman
**Digital Development
& Marketing
Worldwide**

Mike Goss
Chief Financial Officer

Scott Henry
**Technology & Operations
Worldwide**

Jane Levine
**Chief Compliance Counsel
Worldwide**

Jonathan Olsoff
**General Counsel
Worldwide**

Jan Prasens
**Managing Director
Europe, Middle East, Russia,
India and Africa**

Allan Schwartzman
**Chairman
Fine Art Division**

Maarten ten Holder
**Global Managing Director
Luxury & Lifestyle Division**

**SOTHEBY'S INTERNATIONAL
COUNCIL**

Robin Woodhead
**Chairman
Sotheby's International**

John Marion
Honorary Chairman

Juan Abelló
Judy Hart Angelo
Anna Catharina Astrup
Nicolas Berggruen
Philippe Bertherat
Lavinia Borrromeo
Dr. Alice Y.T. Cheng
Laura M. Cha
Halit Cingilloğlu
Jasper Conran
Henry Cornell
Quinten Dreesmann
Ulla Dreyfus-Best
Jean Marc Etlin
Tania Fares
Comte Serge de Ganay
Ann Getty
Yassmin Ghandehari
Charles de Gunzburg
Ronnie F. Heyman
Shalini Hinduja
Pansy Ho
HH Prince Ameen Aga Khan
Catherine Lagrange
Edward Lee
Jean-Claude Marian
Batia Ofer
Georg von Opel
Marchesa Laudomia Pucci Castellano
David Ross
Rolf Sachs
René H. Scharf
Biggi Schuler-Voith
Judith Taubman
Olivier Widmaier Picasso
The Hon. Hilary M. Weston,
CM, CVO, OOnt

CHAIRMAN'S OFFICE

AMERICAS

Lisa Dennison
Benjamin Doller
Andrea Fiuczynski
George Wachter
Lulu Creel

EUROPE

Oliver Barker
Helena Newman
Mario Tavella
Dr. Philipp Herzog von Württemberg

David Bennett
Lord Dalmeny
Claudia Dwek
Edward Gibbs
Caroline Lang
Lord Poltmore

ASIA

Patti Wong

Richard C. Buckley
Nicolas Chow
Quek Chin Yeow



Sotheby's | 蘇富比 EST. 1744
Collectors gather here.

MARC CHAGALL